

2016-03-02

Safety Information

EBL Drive	8431 0170 70
EBL Drive Plus	8431 0170 85
EBL RE-Drive	8431 0170 75
EBL RE-Module	8431 0170 76
EBL ST-Controller	8431 0170 80



	⚠ WARNING
	To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool MUST read and understand these instructions before performing any such task. DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

Table of Contents

EN	Safety Information.....	3
FR	Informations concernant la sécurité	6
DE	Sicherheitshinweise	10
ES	Información sobre seguridad	14
PT	Informação de Segurança	18
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	21
NL	Veiligheidsinformatie.....	25
DA	Sikkerhedsoplysninger	29
NO	Sikkerhetsinformasjon.....	32
FI	Turvallisuustiedot.....	36
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	39
SV	Säkerhetsinformation.....	43
RU	Информация по технике безопасности	47
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	51
SK	Bezpečnostné informácie	55
CS	Bezpečnostní informace	59
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók	62
SL	Varnostne informacije	66
RO	Informații privind siguranța.....	69
TR	Güvenlik bilgileri	73
BG	Информация за безопасност.....	76
HR	Sigurnosne informacije.....	80
ET	Ohutus informatsioon	84
LT	Saugos informacija	87
LV	Drošības informācija	91
ZH	安全信息	94
KO	안전 정보	97

Technical data

EBL Drive

Input voltage	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Power consumption	65 W
Fuse capacity	5 A / 250 V (Built-in)
Output voltage	Max. 30 V d.c.
Size (mm) (W) x (B) x (H)	88 x 210 x 52
Weight	Approx. 680 g
AC Cord Length	1.8 m
Included accessories	Attachment plates 2 pieces Attachment screws 4 pieces

EBL Drive Plus

Input voltage	100-240 V a.c. (47-63Hz)
Power consumption	60 W
Fuse capacity	T3.15 A f 250 V (Built-in)
Output voltage	20/30 V (1.5 A Max.)
Size (mm) (W) x (B) x (H)	114 x 215 x 52
Weight	1.6 kg
AC Cord Length	1.8 m
Included accessories	Attachment plates 2 pieces Attachment screws 4 pieces

EBL RE-Drive

Input voltage	100~240 V a.c. $\pm 5\%$
Power consumption	3 A / 250 V (inside AC inlet). One spare.
Fuse capacity	15 W under no load
Output voltage	HI: 31 V d.c. $\pm 5\%$ LOW: 21 V d.c. $\pm 5\%$ Overload protection function included

Size (mm) (W) x (B) x (H)	127 x 238 x 76 (Not including protruding screws and terminal block.)
Weight	1.2 kg
AC Cord Length	1.8 m
Included accessories	AC power supply cord Crimp contacts x8

EBL RE-Module

Input voltage	20 - 31 V d.c.
Power consumption	5 W (during 31 V d.c. output)
Output voltage	Depends on the connected power supply (same as the input voltage)
Size (mm) (W) x (B) x (H)	110 x 100 x 55 (does not include protruding screws and terminal block)
Weight	0.6 kg
Included accessories	1.5 m driver cord (5-pin) 8 crimp terminals

Declarations

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN declare that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following Directive(s):

EMC 2014/30/EU.

Harmonised standards applied:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Technical file available from:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 1 July 2013

Tobias Hahn, Managing Director

Signature of issuer



RoHS and WEEE

Information concerning **Restriction of Hazardous Substances (RoHS)**:

This product and its information, meets the requirements of the RoHS Directive (2011/65/EU).

Information concerning **Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)**:

This product and its information, meets the requirements of the WEEE Directive (2012/19/EU), and must be handled according to the directive.

The product and/or its battery are marked with a crossed trashcan, see figure below.



The symbol indicates that parts within the product must be handled in accordance with the WEEE Directive. These parts are indicated as “WEEE” in the Spare part list, see under Remarks.

The entire product, or the WEEE parts, can be sent to your “Customer Centre” for handling.

For more information, consult the website <http://www.atlascopco.com/>.

Choose **Products - Links and downloads**, and click **EU RoHS and WEEE directives (ENGLISH only)**.

Safety

Statement of use

This product is intended to be used to monitor and control tools. No other use permitted.

EMC RESTRICTION OF USE: FOR INDUSTRIAL USE ONLY.

Warning / important

- Store the unit in a place free from excessive humidity, temperature and dust. Keep it away from metallic objects.

- Do not place objects on top of the unit.
- Do not expose to severe shock such as dropping.
- Do not drag the unit by its power cord. Keep the cord away from foreign objects, oil and sharp implements.
- Only connect EBL screwdrivers to the unit. Connecting other equipment to the unit may cause failure.
- When the unit will not be used for a long period, turn off the main power switch and remove the plug from the power outlet.
- If the unit shuts off the power supply, the circuit protective function might have shut off the power. Turn the power switch off, wait 30 seconds and then turn it on again.
- If overheating occurs, turn off the main power switch, remove the power supply cord from the outlet and allow the equipment to cool naturally. After cooling, if the unit overheats while being used again, immediately stop use, turn off the main power switch, remove the power supply cord from the AC outlet and return the equipment to the supplying dealer.

General Safety Instructions



WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

- ❗ Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions before performing any such task.

When using electric equipment, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Our goal is to produce equipment that help you work safely and efficiently. The most important safety device for this or any equipment is YOU. Your care and good judgement are the best protec-

tion against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important ones.

Only qualified and trained operators should install, adjust or use this equipment.

 For additional safety information consult:

- Other documents and information packed with this equipment.
- Your employer, union and / or trade association.
- Further occupational health and safety information can be obtained from the following web sites:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europe)

Electrical safety



WARNING

This apparatus must be earthed.

- **Earthed equipment must be plugged into a socket that has been properly installed and earthed according to appropriate regulations. Never remove the earth pin or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs.** Check with a qualified electrician if you are in any doubt as to whether the outlet is properly earthed. Should the equipment suffer electronic malfunction or breakdown, the earth provides a low resistance path to carry electricity away from the user. Applicable only to Class I (earthed) equipment.
- Disconnect from the power supply before servicing.
- Failure to comply with these operating instructions may impair the safety of this equipment.
- Only use the cord supplied with the controller to connect to the mains, and the cord supplied with the tool to connect to the controller. Do not modify the cords or use them for other purposes. Use only genuine replacement parts.
- Failure to follow these instructions may result in electric shock.
- Must not be used in explosive atmospheres.

- **Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- **Do not expose the equipment to rain or wet conditions.** Water entering the equipment will increase the risk of electric shock. This instruction does not apply to equipment classified as watertight or splash proof.
- For minimum electrical interference, locate the equipment as far as possible from sources of electrical noise, e.g. arc welding equipment etc.
- Do not abuse the power lead. Never use the power lead to carry the equipment or to pull the plug from a socket. Keep the power lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged leads immediately. Damaged leads increase the risk of electric shock.

Useful information



Log in to Atlas Copco www.atlascopco.com

You can find information concerning our products, accessories, spare parts and published matters on our website.

Country of origin

Please refer to the information on the product label.

Spare parts

Parts without ordering number are not delivered separately for technical reasons.

The use of other than genuine Atlas Copco replacement parts may result in decreased tool performance and increased maintenance and may, at the company option, invalidate all warranties.

Warranty

Contact the Atlas Copco sales representative within your area to claim a product. Warranty will only be approved if the product has been installed, operated, lubricated and overhauled according to the Product Instructions.

Warranty will not be approved if it should be detected that the electric motor has been opened.

Please also see the delivery conditions applied by the local Atlas Copco company.

ServAid

ServAid is a utility for providing updated product information concerning:

- Safety instructions
- Installation, Operation and Service instructions
- Exploded views

ServAid facilitates the ordering process of spare parts, service tools and accessories for the product of your choice. It is continuously updated with information of new and redesigned products.

You can use ServAid to present content in a specific language, provided that translations are available, and to display information about obsolete products. ServAid offers an advanced search functionality of our entire product range.

ServAid is available on DVD and on the web:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

For further information contact your Atlas Copco sales representative or e-mail us at:

servaid.support@se.atlascopco.com

Safety Data Sheets MSDS/SDS

The safety data sheets describes chemical products sold by Atlas Copco.

For more information, consult the website

<http://www.atlascopco.com/>.

Choose **Products - Safety Data Sheets**, and follow the instructions on the page.

Caractéristiques techniques

EBL Drive

Tension d'entrée	100-240 V c.a. (47-63 Hz)
Consommation électrique	65 W
Capacité du fusible	5 A / 250 V (intégré)
Tension de sortie	Maxi. 30 V c.c.
Taille (mm) (l)x(p)x(h)	88 x 210 x 52
Poids	Environ 680 g

Longueur du cordon d'alimentation c.a.	1,8 m
Accessoires inclus	Platines de fixation, 2 pièces Vis de fixation, 4 pièces

EBL Drive Plus

Tension d'entrée	100-240 V c.a. (47-63Hz)
Consommation électrique	60 W
Capacité du fusible	3,15 A action retardée 250 V (intégré)
Tension de sortie	20/30 V (1,5 A maxi.)
Taille (mm) (l)x(p)x(h)	114 x 215 x 52
Poids	1,6 kg
Longueur du cordon d'alimentation c.a.	1,8 m
Accessoires inclus	Platines de fixation, 2 pièces Vis de fixation, 4 pièces

EBL RE-Drive

Tension d'entrée	100~240 V c.a. $\pm 5\%$
Consommation électrique	3 A / 250 V (à l'intérieur de la prise secteur). Une pièce de rechange.
Capacité du fusible	15 W à vide
Tension de sortie	HI (maxi.) : 31 V c.c. $\pm 5\%$ LOW (mini.) : 21 V c.c. $\pm 5\%$ Protection contre les surcharges incluse
Taille (mm) (l)x(p)x(h)	127 x 238 x 76 (Vis en saillie et bornier non compris.)
Poids	1,2 kg
Longueur du cordon d'alimentation c.a.	1,8 m
Accessoires inclus	Cordon d'alimentation c.a. Contacts à sertir x8

Module EBL RE

Tension d'entrée	20 - 31 V c.c.
Consommation électrique	5 W (pour une sortie à 31 V c.c.)
Tension de sortie	Dépend de l'alimentation électrique connectée (identique à la tension d'entrée)
Taille (mm) (l)x(p)x(h)	110 x 100 x 55 (vis en saillie et bornier non compris)
Poids	0,6 kg
Accessoires inclus	Cordon pilote 1,5 m (5 broches) 8 bornes à sertir

Déclarations**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SUÈDE, déclarons que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :
EMC 2014/30/EU.

Normes harmonisées appliquées :
EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Dossier technique disponible auprès de :
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Fait à Stockholm, le 1er juillet 2013

Tobias Hahn, Directeur général

Signature du déclarant


RoHS et DEEE

Information concernant la **restriction de l'utilisation des substances dangereuses (RoHS)** :

Ce produit et les renseignements donnés sont conformes aux exigences de la directive RoHS (2011/65/EU).

Information concernant les **déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)** :

Ce produit et les renseignements donnés sont conformes aux exigences de la directive DEEE (2012/19/EU) et le produit doit être traité conformément aux prescriptions de la directive.

Le produit et sa batterie portent le symbole de la poubelle barrée d'une croix, voir l'illustration ci-dessous.



Ce symbole indique que certains composants du produit doivent être traités conformément aux prescriptions de la directive DEEE. Ces composants portent la mention DEEE dans la nomenclature des pièces de rechange, voir les Remarques.
Le produit dans son ensemble ou ses composants DEEE pourront être renvoyés au Service clients pour traitement.

Pour de plus amples informations, consulter le site Web

<http://www.atlascopco.com/>.

Choisir **Produits - Liens et téléchargements**, et cliquer sur **EU RoHS and WEEE directives (ENGLISH only)**.

Sécurité**Utilisation prévue**

Ce produit est destiné à être utilisé pour contrôler et commander des outils. Aucune autre utilisation autorisée.

RESTRICTION D'UTILISATION RELATIVE À LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE : POUR UTILISATION INDUSTRIELLE UNIQUEMENT.

Attention / important

- Ranger l'appareil dans un endroit non exposé à une humidité, une température ou un empoussièrément excessifs. Le garder à l'écart des objets métalliques.
- Ne pas poser d'objets sur le dessus de l'appareil.
- Éviter les chocs importants, chute de l'appareil par exemple.
- Ne pas traîner l'appareil en tirant sur son cordon d'alimentation. Garder le cordon à distance des corps étrangers, huiles et outils acérés.
- Ne raccorder à l'appareil que des visseuses EBL. Raccorder un autre matériel à cet appareil peut provoquer une panne.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, le mettre hors tension sur l'interrupteur principal et débrancher le cordon d'alimentation électrique de la prise.
- Si l'appareil s'éteint, il est possible que la fonction de protection des circuits ait coupé l'alimentation. Mettre l'appareil hors tension, attendre 30 secondes et le remettre sous tension.
- En cas de surchauffe, mettre l'appareil hors tension sur l'interrupteur principal, débrancher le cordon d'alimentation électrique de la prise et laisser le matériel refroidir naturellement. Après refroidissement, si l'appareil chauffe de nouveau à l'utilisation, cesser immédiatement de l'utiliser, le mettre hors tension sur l'interrupteur principal, débrancher le cordon d'alimentation électrique de la prise secteur et retourner le matériel au revendeur.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT

Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité.

- ❗ Le non-respect des mises en garde et des consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Pour réduire le risque d'accidents corporels, quiconque utilise, installe, répare ou entretient cet outil, en change les accessoires ou travaille à proximité doit au préalable avoir lu et compris ces consignes.

Lors de l'utilisation de matériels électriques, il convient de toujours respecter les précautions fondamentales de sécurité, notamment celles données ci-après, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et d'accidents corporels.

Notre objectif est de fabriquer des matériels qui vous permettent de travailler en toute sécurité et efficacement. Quel que soit le matériel, le dispositif de sécurité le plus important, c'est VOUS ! Votre attention et votre bon sens sont la meilleure protection contre les accidents. Il est impossible d'énumérer tous les dangers potentiels mais nous avons essayé de rappeler les plus importants.

Seules des opérateurs qualifiés et formés sont autorisés à installer, régler ou utiliser ce matériel.

❗ Pour plus d'informations concernant la sécurité, consulter :

- Les documents et notices d'informations fournis avec ce matériel.
- Votre employeur, votre syndicat ou votre association professionnelle.
- Vous pourrez obtenir d'autres informations concernant l'hygiène et la sécurité au travail sur les sites suivants :
 - <http://www.osha.gov> (États-Unis)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europe)

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT

Cet appareil doit être mis à la terre.

- **Les matériels mis à la terre doivent être connectés à une prise qui a été correctement installée et mise à la terre conformément aux réglementations en vigueur. Ne jamais retirer la broche de terre ou modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs.** En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié pour savoir si la prise est correctement mise à la terre. En cas d'anomalie électronique ou de panne du matériel, la terre

fournit un chemin de moindre résistance pour éloigner l'électricité de l'utilisateur. Applicable uniquement aux matériels de la Classe I (protégés par une mise à la terre).

- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant toute intervention d'entretien.
- Le non-respect de la présente notice d'utilisation peut nuire à la sécurité de ce matériel.
- Utiliser uniquement le cordon fourni avec le coffret pour le raccorder au secteur et le cordon fourni avec l'outil pour le raccorder au coffret. Ne pas modifier les cordons ni les utiliser à d'autres fins. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner un choc électrique.
- Ne jamais utiliser ce produit dans une atmosphère explosible.
- **Éviter tout contact physique avec des objets mis à la terre tels que les tuyauteries, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques d'électrocution augmentent lorsque le corps est en contact avec la terre.
- **Ne pas exposer le matériel à la pluie ou à l'humidité.** En entrant dans le matériel, l'eau accroîtra le risque de choc électrique. Cette remarque ne concerne pas les matériels classés étanches à l'eau ou aux éclaboussures.
- Pour avoir un minimum d'interférences électriques, placer le matériel aussi loin que possible des sources de bruits électriques, matériels de soudure à l'arc par exemple.
- Ne pas forcer sur le câble d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble d'alimentation pour transporter le matériel ou pour débrancher la fiche de la prise en tirant dessus. Tenir le câble d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les câbles d'alimentation endommagés. Les câbles endommagés augmentent le risque de choc électrique.

Informations utiles



Visitez le site d'Atlas Copco : www.atlas-copco.com

Sur notre site Web, vous trouverez des informations concernant nos produits, accessoires et pièces de rechange ainsi que la documentation qui s'y rapporte.

Pays d'origine

Prière de se reporter aux informations figurant sur l'étiquette du produit.

Pièces de rechange

Pour des raisons techniques, les pièces dépourvues de numéro de référence ainsi que celles fournies dans les kits de service ne sont pas disponibles séparément.

L'emploi de pièces autres que des pièces de rechange Atlas Copco d'origine peut altérer les performances et augmenter les entretiens, voire même annuler toutes les garanties, selon l'appréciation de la société.

Garantie

Pour toute réclamation concernant un produit, veuillez prendre contact avec votre représentant Atlas Copco. La prise en charge dans le cadre de la garantie n'est acceptée que si le produit a été installé, utilisé, lubrifié et révisé conformément à la notice d'utilisation.

La garantie ne sera pas acceptée si l'on détecte que le moteur électrique a été ouvert.

Veuillez également vous référer aux conditions de livraison appliquées par la société locale Atlas Copco.

ServAid

ServAid est un utilitaire qui permet de se procurer des informations produits actualisées portant sur les thèmes suivants :

- Consignes de sécurité
- Instructions d'installation, d'exploitation et d'entretien
- Vues éclatées

ServAid facilite le processus de commande de pièces détachées, d'outils d'entretien et d'accessoires pour le produit de votre choix. Il est en permanence mis à jour avec des informations concernant les nouveautés et les produits actualisés.

Vous pouvez utiliser ServAid pour présenter un contenu dans une langue spécifique, sous réserve qu'une traduction soit disponible, et pour afficher des renseignements sur des produits obsolètes. ServAid offre une fonctionnalité de recherche évoluée sur l'intégralité de notre gamme de produits.

ServAid est disponible sur DVD et sur le Web :

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Pour en savoir plus, prenez contact avec votre représentant commercial Atlas Copco ou envoyez-nous un courriel à l'adresse suivante :

servaid.support@se.atlascopco.com

Fiches de données de sécurité FDS

Les fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Atlas Copco.

Pour en savoir plus, consulter le site web

<http://www.atlascopco.com/>.

Choisir **Produits - Fiches de données de sécurité** et suivre les instructions données sur cette page.

Technische Daten

EBL Drive

Eingangsspannung	100–240 V Wechselstrom (47–63 Hz)
Energieverbrauch	65 W
Sicherungsleistung	5 A / 250 V (eingebaut)
Ausgangsspannung	Max. 30 V Gleichstrom
Größe (mm) (B) x (T) x (H)	88 x 210 x 52
Gewicht	Ca. 680 g
Länge des WS-Netzkabels	1,8 m
Mitgeliefertes Zubehör	Befestigungsplatten, 2 Stück Befestigungsschrauben, 4 Stück

EBL Drive Plus

Eingangsspannung	100–240 V Wechselstrom (47–63Hz)
Energieverbrauch	60 W
Sicherungsleistung	T3.15 A f 250 V (eingebaut)

Ausgangsspannung	20/30 V (1,5 A max.)
Größe (mm) (B) x (T) x (H)	114 x 215 x 52
Gewicht	1,6 kg
Länge des WS-Netzkabels	1,8 m
Mitgeliefertes Zubehör	Befestigungsplatten, 2 Stück Befestigungsschrauben, 4 Stück

EBL RE-Drive

Eingangsspannung	100~240 V Wechselstrom $\pm 5\%$
Energieverbrauch	3 A / 250 V (im WS-Einlass). Ein Reserveteil.
Sicherungsleistung	15 W unbelastet
Ausgangsspannung	HOCH: 31 V Gleichstrom $\pm 5\%$ NIEDRIG: 21 V Gleichstrom $\pm 5\%$ Überlastungsschutz inkludiert
Größe (mm) (B) x (T) x (H)	127 x 238 x 76 (Vorstehende Schrauben und Anschlussleiste nicht inbegriffen.)
Gewicht	1,2 kg
Länge des WS-Netzkabels	1,8 m
Mitgeliefertes Zubehör	WS-Netzkabel Crimpkontakte 8 Stk.

EBL RE-Modul

Eingangsspannung	20–31 V Gleichstrom
Energieverbrauch	5 W (während Ausgabe von 31 V Gleichstrom)
Ausgangsspannung	Hängt von der angeschlossenen Stromversorgung ab (entspricht der Eingangsspannung)

Größe (mm) (B) x (T) x (H)	110 x 100 x 55 (Vorstehende Schrauben und Anschlussleiste nicht inbegriffen)
Gewicht	0,6 kg
Mitgeliefertes Zubehör	1,5 m-Treiberkabel (5- polig) 8 Quetschverbindungen

Erklärungen

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SCHWEDEN erklären hiermit, dass das Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut Deckblatt) die folgende(n) Richtlinie(n) erfüllt:

EMC 2014/30/EU.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Technische Datei erhältlich von:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, den 01.07.13

Tobias Hahn, Generaldirektor

Unterschrift des Ausstellers



RoHS- und WEEE-Richtlinien

Hinweise zur **Einschränkung der Nutzung gefährlicher Substanzen (RoHS)**:

Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU).

Hinweise zu **Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)**:

Das vorliegende Produkt und die entsprechenden

Informationen erfüllen die Anforderungen der WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und müssen gemäß dieser Richtlinie behandelt werden.

Das Produkt und/oder dessen Batterie sind mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet (siehe Abbildung unten).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Produktkomponenten gemäß der WEEE-Richtlinie gehandhabt werden müssen. Diese Teile werden in der Ersatzteilliste als „WEEE“ angegeben (siehe Anmerkungen).

Sie können das vollständige Produkt oder die WEEE-Teile zur korrekten Handhabung an Ihr Kundencenter schicken.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website <http://www.atlascopco.com/>.

Wählen Sie **Products** (Produkte) - **Links and downloads** (Links und Downloads) und klicken Sie auf **EU RoHS and WEEE directives (EU RoHS- und WEEE-Richtlinien)** (nur auf EN-GLISCH).

Sicherheit

Nutzungserklärung

Dieses Produkt ist zur Überwachung und Steuerung von Werkzeugen vorgesehen. Sonstige Anwendungen sind unzulässig.

EMV-GEBRAUCHSEINSCHRÄNKUNG: NUR FÜR INDUSTRIELLE ZWECKE.

Warnung / Wichtiger Hinweis

- Bewahren Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem keine übermäßige Feuchtigkeit, extreme Temperaturen oder Staub vorhanden sind. Halten Sie es von Metallgegenständen fern.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Setzen Sie es keinen schweren Erschütterungen (wie beispielsweise durch Herunterfallen) aus.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Stromkabel. Halten Sie das Kabel von Fremdkörpern, Öl und scharfen Gegenständen fern.

- Schließen Sie nur EBL-Schrauber am Gerät an. Beim Anschluss anderer Vorrichtungen kann es zu Störungen kommen.
- Bringen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzschalter in Aus-Stellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wenn keine Stromzufuhr mehr zum Gerät erfolgt, wurde die Stromversorgung möglicherweise durch die Schutzschaltung abgeschaltet. Bringen Sie den Netzschalter in Aus-Stellung, warten Sie 30 Sekunden und bringen Sie ihn dann wieder in Ein-Stellung.
- Bringen Sie den Netzschalter im Falle einer Überhitzung in Aus-Stellung, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wenn es nach dem Abkühlen erneut zu einer Überhitzung des Geräts kommt, halten Sie das Gerät unverzüglich an, bringen Sie den Netzschalter in Aus-Stellung, ziehen Sie das Netzkabel aus der Wechselstrom-Steckdose und retournieren Sie das Gerät an den Händler.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG

Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen lesen.

- ❗ Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Personenschäden führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

Um die Gefahr einer Verletzung so gering wie möglich zu halten, haben Personen, die dieses Werkzeug gebrauchen, installieren, reparieren, warten, Zubehör austauschen oder sich in der Nähe des Werkzeugs aufhalten, die folgenden Anweisungen zu beachten.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen (darunter die folgenden Punkte) zu befolgen, um das Risiko von Bränden, Stromschlag und Verletzungen möglichst minimal zu halten.

Es ist unser Anliegen, Geräte herzustellen, die Sie bei der Arbeit sicher und wirksam unterstützen. Der Hauptverantwortliche für Ihre Sicherheit sind SIE. Sorgfalt und Umsicht sind der beste Schutz vor Verletzungen. Diese Sicherheitshinweise en-

thalten einige der wichtigsten Gefahrenquellen; sie können jedoch nicht alle möglichen Gefahren abdecken.

Installation, Änderungen und Gebrauch des Geräts sind ausschließlich geschultem Bedienpersonal vorbehalten.

- ❗ Für zusätzliche Sicherheitshinweise folgende Unterlagen/Instanzen zu Rate ziehen:

- Weitere Unterlagen und Informationen, die dem Gerät beiliegen.
- Arbeitgeber, Gewerkschaft und/oder Fachverband.
- Ergänzende Hinweise zu Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz auf folgenden Webseiten:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Elektrische Sicherheit



WARNUNG

Dieses Gerät muss geerdet werden!

- **Geerdete Geräte müssen mit vorschriftsgemäß installierten und geerdeten Steckdosen verbunden werden. Entfernen Sie den Erdungsstift niemals. Manipulieren Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker.** Setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung, falls Sie an der sachgemäßen Erdung der Steckdose zweifeln. Im Falle einer elektrischen Gerätestörung kann über den geringen Widerstand der Erdung die Elektrizität vom Gerät abfließen und dadurch die Person geschützt werden. Gilt nur für Geräte der Klasse I (geerdet).
- Vor der Wartung von der Stromversorgung trennen.
- Eine Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie zum Anschluss an das Netz ausschließlich das mit der Steuerung gelieferte Kabel, und verwenden Sie zum Anschluss an die Steuerung grundsätzlich nur das mit dem Werkzeug gelieferte Kabel. Modifizieren Sie

die Kabel auf keinerlei Weise und verwenden Sie sie nicht für irgendwelche anderen Zwecke. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.

- Bei Missachtung dieser Anweisungen besteht Stromschlaggefahr.
- Dieses Produkt darf nicht in explosiver Umgebung verwendet werden.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Setzen Sie das Gerät niemals Regen, Wasser oder Feuchtigkeit aus.** Wasser im Gehäuseinneren erhöht die Stromschlaggefahr. Dieser Hinweis gilt nicht für Geräte, die als wasserdicht oder spritzwasserfest eingestuft sind.
- Um elektrische Störeinflüsse zu minimieren, verwenden Sie das Gerät so weit wie möglich von elektrischen Störstrahlungen entfernt (Lichtbogenschweißausrüstung usw.).
- Zweckentfremden Sie das Stromkabel niemals. Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel. Versuchen Sie nicht, den Stecker durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Tauschen Sie beschädigte Kabel umgehend aus. Beschädigte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

Nützliche Informationen



Melden Sie sich auf der Website von Atlas Copco an: www.atlascopco.com

Auf unserer Website finden Sie Informationen zu unseren Produkten, Zubehör und Ersatzteilen sowie diverse Veröffentlichungen.

Herkunftsland

Beziehen Sie sich bitte auf die auf dem Produktetikett angegebenen Informationen.

Ersatzteile

Teile ohne Bestellnummer werden aus technischen Gründen nicht separat geliefert, ebenso Teile, die in Wartungskits enthalten sind.

Die Anwendung anderer als Original Atlas Copco-Ersatzteile kann zu verminderter Leistung und steigenden Wartungsbedarf führen und kann, entsprechend der Wahl des Unternehmens, alle Garantien ungültig machen.

Garantie

Im Gewährleistungsfall nehmen Sie mit Ihrem örtlichen Atlas Copco Handelsvertreter Kontakt auf. Ein Gewährleistungsanspruch kann nur geltend gemacht werden, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Produkthanleitung montiert, betrieben, geschmiert und gewartet wurde.

Alle Garantieansprüche erlöschen, wenn ein Öffnen des Elektromotors nachgewiesen werden kann.

Konsultieren Sie ebenfalls die Lieferbedingungen von Atlas Copco.

ServAid

ServAid ist ein Dienstprogramm, das der Bereitstellung aktualisierter Produktinformationen zu Folgendem dient:

- Sicherheitsanweisungen
- Installations-, Betriebs- und Wartungsanweisungen
- Explosionsdarstellungen

ServAid vereinfacht die Bestellung von für das Produkt Ihrer Wahl passenden Ersatzteilen, Wartungswerkzeugen und Zubehörteilen. Es wird ständig mit Informationen über neue und geänderte Produkte aktualisiert.

Sie können ServAid zur Anzeige des Inhalts in einer spezifischen Sprache verwenden, vorausgesetzt dass entsprechende Übersetzungen vorhanden sind, sowie auch zur Anzeige von Informationen zu veralteten Produkten. ServAid stellt eine erweiterte Suchfunktionalität für unser gesamtes Lieferprogramm bereit.

ServAid ist auf DVD und auf folgender Webseite erhältlich:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem zuständigen Atlas Copco Ansprechpartner, oder schicken Sie eine E-Mail an:

servaid.support@se.atlascopco.com

Sicherheitsdatenblätter MSDS/SDS

Die Sicherheitsdatenblätter stellen Angaben zu von Atlas Copco erhältlichen Chemikalien bereit.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website <http://www.atlascopco.com/>.

Wählen Sie hierzu **Produkte - Sicherheitsdatenblätter** und befolgen Sie die auf der Seite angegebenen Anweisungen.

Datos técnicos

Unidad EBL

Tensión de entrada	100-240 V c.a. (47-63 Hz)
Consumo de energía	65 W
Capacidad del fusible	5 A / 250 V (incorporado)
Tensión de salida	Máx. 30 V c.c.
Dimensiones (mm) (A) x (P) x (A)	88 x 210 x 52
Peso	Aprox. 680 g
Longitud del cable de CA	1,8 m
Accesorios incluidos	Placas de montaje - 2 piezas Tornillos de montaje - 4 piezas

EBL Drive Plus

Tensión de entrada	100-240 V c.a. (47-63Hz)
Consumo de energía	60 W
Capacidad del fusible	T3.15 A f 250 V (incorporado)
Tensión de salida	20/30 V (1,5 A Máx.)
Dimensiones (mm) (A) x (P) x (A)	114 x 215 x 52
Peso	1,6 kg
Longitud del cable de CA	1,8 m

Accesorios incluidos

Placas de montaje - 2 piezas

Tornillos de montaje - 4 piezas

Unidad EBL RE

Tensión de entrada	100~240 V c.a. $\pm 5\%$
Consumo de energía	3 A / 250 V (en el interior de la toma de CA). Uno libre.
Capacidad del fusible	15 W sin carga
Tensión de salida	ALTA: 31 V c.c. $\pm 5\%$ BAJA: 21 V c.c. $\pm 5\%$ Incluye una función de protección contra sobrecargas.
Dimensiones (mm) (A) x (P) x (A)	127 x 238 x 76 (Estas medidas no incluyen los tornillos salientes ni el bloque de terminales).
Peso	1,2 kg
Longitud del cable de CA	1,8 m
Accesorios incluidos	Cable de la fuente de alimentación de CA Conexiones en rizo x 8

Módulo EBL RE

Tensión de entrada	20 - 31 V c.c.
Consumo de energía	5 W (durante salida de 31 V c.c.)
Tensión de salida	Depende de la fuente de alimentación conectada (la misma que la tensión de entrada)
Dimensiones (mm) (A) x (P) x (A)	110 x 100 x 55 (Estas medidas no incluyen los tornillos salientes ni el bloque de terminales)
Peso	0,6 kg
Accesorios incluidos	Cable de la unidad de 1,5 m (5 patillas) 8 terminales en rizo

Declaraciones

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 ESTOCOLMO, SUECIA declaramos que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:

EMC 2014/30/EU.

Estándares armonizados aplicados:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Archivo técnico disponible en:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Estocolmo, 1 de julio de 2013

Tobias Hahn, Consejero delegado

Firma del emisor



RUPS y RAEE

Información referente a la **Restricción de sustancias peligrosas (RoHS)**:

Este producto y la información que lo acompaña satisface los requisitos de la Directiva RoHS (2011/65/EU).

Información referente a los **Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE)**:

Este producto y la información que lo acompaña satisface los requisitos de la Directiva WEEE (2012/19/EU), y deben manejarse según lo descrito en la directiva.

Este producto y/o su batería poseen la marca de un contenedor de basura tachado. Consulte la imagen a continuación.



El símbolo indica los componentes del producto que deben manejarse según la directiva RAEE. Estos componentes están indicados como "WEEE" (RAEE) en la Lista de piezas de repuesto, en la sección Observaciones.

El producto completo, o los componentes WEEE, pueden enviarse a su "Centro de atención al cliente" para su manipulación.

Para obtener más información, consulte el sitio web

<http://www.atlascopco.com/>.

Elegir **Productos - Enlaces y descargas**, y pulse **Directivas de la UE RUPS y RAEE (solo en INGLÉS)**.

Seguridad

Declaración de uso

Este producto ha sido concebido para controlar y supervisar herramientas. No se permite ningún otro uso.

RESTRICCIÓN DE USO DE CEM: SOLO PARA USO INDUSTRIAL.

Advertencia/importante

- Evite almacenar la unidad en lugares con excesiva humedad, temperaturas altas y polvo. Mantenga la unidad alejada de objetos metálicos.
- No coloque objetos encima de la unidad.
- Evite que la unidad reciba golpes fuertes como, por ejemplo, al caerse.
- No tire del cable de alimentación para transportar la unidad. Mantenga el cable alejado de objetos extraños, aceite y herramientas afiladas.
- Conecte exclusivamente destornilladores EBL a la unidad. Si conecta otro equipo a la unidad podría ocasionar fallos de funcionamiento.
- Si no va a utilizar la unidad durante un largo período de tiempo, desconéctela con el interruptor principal de conexión/desconexión y desenchufe el cable de la toma de corriente.
- Si la unidad se desconecta de la fuente de alimentación, la función de protección del circuito podría haber desconectado el suministro eléctrico automáticamente. Desconecte el interruptor de conexión/desconexión, espere 30 segundos y vuelva a conectarlo.

- Si se produce un sobrecalentamiento, desconecte la unidad interruptor principal de conexión/desconexión, desenchufe el cable de la fuente de alimentación y espere a que la unidad se enfríe. Si tras haberse enfriado la unidad sigue sobrecalentándose, deje de utilizarla inmediatamente, desconecte la unidad con el interruptor principal de conexión/desconexión, desenchufe el cable de la fuente de alimentación de la toma CA y devuelva la unidad a su proveedor.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

- ❗ Si no se siguen todas las advertencias pueden producirse descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.
Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Con el fin de reducir el riesgo de lesión, toda persona que utilice, instale, repare, mantenga, cambie accesorios o trabaje cerca de esta herramienta debe leer y comprender estas instrucciones antes de llevar a cabo cualquiera de las tareas antes mencionadas.

Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar ciertas precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones graves.

Nuestro objetivo es producir equipos que le ayuden a trabajar de un modo eficaz y seguro. USTED es el dispositivo de seguridad más importante de este equipo y de cualquier otro. Su atención y sentido común son la mejor protección para evitar lesiones. Es imposible cubrir aquí todos los peligros existentes, pero hemos intentado resaltar algunos de los más importantes.

Este equipo lo deberá instalar, ajustar o utilizar exclusivamente personal cualificado y debidamente formado.

- ❗ Si desea obtener información adicional sobre seguridad, consulte:

- La documentación e información que acompaña al equipo.
- La empresa, sindicato y/o asociación comercial.
- Asimismo, podrá encontrar más información sobre seguridad y salud de los trabajadores en los siguientes sitios web:
 - <http://www.osha.gov> (EE. UU.)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA

Este equipo debe conectarse a una toma de tierra.

- **Los equipos que dispongan de toma de tierra deberán conectarse a una toma debidamente instalada y con toma de tierra, que cumpla la normativa correspondiente. No retire nunca el terminal de tierra ni realice ninguna otra modificación en el enchufe. No utilice adaptadores.** Si no está seguro de que la toma esté correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado. En el caso de que el sistema electrónico del equipo deje de funcionar o no funcione correctamente, la toma de tierra proporcionará una trayectoria de baja resistencia para alejar la electricidad del usuario. Aplicable solamente a equipos de Clase I (con toma de tierra).
- Desconectar de la fuente de alimentación antes de realizar la revisión.
- El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento puede afectar a la seguridad del equipo.
- Utilice solo el cable suministrado con el controlador para conectarlo a la red eléctrica y el cable suministrado con la herramienta para su conexión al controlador. No modifique los cables ni los use para otros fines. Utilice solo recambios autorizados.
- Si no se siguen todas las instrucciones pueden producirse descargas eléctricas.
- No debe utilizarse en atmósferas explosivas.

- **Evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos.** El riesgo de sufrir una descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga el equipo a la lluvia ni a la humedad.** Al entrar agua en el interior del equipo aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas. Estas instrucciones no se aplican a equipos clasificados como herméticos o impermeables.
- Para que la interferencia eléctrica sea mínima, sitúe el equipo lo más lejos posible de fuentes de señales eléctricas (p. ej., equipos de soldadura por arco, etc.).
- No tire del cable. No tire nunca del cable para mover el equipo ni para desconectarlo. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Cambie los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

Información útil



Visite Atlas Copco en www.atlascopco.com

En nuestro sitio web encontrará información referente a nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso.

País de origen

Consulte la información en la etiqueta del producto.

Recambios

Por razones técnicas, las piezas sin referencia no se suministran por separado, al igual que las piezas incluidas en los kits de servicio.

El uso de recambios no originales de Atlas Copco puede disminuir las prestaciones y aumentar las necesidades de mantenimiento y, a opción del fabricante, anular todas las garantías.

Garantía

Póngase en contacto con el representante de ventas de Atlas Copco de su área para realizar cualquier tipo de reclamación. La garantía solo será válida si el producto se ha instalado, se ha utilizado, lubricado y se le ha realizado el mantenimiento del modo que establecen las Instrucciones del producto.

La garantía no será válida si se detecta que el motor eléctrico ha sido abierto.

Así mismo, consulte las condiciones de entrega que aplica el representante de la empresa Atlas Copco de su área.

ServAid

ServAid es una utilidad destinada a suministrar información de producto actualizada relativa a:

- Instrucciones de seguridad
- Instalación, funcionamiento e instrucciones de mantenimiento
- Vistas ampliadas

ServAid facilita el proceso de pedido de repuestos, herramientas de servicio y accesorios para los productos elegidos. Se actualiza continuamente con información de productos nuevos y rediseñados.

ServAid puede utilizarse para presentar contenidos en un idioma determinado, siempre que su traducción esté disponible, y para consultar información sobre productos obsoletos. ServAid ofrece una función de búsqueda avanzada en la totalidad de nuestra gama de productos.

ServAid está disponible en DVD y en internet:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Para obtener más información, póngase en contacto con su representante de ventas de Atlas Copco o envíenos un e-mail a:

servaid.support@se.atlascopco.com

Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS

Las hojas de datos de seguridad describe los productos químicos vendidos por Atlas Copco.

Para obtener más información, consulte el sitio web

<http://www.atlascopco.com/>.

Seleccione **Productos - Hojas de datos de seguridad**, y siga las instrucciones que aparecen en la página.

Dados técnicos

EBL Drive

Tensão de entrada	100-240 VCA (47-63 Hz)
Consumo de energia	65 W
Capacidade do fusível	5 A / 250 V (Embutida)
Tensão de saída	Máx. 30 VCC
Tamanho (mm) (L)x (P) x (A)	88 x 210 x 52
Peso	Aprox. 680 g
Comprimento do Cabo CA	1,8 m
Acessórios incluídos	Placas de união de 2 peças Parafusos de união de 4 peças

EBL Drive Plus

Tensão de entrada	100-240 VCA (47-63Hz)
Consumo de energia	60 W
Capacidade do fusível	T3.15 A f 250 V (Embutida)
Tensão de saída	20/30 V (1,5 A Máx.)
Tamanho (mm) (L)x (P) x (A)	114 x 215 x 52
Peso	1,6 kg
Comprimento do Cabo CA	1,8 m
Acessórios incluídos	Placas de união de 2 peças Parafusos de união de 4 peças

EBL RE-Drive

Tensão de entrada	100~240 VCA $\pm 5\%$
Consumo de energia	3 A / 250 V (dentro da entrada CA). Uma peça de reposição.

Capacidade do fusível	15 W sem carga
Tensão de saída	Alta: 31 VCC $\pm 5\%$ BAIXA: 21 VCC $\pm 5\%$ Com função de proteção para sobrecarga
Tamanho (mm) (L)x (P) x (A)	127 x 238 x 76 (não estão incluídos parafusos salientes e bloco de terminais).
Peso	1,2 kg
Comprimento do Cabo CA	1,8 m
Acessórios incluídos	Cabo CA Contatos para crimp x8

Módulo EBL RE

Tensão de entrada	20 - 31 VCC
Consumo de energia	5 W (durante a saída de 31 VCC)
Tensão de saída	Depende da fonte de alimentação conectada (mesma da tensão de entrada)
Tamanho (mm) (L)x (P) x (A)	110 x 100 x 55 (não estão incluídos parafusos salientes e bloco de terminais).
Peso	0,6 kg
Acessórios incluídos	Cabo do acionador de 1,5 m (5 pinos) 8 terminais para crimpar

Declarações

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA COMUNIDADE EUROPÉIA

Nós da **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 ESTOCOLMO, SUÉCIA, declaramos que este produto (com nome, tipo e número de série, ver primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):
EMC 2014/30/EU.

Normas harmonizadas aplicadas:
EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005,

IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/
A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004,
IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008,
IEC61000-4-11:2004.

Arquivo técnico disponível de:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm,
Sweden

Estocolmo, 1º de julho de 2013.

Tobias Hahn, Diretor Administrativo

Assinatura do emissor



RoHS e WEEE

Informações sobre **Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS)**:

Este produto e suas informações atendem às exigências do Diretório RoHS(2011/65/EU).

Informações sobre **Descarte de Equipamento Eletroeletrônico (WEEE)**:

Este produto e suas informações atendem às exigências do Diretório WEEE (2012/19/EU), e deve ser manuseado de acordo com este diretório.

O produto e/ou a sua bateria estão marcados com uma lata de lixo cruzada, veja figura abaixo.



O símbolo indica que as peças do produto devem ser tratadas de acordo com a Diretiva WEE. Tais peças são indicadas como "WEEE" na lista de peças Sobressalentes, veja em Notas. Todo o produto, ou as peças WEEE, podem ser enviados à sua "Central de Atendimento ao Cliente" para manuseio.

Para mais informações, visite o site

<http://www.atlascopco.com/>.

Selecione **Produtos - Links e downloads** e clique em **EU RoHS and WEEE directives (somente INGLÊS)**.

Segurança

Declaração de uso

Este produto destina-se ao uso para monitorar e controlar ferramentas. Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

RESTRIÇÃO DE USO EMC: SOMENTE PARA USO INDUSTRIAL.

Alerta / importante

- Armazene a unidade em local livre de excesso de umidade, temperatura e poeira. Mantenha a unidade afastada de objetos metálicos.
- Não coloque objetos sobre ela.
- Não a exponha a choques violentos, como queda.
- Não puxe a unidade pelo cabo elétrico. Mantenha o cabo afastado de objetos estranhos, óleo e utensílios cortantes.
- Use apenas chaves de fenda EBL para a unidade. Conectar qualquer outro equipamento na unidade poderá causar falhas.
- Quando não for usar a unidade por um período longo, desligue o interruptor principal e remova-a da tomada.
- Se a unidade desligar a fonte de alimentação, a função protetora do circuito poderá interromper a alimentação. Interrompa a alimentação, aguarde 30 segundos e volte a conectá-la.
- Se ocorrer superaquecimento, desligue o interruptor principal, remova o cabo da tomada e deixe o equipamento esfriar naturalmente. Depois de resfriada, se a unidade voltar a aquecer quando for usada, interrompa o uso imediatamente, desligue o interruptor principal, remova o cabo elétrico da tomada CA e devolva o equipamento ao revendedor.

Instruções Gerais de Segurança



ALERTA

Leia todos os alertas de segurança e todas as instruções.

-  Não seguir esses alertas e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

Para reduzir o risco de ferimentos, todos que estejam usando, instalando, reparando, fazendo manutenção, alterando acessórios ou trabalhando próximo desta ferramenta, devem ler e compreender estas instruções antes de realizar qualquer uma destas ações.

Ao usar equipamento elétrico, deve-se sempre seguir as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesão pessoal.

Nossa meta é produzir equipamento que o ajude a trabalhar com segurança e eficiência. O dispositivo de segurança mais importante para este ou qualquer outro equipamento é VOCÊ. Sua atenção e critério são a melhor proteção contra ferimentos. Não é possível cobrir aqui todos os riscos possíveis, mas tentamos destacar alguns dos mais importantes.

Somente operadores qualificados e treinados devem instalar, ajustar ou usar este equipamento.

-  Para mais informações de segurança, consulte:
- Outros documentos e informações que acompanham este equipamento.
 - O seu empregador, sindicato e/ou associação de classe.
 - Outras informações sobre saúde e segurança ocupacional podem ser obtidas nos seguintes sites:
 - <http://www.osha.gov> (EUA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Segurança elétrica



ALERTA

Este aparelho precisa ser aterrado.

- **Equipamentos com terra devem ser conectados em uma tomada que tenha sido corretamente instalada e tenha terra em conformidade com todos os códigos e regulamentos. Nunca remova o pino terra ou o modifique de nenhuma maneira. Não use adaptadores**

de tomadas. Consulte um eletricista qualificado se você tiver dúvidas quanto ao aterramento da tomada. Se o equipamento tiver um defeito ou quebra eletrônico, o terra fornece um caminho de baixa resistência para conduzir a eletricidade para longe do usuário. Somente aplicável para equipamento Classe I (aterrado).

- Desconecte da fonte de alimentação antes de fazer a manutenção.
- Deixar de atender a estas instruções de operação poderá prejudicar a segurança deste equipamento.
- Use somente o cabo fornecido com o controlador para conectar aos cabos elétricos e o cabo fornecido com a ferramenta para conectar ao controlador. Não modifique os cabos ou use-os para outros fins. Use somente peças de substituição originais.
- O não cumprimento destas instruções poderá resultar em choque elétrico.
- Este produto não deve ser usado em atmosferas explosivas.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas ao terra como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores.** O risco de choque elétrico aumenta quando o seu corpo fica aterrado.
- **Não exponha equipamento elétrico a chuva ou umidade.** A água que penetrar no equipamento aumentará o risco de choque elétrico. Esta instrução não se aplica aos equipamentos classificados como vedados ou à prova de respingos.
- Para uma interferência elétrica mínima, coloque o equipamento o mais longe possível de fontes de ruído elétrico, por exemplo, aparelho de solda, etc.
- Não force o fio. Nunca use o fio para carregar o equipamento ou puxar a tomada da tomada da parede. Mantenha o fio longe do calor, óleo, extremidades pontudas ou peças com movimento. Substitua imediatamente os fios danificados. Fios danificados aumentam o risco de choque elétrico.

Informação útil



Registre-se na Atlas Copco www.atlascopco.com

Você pode encontrar informações sobre nossos produtos, acessórios, peças sobressalentes e matérias publicadas em nosso site.

País de origem

Consulte as informações na etiqueta do produto.

Peças sobressalentes

As peças sem número de pedido, assim como as peças incluídas nos kits de Manutenção, não são, por razões técnicas, entregues separadamente.

A utilização de outras peças que não sejam as peças genuínas da Atlas Copco, pode resultar em uma diminuição do desempenho e num aumento da manutenção e pode, segundo opção da empresa, invalidar todas as garantias.

Garantia

Entre em contato com o representante de vendas da Atlas Copco na sua região para reivindicar a garantia do produto. A garantia só será aprovada se o produto tiver sido instalado, operado, lubrificado e revisado de acordo com as Instruções do Produto.

A garantia não será aprovada se for detectado que o motor elétrico foi aberto.

Por favor, consulte também as condições de entrega, aplicadas pela empresa Atlas Copco local.

ServAid

ServAid é um utilitário para a prestação de informações sobre o produto atualizado sobre:

- Instruções de segurança
- Instalação, Instruções de Operação e Serviço:
- Visualizações explodidas

ServAid facilita o processo de pedido de peças sobressalentes, ferramentas de serviço e acessórios para o produto de sua escolha. Ela é continuamente atualizada com informações de produtos novos e redesenhados.

Você pode usar a ServAid para apresentar o conteúdo em um idioma específico, contanto que tenham traduções disponíveis, e para exibir informações sobre produtos obsoletos. ServAid oferece uma funcionalidade de pesquisa avançada de nossa completa linha de produtos.

ServAid está disponível em DVD e na web:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Para mais informações entre em contato com o seu representante de vendas Atlas Copco ou através de e-mail:

servaid.support@se.atlascopco.com

Fichas de dados de segurança MSDS/SDS

As fichas de dados de segurança descrevem os produtos químicos vendidos pela Atlas Copco.

Para obter mais informações, visite o site

<http://www.atlascopco.com/>.

Choose **Products - Safety Data Sheets**, e siga as instruções da página.

Dati tecnici

EBL Drive

Tensione in entrata	100-240 V CA (47-63 Hz)
Potenza assorbita	65 W
Capacità fusibili	5 A / 250 V (incorporati)
Tensione in uscita	Max. 30 V CC
Dimensioni (mm) (L)x (P) x (A)	88 x 210 x 52
Peso	Ca. 680 g
Lunghezza cavo CA	1,8 m
Accessori inclusi	Piastre di fissaggio 2 pezzi Viti di fissaggio 4 pezzi

EBL Drive Plus

Tensione in entrata	100-240 V CA (47-63Hz)
Potenza assorbita	60 W
Capacità fusibili	T3.15 A f 250 V (incorporati)
Tensione in uscita	20/30 V (1,5 A Max.)
Dimensioni (mm) (L)x (P) x (A)	114 x 215 x 52
Peso	1,6 kg
Lunghezza cavo CA	1,8 m

Accessori inclusi	Piastre di fissaggio 2 pezzi Viti di fissaggio 4 pezzi
-------------------	---

EBL RE-Drive

Tensione in entrata	100~240 V CA $\pm 5\%$
Potenza assorbita	3 A / 250 V (nell'ingresso CA). Uno di riserva.
Capacità fusibili	15 W senza carico
Tensione in uscita	HI: 31 V CC $\pm 5\%$ LOW: 21 V CC $\pm 5\%$ Comprende una funzione di protezione dai sovraccarichi
Dimensioni (mm) (L) x (P) x (A)	127 x 238 x 76 (Escluse le viti sporgenti e la morsettiera).
Peso	1,2 kg
Lunghezza cavo CA	1,8 m
Accessori inclusi	Cavo di alimentazione CA Contatti ad aggaffare x8

Modulo EBL RE

Tensione in entrata	20 - 31 V CC
Potenza assorbita	5 W (durante l'uscita 31 V CC)
Tensione in uscita	Dipende dall'alimentazione collegata (uguale alla tensione in entrata)
Dimensioni (mm) (L) x (P) x (A)	110 x 100 x 55 (escluse le viti sporgenti e la morsettiera)
Peso	0,6 kg
Accessori inclusi	Cavo dell'avvitatore (a 5 pin) da 1,5 m 8 terminali a crimpare

Dichiarazioni**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**

Atlas Copco Industrial Technique AB, S-105 23 STOCOLMA, SVEZIA dichiara che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti Direttive: **EMC 2014/30/EU**.

Norme armonizzate applicate:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Documentazione tecnica disponibile presso:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stoccolma, 01.07.13

Tobias Hahn, Direttore generale

Firma del dichiarante


RoHS e WEEE

Informazioni relative alla **Restrizione delle sostanze pericolose** (RoHS):

questo prodotto e le informazioni a esso correlate, sono conformi alla direttiva RoHS (2011/65/EU).

Informazioni sullo **Smaltimento degli apparati elettrici ed elettronici** (WEEE):

Questo prodotto e le informazioni a esso correlate sono conformi alla direttiva WEEE (2012/19/EU), e pertanto il suo smaltimento deve essere effettuato in conformità a tale direttiva.

Il prodotto e/o le sue batterie sono contrassegnati con il simbolo della pattumiera sbarrata; vedi figura sotto.



Il simbolo indica che i componenti del prodotto devono essere trattati in conformità alla direttiva WEEE. Questi componenti sono indicati dalla dicitura "WEEE" nell'elenco delle parti di ricambio; vedere la sezione "Osservazioni".

L'intero prodotto, o i componenti classificati come parti WEEE, possono essere spediti presso il nostro "Centro clienti" per lo smaltimento.

Per maggiori informazioni, consultare il sito web <http://www.atlascopco.com/>.

Scegliere **Prodotti - Link e download**, e fare clic su **Direttive EU RoHS e WEEE (solo INGLESE)**.

Sicurezza

Dichiarazione sull'utilizzo

Questo prodotto è destinato all'utilizzo per monitorare e controllare gli utensili. Nessun altro uso è permesso.

LIMITAZIONI ALL'USO PREVISTE DALLE NORME SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA (EMC): SOLO PER USO INDUSTRIALE.

Attenzione / importante

- Conservare l'unità in un luogo asciutto, fresco e al riparo dalla polvere. Mantenere a distanza da oggetti metallici.
- Non collocare oggetti sulla parte superiore dell'unità.
- Non esporre a gravi urti, quali in caso di cadute.
- Non trainare l'unità con il relativo cavo di alimentazione. Mantenere il cavo a distanza da oggetti estranei, olio e attrezzi affilati.
- Collegare esclusivamente cacciaviti EBL all'unità. Collegando altre apparecchiature all'unità si può verificare un guasto.
- Quando si prevede di non utilizzare l'unità per periodi prolungati, spegnere l'interruttore generale e staccare la spina dalla presa di alimentazione.
- Se l'unità arresta l'alimentazione, la funzione di protezione del circuito può avere arrestato l'alimentazione. Spegner l'interruttore di alimentazione, attendere 30 secondi e quindi riaccenderlo.

- In caso di surriscaldamento, spegnere l'interruttore generale, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare naturalmente l'unità. Se dopo il raffreddamento l'unità si surriscalda nuovamente durante l'uso, interromperne immediatamente l'utilizzo, spegnere l'interruttore generale, staccare il cavo di alimentazione dalla presa CA e restituire l'apparecchiatura al rivenditore.

Norme di sicurezza generali



ATTENZIONE

Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza.

- ❗ Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.
Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

Per diminuire il rischio di eventuali danni fisici, è necessario che chiunque si appresti ad utilizzare, installare, riparare, eseguire la manutenzione o la sostituzione di accessori o che semplicemente lavori nelle strette vicinanze di questo utensile legga e capisca tutti i punti delle presenti istruzioni.

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche, osservare sempre le norme di sicurezza basilari, che comprendono i punti seguenti, al fine di evitare il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Il nostro obiettivo è produrre apparecchiature che aiutino a lavorare con efficienza e in sicurezza. Il dispositivo di sicurezza più importante per questa o per altre apparecchiature è l'UTENTE. L'attenzione e il buon senso sono la migliore protezione contro gli infortuni. Non è possibile trattare tutti i possibili rischi in questo documento, ma abbiamo cercato di evidenziare alcuni tra quelli più importanti.

Questa apparecchiatura deve essere installata, regolata e utilizzata solo da personale qualificato e addestrato.

❗ Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare:

- Altri documenti e informazioni in dotazione a questa apparecchiatura.
- Il proprio datore di lavoro, sindacato e/o associazione professionale.
- Ulteriori informazioni sulla salute e la sicurezza sul lavoro sono disponibili sui seguenti siti Web:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Sicurezza elettrica



ATTENZIONE

Questo dispositivo deve essere messo a terra.

- **Le apparecchiature con messa a terra devono essere collegate a una presa installata correttamente e messa a terra in ottemperanza alle normative in vigore. Non rimuovere mai il polo di terra né modificare in alcun modo la presa. Non utilizzare adattatori.** In caso di dubbi sulla corretta messa a terra, rivolgersi ad un elettricista qualificato. In caso di malfunzionamento o rottura delle apparecchiature, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza che allontana l'elettricità dall'utente. Valido esclusivamente con apparecchiature di classe I (messe a terra).
- Scollegare dall'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni d'uso può compromettere la sicurezza dell'attrezzatura.
- Utilizzare esclusivamente il cavo in dotazione al controller per collegarlo all'alimentazione e il cavo in dotazione all'utensile per collegarlo al controller. Non modificare i cavi né utilizzarli per altri scopi. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare scosse elettriche.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti esplosivi.

- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo messo a terra corre maggiori rischi di scosse elettriche.
- **Evitare l'esposizione delle apparecchiature alle intemperie o a condizioni di umidità.** La penetrazione d'acqua può aumentare il rischio di scosse elettriche. Questa norma non vale per le apparecchiature classificate come a tenuta stagna oppure a prova di spruzzi.
- Per ridurre al minimo le interferenze elettriche, tenere l'apparecchiatura il più lontano possibile da eventuali fonti di interferenze elettriche come saldatrici ad arco ecc.
- Usare correttamente il cavo di alimentazione. Non usare mai il cavo per trainare l'apparecchiatura o staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli appuntiti o parti mobili. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Informazioni utili



Eseguire l'accesso a Atlas Copco www.atlas-copco.com

Il nostro sito web offre informazioni sui prodotti, gli accessori, le parti di ricambio e le pubblicazioni.

Paese di origine

Fare riferimento alle informazioni sull'etichetta del prodotto.

Ricambi

Per motivi tecnici, i ricambi senza numero di ordinazione non vengono spediti separatamente come i ricambi inclusi nei kit di assistenza.

L'uso di ricambi non originali Atlas Copco può compromettere le prestazioni e comportare maggiori interventi di manutenzione nonché invalidare tutte le garanzie, a discrezione dell'azienda.

Garanzia

Contattare il rappresentante Atlas Copco della propria zona per presentare reclami in merito a un prodotto. La garanzia verrà approvata solo se il prodotto è stato installato, utilizzato, lubrificato e revisionato secondo le Istruzioni sul prodotto.

La garanzia verrà invalidata qualora si riscontri che il motore elettrico è stato aperto.

Vedere anche le condizioni di fornitura applicate dal distributore locale Atlas Copco.

ServAid

ServAid è un'utilità che permette di ottenere informazioni aggiornate sul prodotto riguardanti:

- Istruzioni di sicurezza
- Istruzioni su installazione, funzionamento e assistenza
- Viste esplose

ServAid semplifica il processo di ordinazione di ricambi, utensili di manutenzione e accessori per il prodotto scelto. L'utilità è continuamente aggiornata con informazioni su prodotto nuovi e riprogettati.

Con ServAid è possibile presentare contenuti in una lingua specifica, a condizione che siano disponibili traduzioni e visualizzare informazioni su prodotti obsoleti. ServAid offre una funzionalità di ricerca avanzata per l'intera gamma di prodotti Atlas Copco.

ServAid è disponibile in DVD e sul Web:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rappresentante Atlas Copco oppure scrivere una mail a:

servaid.support@se.atlascopco.com

Schede informative in materia di sicurezza MSDS/SDS

Le schede informative in materia di sicurezza descrivono i prodotti chimici commercializzati da Atlas Copco.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito web

<http://www.atlascopco.com/>.

Scegli **Prodotti - Schede informative**, e seguire le istruzioni sulla pagina.

Technische gegevens

EBL-aandrijving

Ingangsspanning	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Stroomverbruik	65 W
Capaciteit zekering	5 A / 250 V (ingebouwd)
Uitgangsspanning	Max. 30 V d.c.
Afmeting (mm) (B) x (D) x (H)	88 x 210 x 52
Gewicht	Ongev. 680 g
Lengte wisselstroomsoort	1,8 m
Inbegrepen accessoires	Bevestigingsplaten (2 stuks) Bevestigingsschroeven (4 stuks)

EBL-aandrijving Plus

Ingangsspanning	100-240 V a.c. (47-63Hz)
Stroomverbruik	60 W
Capaciteit zekering	T3.15 A f 250 V (ingebouwd)
Uitgangsspanning	20/30 V (max. 1,5 A)
Afmeting (mm) (B) x (D) x (H)	114 x 215 x 52
Gewicht	1,6 kg
Lengte wisselstroomsoort	1,8 m
Inbegrepen accessoires	Bevestigingsplaten (2 stuks) Bevestigingsschroeven (4 stuks)

EBL RE-Drive

Ingangsspanning	100~240 V a.c. ±5%
Stroomverbruik	3 A / 250 V (in wisselstroominlaat). Een reserve-exemplaar.
Capaciteit zekering	15 W onbelast

Uitgangsspanning	HOOG: 31 V d.c. $\pm 5\%$ LAAG: 21 V d.c. $\pm 5\%$ Overbelastings- bescherming inbegrepen
Afmeting (mm) (B) x (D) x (H)	127 x 238 x 76 (Exclusief uitstekende schroeven en aansluit- blok).
Gewicht	1,2 kg
Lengte wisselstrooms- noer	1,8 m
Inbegrepen accessoires	Voedingskabel (wissel- stroom) Krimpcontact x 8

EBL RE-module

Ingangsspanning	20 - 31 V d.c.
Stroomverbruik	5 W (tijdens 31 V d.c. uitgang)
Uitgangsspanning	Afhankelijk van de aangesloten voeding (hetzelfde als de in- gangsspanning)
Afmeting (mm) (B) x (D) x (H)	110 x 100 x 55 (Exclusief uitstekende schroeven en aansluit- blok)
Gewicht	0,6 kg
Inbegrepen accessoires	1,5 m snoer van aandri- jving (5-pens) 8 krimpaansluitingen

Verklaringen

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij, **Atlas Copco Industrial Technique AB**,
S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN verklaren dat
het product (met naam, type- en serienummer, zie
voorpagina) in overeenstemming is met de vol-
gende norm(en):
EMC 2014/30/EU.

De volgende geharmoniseerde normen werden
gehanteerd:

**EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006,
EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/
A2:2008, EN61000-6-2:2005,**

**IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/
A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004,
IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008,
IEC61000-4-11:2004.**

Technisch bestand verkrijgbaar via:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm,
Sweden

Stockholm, 1 juli 2013

Tobias Hahn, Managing Director

Handtekening van de opsteller



RoHS en WEEE

Informatie betreffende **Restriction of Hazardous
Substances (RoHS)**:

Dit product en de daarbij behorende informatie,
voldoen aan de RoHS-richtlijn (2011/65/EU).

Informatie betreffende **Waste of Electrical and
Electronic Equipment (WEEE)**:

Dit product en de daarbij behorende informatie,
voldoen aan de WEEE-richtlijn (2012/19/EU) en
dient te worden gebruikt conform de richtlijn.

Het product en/of de daarbij behorende batterij is
(zijn) gemarkeerd met een prullenbak met een
kruis erdoor. Zie de afbeelding hieronder.



Het symbool geeft aan dat onderdelen in het prod-
uct moeten worden gebruikt conform de WEEE-
richtlijn. Deze onderdelen worden in de lijst met
reserveonderdelen aangeduid met "WEEE". Zie
onder Opmerkingen.

Het volledige product, of de WEEE-onderdelen,
kunnen voor afhandeling naar uw "Customer Cen-
tre" worden verzonden.

Ga voor meer informatie naar de website

<http://www.atlascopco.com/>.

Kies **Producten - Links en downloads** en klik op
**EU RoHS- en WEEE-richtlijnen (uitsluitend in
het ENGELS).**

Veiligheid

Gebruiksverklaring

Dit product is bedoeld voor het bewaken en besturen van gereedschappen. Gebruik van een andere aard is verboden.

EMC-GEBRUIKSBEPERKING: UITSLUITEND VOOR INDUSTRIEEL GEBRUIK.

Waarschuwing / Belangrijk

- Bewaar de eenheid op een plaats met weinig stof en een niet te hoge vochtigheidsgraad en temperatuur. Houd het gereedschap uit de buurt van metalen voorwerpen.
- Leg geen voorwerpen op de eenheid.
- Stel de eenheid niet bloot aan harde schokken, zoals wanneer de eenheid valt.
- Trek de eenheid niet aan de voedingskabel met u mee. Houd de kabel uit de buurt van vreemde voorwerpen, olie en scherpe werktuigen.
- Het is uitsluitend toegestaan EBL-schroevendraaiers op de eenheid aan te sluiten. Het aansluiten van andere gereedschappen op de eenheid leidt mogelijk tot storingen.
- Indien u de eenheid gedurende lange tijd niet gebruikt, dient u de voedingsschakelaar uit te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Indien de eenheid de voeding uitschakelt, kan dit zijn veroorzaakt door inschakeling van de beschermende functie van het circuit. Schakel de stroom uit, wacht 30 seconden en schakel de stroom weer in.
- Indien oververhitting optreedt, schakel de hoofdvoedingsschakelaar uit, verwijder de voedingskabel uit het stopcontact en laat de eenheid op de natuurlijke manier afkoelen. Wanneer de eenheid na afgekoeld te zijn weer oververhit raakt tijdens het gebruik, staak het gebruik van de eenheid onmiddellijk, schakel de hoofdvoedingsschakelaar uit, verwijder de voedingskabel uit het stopcontact (wisselstroom) en stuur de uitrusting retour naar de dealer waarvan u de eenheid hebt gekocht.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies

- ❗ Indien u de de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

Om de kans op lichamelijk letsel te vermijden, moet iedereen die accessoires op dit gereedschap gebruikt, installeert, repareert, onderhoudt of vervangt, of in de buurt van dit gereedschap werkt deze instructies zorgvuldig lezen en goed begrijpen alvorens voornoemde taken uit te voeren.

Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, dient u de algemene veiligheidsregels, waaronder de volgende, na te volgen, om zo de kans op brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te verkleinen.

Wij zetten ons in voor het produceren van gereedschappen waarmee u veilig en efficiënt kunt werken. Voor elk gereedschap geldt dat U de belangrijkste veiligheidsfactor bent. Uw zorgvuldigheid en beoordelingsvermogen bieden de beste bescherming tegen lichamelijk letsel. Wij kunnen in dit document niet alle gevaren behandelen, maar brengen een aantal belangrijke gevaren onder uw aandacht.

De installatie, het afstellen en het gebruik van dit gereedschap is uitsluitend voorbehouden aan hier toe bevoegd en opgeleid personeel.

- ❗ Raadpleeg voor nadere veiligheidsinformatie:
 - Overige met dit gereedschap meegeleverde documenten en informatie.
 - Uw werkgever, brancheorganisatie en/of vakbond.
 - Nadere informatie over welzijn en veiligheid op de werkvloer vindt u op de volgende websites:
 - <http://www.osha.gov> (VS)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Elektriciteit en veiligheid



WAARSCHUWING

Dit apparaat moet geaard zijn.

- **Geaard gereedschap moet worden aangesloten op een stopcontact dat gemonteerd en geaard is in overeenstemming met de toepasselijke reglementen. De aardpen mag nooit verwijderd worden. Breng onder geen voorwaarde veranderingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers.** Als u niet zeker weet of het stopcontact goed geaard is, neem contact op met een bevoegde elektriciën. Aarding zorgt voor een lage weerstand, om zo de elektriciteit van de gebruiker af te sturen als er kortsluiting optreedt in het gereedschap. Alleen van toepassing op apparatuur uit Klasse I (geaard).
- Voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten, de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Als deze bedieningsinstructies niet worden nageleefd kan dit de veiligheid van deze apparatuur in gevaar brengen.
- Gebruik uitsluitend de bij de controller geleverde netkabel en de bij het gereedschap geleverde kabel voor aansluiting op de controller. Breng geen veranderingen aan de kabel aan en gebruik de kabel niet voor andere doeleinden. Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.
- Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok.
- Mag niet worden gebruikt in een explosieve atmosfeer.
- **Voorkom contact van het lichaam met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, ovens en koelkasten.** Als uw lichaam geaard is, is de kans op een elektrische schok groter.
- **Stel het gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Indien er water in het gereedschap dringt, is er een grotere kans op een elektrische schok. Deze instructie is niet van toepassing op apparatuur met de classificatie 'waterdicht' of 'spatbestendig'.
- Plaats het gereedschap zo ver mogelijk uit de buurt van bronnen die elektrische ruis veroorzaken, zoals lasapparatuur enz.
- Gebruik uw elektrische snoeren uitsluitend volgens de regels. Draag gereedschap nooit aan het stroomsnoer. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen

of bewegende onderdelen. Vervang beschadigde stroomsnoeren onmiddellijk. Beschadigde stroomsnoeren vergroten de kans op een elektrische schok.

Nuttige informatie



Meld u aan op Atlas Copco www.atlascopco.com

Informatie over onze producten, accessoires, reserveonderdelen en publicaties vindt u op onze website.

Land van oorsprong

Raadpleeg de informatie op het productlabel.

Reserveonderdelen

Stukken zonder ordernummer worden om technische redenen niet afzonderlijk geleverd maar zitten in de servicekits.

Het gebruik van andere dan originele Atlas Copco-reserveonderdelen kan nadelig zijn voor de prestaties en kan meer onderhoudswerk met zich mee brengen; de onderneming kan in geval van een garantieaanspraak ook beslissen dat alle waarborgen vervallen.

Garantie

Neem contact op met het Atlas Copco-verkoop-punt in uw regio om een claim in te dienen voor een product. De garantie is uitsluitend van toepassing indien het product is geïnstalleerd, gebruikt, gesmeerd en gereviseerd in overeenstemming met de bij het product geleverde gebruiksaanwijzing.

De garantie is niet van langer kracht als vastgesteld wordt dat de elektromotor is geopend.

Zie a.u.b. tevens de leveringsvoorwaarden als toegepast door de plaatselijke vestiging van Atlas Copco.

ServAid

ServAid is een programma dat de recentste productinformatie biedt, zoals:

- Veiligheidsinstructies
- Installatie, gebruik en onderhoud

- Gedetailleerde overzichten

ServAid faciliteert het bestellen van reserveonderdelen, onderhoudsgereedschappen en accessoires voor het product van uw keuze. Dit programma wordt doorlopend voorzien van de recentste informatie over nieuwe en gewijzigde producten.

Gebruik ServAid om content in een bepaalde taal weer te geven, indien een vertaling voorhanden is, en informatie over uitgefaseerde producten te verkrijgen. ServAid biedt geavanceerde zoekfunctionaliteit voor al onze producten.

ServAid is verkrijgbaar op dvd en op het web:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Neen voor nadere informatie contact op met uw Atlas Copco-verkoper of stuur een e-mail naar het volgende adres:

servaid.support@se.atlascopco.com

Veiligheidsgegevensbladen MSDS/ SDS

In de veiligheidsgegevensbladen vindt u een beschrijving van de chemische producten die door AtlasCopco worden verkocht.

Ga voor meer informatie naar de website

<http://www.atlascopco.com/>.

Kies **Producten - Veiligheidsgegevensbladen** en volg de instructies op de pagina.

Teknische data

EBL-drev

Indgangsspænding	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Strømforbrug	65 W
Sikringskapacitet	5 A / 250 V (indbygget)
Udgangsspænding	Maks. 30 V d.c.
Str. (mm)	88 x 210 x 52
(D)x (B) x (H)	
Vægt	Ca. 680 g
Vekselstrømsledningens længde	1,8 m
Inkluderet tilbehør	Udstyrspalder, 2 stk. Udstyrsskruer, 4 stk.

EBL-dreve plus

Indgangsspænding	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Strømforbrug	60 W
Sikringskapacitet	T3.15 A f 250 V (indbygget)
Udgangsspænding	20/30 V (1,5 A maks.)
Str. (mm)	114 x 215 x 52
(D)x (B) x (H)	
Vægt	1,6 kg
Vekselstrømsledningens længde	1,8 m
Inkluderet tilbehør	Udstyrspalder, 2 stk. Udstyrsskruer, 4 stk.

EBL RE-Drev

Indgangsspænding	100~240 V a.c. ±5 %
Strømforbrug	3 A / 250 V (i vekselstrømsindgang). En reservesikring
Sikringskapacitet	15 W uden belastning
Udgangsspænding	HØJ: 31 V d.c. ±5 % LAV: 21 V d.c. ±5 % Inklusiv overbelastningsbeskyttelse
Str. (mm)	127 × 238 × 76
(D)x (B) x (H)	(Fremspringende skruer og klemrække er ikke inkluderet.)
Vægt	1,2 kg
Vekselstrømsledningens længde	1,8 m
Inkluderet tilbehør	Vekselstrømsledning 8 crimpkontakter

EBL RE-modul

Indgangsspænding	20 - 31 V d.c.
Strømforbrug	5 W (under 31 V d.c. udgangseffekt)
Udgangsspænding	Afhænger af den tilsluttede netspænding (samme som indgangsspændingen)

Str. (mm)	110 x 100 x 55
(D)x (B) x (H)	(omfatter ikke fremragende skruer og klemrække)
Vægt	0,6 kg
Inkluderet tilbehør	1,5 m 1.5 m skruetrækkerledning (5-bens) 8 krympeterminaler

Erklæringer

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SVERIGE erklærer, at produktet (med navn, type og serienummer, se forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er): **EMC 2014/30/EU**.

Harmoniserede standarder anvendt:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Teknisk fil tilgængelig fra:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm 01.07.13

Tobias Hahn, administrerende direktør

Udgiverens underskrift



RoHS og WEEE

Information vedrørende **Restriktion af sundhedsfarlige stoffer (RoHS)**:

Dette produkt og produktets data opfylder kravene iht. RoHS-direktivet (2011/65/EU).

Information vedrørende **Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)**:

Dette produkt og produktets data opfylder kravene iht. WEEE-direktivet (2012/19/EU) og skal håndteres iht. dette direktiv.

Produktet og/eller produktets batterier er markeret med en affaldsspand med et kryds over. Se figuren herunder.



Symbolet angiver, at dele i produktet skal håndteres iht. WEEE-direktivet. Disse dele angives som "WEEE" i reservedelslisten. Se under Bemærkninger.

Hele produktet eller WEEE-delene kan sendes til "Kundeservicecentret" til håndtering.

For mere information gå til webstedet

<http://www.atlascopco.com/>.

Vælg **Products - Links and downloads**, og klik på **EU RoHS and WEEE directives (kun på ENGELSK)**.

Sikkerhed

Anvendelseserklæring

Dette produkt er beregnet til at overvåge og styre værktøjerne. Det må ikke bruges til andet.

EMC-ANVENDELSESRESTRIKTION: ALENE TIL INDUSTRIEL BRUG.

Advarsel/vigtigt

- Opbevar enheden på et uden overdreven fugt, temperatur og støv. Hold det på afstand af metaller.
- Læg eller stil ikke genstande oven på enheden.
- Udsæt det ikke for alvorligt stød f.eks. ved at tabe det.
- Brug ikke elledningen til at trække enheden. Hold elledningen på afstand af fremmedlegemer, olie og skarpe redskaber.
- Tilslut kun EBL-skruetrækkere til enheden. Hvis du tilslutter andet udstyr, kan det beskadige enheden.

- Hvis enheden ikke skal anvendes i en længere periode, skal hovedafbryderen slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.
- Hvis enheden afbryder strømforsyningen, kan beskyttelsesstrømkredsen have afbrudt strømmen. Sluk for hovedafbryderen, vent 30 sekunder og tænd for den igen.
- Hvis enheden overophedes, skal hovedafbryderen slukkes, elledningen fjernes fra stikkontakten, og udstyret køles naturligt af. Du skal omgående ophøre med at bruge enheden, hvis den ophedes igen, når du bruger den efter, at den er blevet afkølet. Sluk for hovedafbryderen, afbryd elledningen fra vekselstrømsstikkontakten og send udstyret retur til forhandleren.

Generelle sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.

- Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

For at reducere risikoen for personskade skal enhver, der bruger, installerer, reparerer, vedligeholder, skifter tilbehør på eller arbejder nær dette værktøj, læse disse instrukser grundigt, før sådant arbejde udføres.

Når der anvendes elektrisk udstyr, skal fundamentale sikkerhedsregler, inklusive de nedenstående, altid følges med henblik på at mindske risikoen for brand, elektrisk chok og personskade.

Vores mål er at producere udstyr, der gør arbejdet sikkert og effektivt for dig. Den vigtigste sikkerhedsforanstaltning for dette og alt andet udstyr er DIG. Din behandling og rette vurdering er den bedste beskyttelse mod ulykker. Alle mulige faremomenter kan ikke dækkes her, men vi har forsøgt at fremhæve nogle af de vigtigste.

Kun kvalificerede og uddannede operatører må installere, indstille og bruge dette udstyr.

- Få yderligere sikkerhedsoplysninger her:

- Øvrige dokumenter og anvisninger, der følger med dette udstyr.
- Din arbejdsgiver, fagforening og/eller handelsforening.
- Få yderligere oplysninger om arbejdsmiljøet på følgende websites:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Elsikkerhed



ADVARSEL

Dette apparat skal være forbundet til jord.

- **Jordforbundet udstyr skal sættes i et stik, der er korrekt installeret og forbundet til jord iht. de gældende bestemmelser. Fjern aldrig jordbenet, og foretag aldrig andre former for ændringer på stikket. Brug ikke adapterstik.** Kontakt en aut. elinstallatør, hvis du er i tvivl om, hvorvidt stikkontakten er jordforbundet korrekt. Hvis udstyret udsættes for elektronisk fejlfunktion eller havari, udgør jordforbindelsen en vej med lav modstand til bortledning af elektricitet væk fra brugeren. Gælder kun for klasse 1-udstyr (jordet udstyr).
- Afbryd fra strømtilførslen, før servicering.
- Undlades det at overholde disse betjeningsanvisninger, kan det forringe dette udstyrs sikkerhed.
- Brug kun ledningen, der følger med styreenheden, til at slutte den til lysnettet, og ledningen, der følger med værktøjet, til at slutte den til styreenheden. Ledningerne må ikke modificeres eller bruges til andre formål. Brug kun originale reservedele.
- Undlades dette, kan det give elektrisk stød.
- Må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer.
- **Undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, ovne og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen bliver jordforbundet.

- **Udsæt ikke udstyr for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i udstyr, øges faren for elektrisk stød. Denne anvisning gælder ikke for udstyr, der er klassificeret som vandtæt eller stænkstæt.
- For at reducere elektrisk forstyrrelse mest muligt skal udstyret placeres så langt væk fra andre kilder til elektrisk støj som f.eks. lysbuesvejseudstyr osv.
- Strømkablet må ikke mishandles. Strømkablet må aldrig bruges til at bære udstyret eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold strømkablet på afstand af varme, olie, skarpe kanter og dele i bevægelse. Udskift straks beskadigede strømkabler. Beskadigede kabler øger faren for elektrisk stød.

Nyttig information



Log ind på Atlas Copco www.atlascopco.com

Du kan finde information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer på vores websted.

Oprindelsesland

Se informationen på produktetiketten.

Reservedele

Dele uden bestillingsnummer leveres af tekniske årsager ikke separat; dette gælder også dele, der indgår i service-sæt.

Anvendelse andre reservedele end originale Atlas Copco-reservedele kan medføre reduceret ydelse og øget vedligeholdelse og kan, dersom dette skønnes rimeligt fra selskabets side, sætte alle garantier ud af kraft.

Garanti

Kontakt Atlas Copco-salgsrepræsentanten i dit område for at rejse et produktgarantikrav. Garantikrav bliver kun anerkendt, hvis produktet er blevet installeret, betjent, smurt og eftersat iht. produktanvisningerne.

Garantien gælder ikke, hvis det viser sig, at den elektriske motor har været åbnet.

Se også dit lokale Atlas Copco-selskabs leveringsbetingelser.

ServAid

ServAid er et redskab til tilvejebringelse af opdateret produktinformation vedrørende:

- Sikkerhedsinstruktioner
- Installations-, betjenings- og servicevejledninger
- Sprængbilleder

ServAid letter processen for bestilling af reservedele, serviceværktøjer og tilbehør til det produkt, der er valgt. Den opdateres kontinuerligt med information om nye og omkonstruerede produkter.

Du kan bruge ServAid til at fremlægge indholdet i et givet sprog forudsat at oversættelsen er tilgængelig, og til at vise information om udgåede produkter. ServAid har en avanceret søgefunktion, der kan bruges i hele vores produktprogram.

ServAid kan fås på dvd og på internet:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

For yderligere information kan man kontakte Atlas Copco salgsrepræsentanten eller sende en e-mail til os på:

servaid.support@se.atlascopco.com

Sikkerhedsdatablade MSDS/SDS

Sikkerhedsdatabladene beskriver kemiske produkter, der sælges af Atlas Copco.

Find mere information på websiden

<http://www.atlascopco.com/>.

Vælg **Produkter - Sikkerhedsdatablade**, og følg anvisningerne på siden.

Teknisk informasjon

EBL-drev

Inngangsspenning	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Effektforbruk	65 W
Sikringskapasitet	5 A / 250 V (innebygd)
Utgangsspenning	Maks. 30 V d.c.
Størrelse (mm) (B) x (L) x (H)	88 x 210 x 52
Vekt	Ca. 680 g

Lengde på vekselstrøm- ledning	1,8 m
Inkludert tilbehør	Festeplater 2 stk. Festeskruer 4 stk.

EBL-drev Plus

Inngangsspenning	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Effektforbruk	60 W
Sikringskapasitet	T3.15 A f 250 V (innebygd)
Utgangsspenning	20/30 V (1,5 A maks.)
Størrelse (mm) (B) x (L) x (H)	114 x 215 x 52
Vekt	1,6 kg
Lengde på vekselstrøm- ledning	1,8 m
Inkludert tilbehør	Festeplater 2 stk. Festeskruer 4 stk.

EBL RE-drev

Inngangsspenning	100~240 V a.c. $\pm 5\%$
Effektforbruk	3 A / 250 V (inne i AC-inngang). En reserve.
Sikringskapasitet	15 W uten belastning
Utgangsspenning	HØY: 31 V d.c. $\pm 5\%$ LAV: 21 V d.c. $\pm 5\%$ Overbelastningsvernefunksjon inkludert
Størrelse (mm) (B) x (L) x (H)	127 x 238 x 76 (Ikke inkludert fremstikkende skruer og terminalblokk.)
Vekt	1,2 kg
Lengde på vekselstrøm- ledning	1,8 m
Inkludert tilbehør	Vekselstrømforsyningsledning Krympekontakter x8

EBL RE-modul

Inngangsspenning	20 - 31 V d.c.
Effektforbruk	5 W (under 31 V d.c. effekt)

Utgangsspenning	Avhenger av tilkoblet strømforsyning (samme som inngangsspenning)
Størrelse (mm) (B) x (L) x (H)	110 x 100 x 55 (Ikke inkludert fremstikkende skruer og terminalblokk.)
Vekt	0,6 kg
Inkludert tilbehør	1,5 m driverledning (5-pins) 8 krympeterminaler

Erklæringer**EU SAMSVARSERKLÆRING**

Vi, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, SE-105 23 STOCKHOLM, SVERIGE erklærer på vårt eneansvar at vårt produkt (med type- og serienummer, se forsiden) er i samsvar med de følgende direktiver:

EMC 2014/30/EU.

Brukte harmoniserte standarder:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Teknisk fil er tilgjengelig fra:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 01.07.13

Tobias Hahn, Managing Director

Utstederens signatur


RoHS og WEEE

Informasjon vedrørende **Restriction of Hazardous Substances (RoHS)**:

Dette produktet og informasjonen om produktet imøtekommer kravene i RoHS-direktivet (2011/65/EU).

Informasjon vedrørende **Waste of Electrical and Electronic Equipment** (WEEE):

Dette produktet og informasjonen om produktet imøtekommer kravene i WEEE-direktivet (2012/19/EU) og må håndteres i henhold til direktivet.

Dette produktet og/eller produktets batteri er merket med en krysset avfallsdunk, se figuren nedenfor.



Symbolet indikerer at deler inne i produkter må håndteres i henhold til WEEE-direktivet. Disse delene indikeres som "WEEE" i reservedelslisten, se under Merknader.

Hele produktet, eller WEEE-delene, kan sendes til "Kundesenteret" for håndtering.

For mer informasjon se på nettsidene

<http://www.atlascopco.com/>.

Velg **Produkter - Linker og nedlastinger** og klikk på **EU RoHS- og WEEE-direktiver (kun ENGELSK)**.

Sikkerhet

Brukserklæring

Dette produktet er beregnet til bruk for å overvåke og kontrollere verktøy. Annet bruk er ikke tillatt.

EMC-BRUKSRESTRIKSJON: KUN TIL INDUSTRIELL BRUK.

Advarsel / viktig

- Oppbevar enheten på et sted uten overdreven fuktighet, temperatur eller støv. Hold det unna metalliske gjenstander.
- Ikke plasser gjenstander oppå enheten.
- Skal ikke utsettes for alvorlig støt, slik som fall.
- Ikke dra enheten etter strømledningen. Hold ledningen borte fra fremmedlegemer, olje og skarpe gjenstander.
- Koble kun EBL-skrutrekke til enheten. Tilkobling av annet utstyr til enheten kan forårsake svikt.

- Når enheten ikke skal brukes over lengre tid, skal hovedstrømbryteren slås av og støpselet trekkes ut av strømuttaket.
- Hvis enheten slår av strømforsyningen, kan det hende at den kretsbeskyttende funksjonen har slått av strømmen. Slå av strømbryteren, vent i 30 sekunder og slå den deretter på igjen.
- Hvis det oppstår overoppheting, slå av hovedstrømbryteren, fjern strømledningen fra uttaket og la utstyret nedkjøles naturlig. Hvis enheten overopphetes igjen ved bruk etter nedkjøling, opphør straks bruken, slå av hovedstrømbryteren, fjern strømledningen fra uttaket og returner utstyret til leverandøren.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler og alle anvisninger.

- ❗ Om man ikke følger advarslene eller anvisningene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

For å redusere risiko for skade skal enhver som bruker, installerer, reparerer, utfører vedlikehold eller skifter tilbehør på, eller som arbeider i nærheten av dette verktøyet, lese og forstå disse anvisningene før oppgavene utføres.

Ved bruk av elektrisk utstyr må alltid grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, inkludert følgende, følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personlig skade.

Vårt mål er å produsere utstyr som hjelper deg å utføre arbeidet sikkert og effektivt. DU er det viktigste sikkerhetselementet ved bruk av dette og alt annet utstyr. Din dømmekraft og forsiktighet er den beste beskyttelsen mot personskade. Selv om ikke alle mulige faresituasjoner kan dekkes her, har vi forsøkt å belyse noen av de viktigste.

Kun faglærte operatører bør installere, justere eller bruke dette utstyret.

 For mer sikkerhetsinformasjon, se:

- Andre dokumenter og informasjon som leveres sammen med dette utstyret.
- Din arbeidsgiver, arbeidsgiverforening og/eller handelsstandforening.
- Ytterligere informasjon om arbeidssikkerhet er å finne på følgende hjemmesider:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Elektrisk sikkerhet



ADVARSEL

Dette apparatet må jordes.

- **Jordet utstyr skal koples til en stikkontakt som er korrekt installert og jordet i samsvar med gjeldende forskrifter. Fjern aldri jordingskontakten eller foreta andre endringer på støpslet. Bruk ikke adapterstøpsler.** Sjekk med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil om et uttak er korrekt jordet. Hvis utstyret har elektriske feil eller svikter, gir jordingen en leder med lav motstand som fører strømmen bort fra brukeren. Gjelder kun utstyr i klasse I (jordet).
- Koble fra strømforsyningen før du utfører servicearbeid.
- Hvis denne bruksanvisningen ikke følges, kan det redusere sikkerheten til dette utstyret.
- Bruk kun den ledningen som medfølger kontrolleren for å koble til strømmettet og ledningen som medfølger verktøyet til å koble til kontrolleren. Ikke modifier ledningene eller bruk dem til andre formål. Bruk kun originale reservedeler.
- Om man ikke følger disse anvisningene, kan det føre til elektrisk støt.
- Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.
- **Unngå fysisk kontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.

- **Utsett ikke utstyret for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i utstyret vil øke faren for elektrisk støt. Dette gjelder ikke utstyr som er klassifisert som vanntett eller sprutsikker.
- For minimal elektrisk interferens, plasser utstyret så langt unna mulige elektriske støykilder, f.eks. buesveiseutstyr o.l., som mulig.
- Håndter ikke ledningen uforsiktig. Bruk aldri strømledningen til å bære utstyret eller til å trekke støpslet ut fra stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadete ledninger øker faren for elektrisk støt.

Nyttig informasjon



Logg inn på Atlas Copco www.atlascopco.com

Du kan finne informasjon om våre produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte materialer på våre nettsider.

Opphavsland

Se informasjonen på produktets etikett.

Reservedeler

Deler uten bestillingsnummer og deler som inngår i våre Service-sett, kan av tekniske årsaker ikke leveres separat.

Bruk av annet enn originaldeler fra Atlas Copco, kan føre til nedsatt yteevne og økt behov for vedlikehold, og kan dessuten føre til at garantier ikke innrømmes.

Garanti

Ta kontakt med Atlas Copcos salgsrepresentant på ditt område for å anvende garantien for et produkt. Garantien vil kun bli godkjent hvis produktet har blitt installert, brukt, smurt og vedlikeholdt i overensstemmelse med produktinstruksjonene.

Garantien vil ikke bli godkjent hvis det viser seg at den elektriske motoren er blitt åpnet.

Se også leveringsbetingelsene som det lokale Atlas Copco-selskapet bruker.

ServAid

ServAid er et redskap for å gi oppdatert produktinformasjon vedrørende:

- Sikkerhetsanvisninger
- Installasjon, drift og serviceinstruksjoner
- Eksploberte visninger

ServAid forenkler bestillingsprosessen for reservedeler, serviceverktøy og tilbehør for det valgte produktet. Det oppdateres kontinuerlig med informasjon om nye og redesignede produkter.

Du kan bruke ServAid til å presentere innholdet på et spesifikt språk, gitt at det finnes oversettelser, og til å vise informasjon om utgåtte produkter. ServAid tilbyr en avansert søkefunksjonalitet for hele produktutvalget vårt.

ServAid er tilgjengelig på DVD og på nettet:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

For ytterligere informasjon ta kontakt med Atlas Copcos salgsrepresentant eller send oss en e-post på:

servaid.support@se.atlascopco.com

Sikkerhetsdataark MSDS/SDS

Sikkerhetsdataarkene beskriver kjemiske produkter som selges av Atlas Copco.

For mer informasjon se på nettsidene

<http://www.atlascopco.com/>.

Velg **Produkter - Sikkerhetsdataark** og følg anvisningene på siden.

Tekniset tiedot

EBL Drive

Verkköjännite	100-240 V A.C. (47-63 Hz)
Virrankulutus	65 W
Sulake	5 A / 250 V (Sisäänrakennettu)
Lähtöjännite	Max. 30 V D.C.
Koko (mm) (L) x (S) x (K)	88 x 210 x 52
Paino	Noin 680 g
Virtajohdon pituus	1,8 m
Sisältyvät varusteet	Kiinnityslevyt 2 kpl Kiinnitysruuvit 4 kpl

EBL Drive Plus

Verkköjännite	100-240 V A.C. (47-63 Hz)
Virrankulutus	60 W
Sulake	T3.15 A f 250 V (Sisäänrakennettu)
Lähtöjännite	20/30 V (1,5 A Maks.)
Koko (mm) (L) x (S) x (K)	114 x 215 x 52
Paino	1,6 kg
Virtajohdon pituus	1,8 m
Sisältyvät varusteet	Kiinnityslevyt 2 kpl Kiinnitysruuvit 4 kpl

EBL RE-Drive

Verkköjännite	100~240 V A.C. ±5 %
Virrankulutus	3 A / 250 V (AC-sisääntulon sisäpuolella). Yksi ylimääräinen.
Sulake	15 W ilman kuormitusta
Lähtöjännite	HI: 31 V D.C. ±5 % LOW: 21 V D.C. ±5 % Sisältää ylivirtasuojan
Koko (mm) (L) x (S) x (K)	127 × 238 × 76 (Ei käsitä ulostyöntäviä ruuveja eikä jakorasioita.)
Paino	1,2 kg
Virtajohdon pituus	1,8 m
Sisältyvät varusteet	Virtajohto Puristuskoskettimet 8 kpl

EBL RE-Moduuli

Verkköjännite	20 - 31 V D.C.
Virrankulutus	5 W (31 V D.C. ulostulon aikana)
Lähtöjännite	Riippuu liitetystä virransyötöstä (sama kuin verkköjännite)
Koko (mm) (L) x (S) x (K)	110 x 100 x 55 (Ei käsitä ulostyöntäviä ruuveja eikä jakorasioita.)

Paino	0,6 kg
Sisältyvät varusteet	1,5 m vääntimen virtajohto (5-nastainen)
	8 puristusliitintä



Vakuutukset

EY-YHDENMUKAISUUDEN VAKUUTUS

We, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN vakuuttaa, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

EMC 2014/30/EU.

Sovellettu harmonisoituja standardeja:
EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Tekniset tiedot saatavilla osoitteesta:
 Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Tukholma, 01.07.13

Tobias Hahn, Managing Director

Ilmoittajan allekirjoitus

RoHS ja WEEE

Tietoja koskien **Vaarallisten aineiden rajoittamisesta (RoHS)**:

Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat RoHS Direktiivin vaatimuksia (2011/65/EU).

Tietoja koskien **Sähkö- ja elektroniikkaromun hävittämisestä (WEEE)**:

Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat WEEE Direktiivin (2012/19/EU) vaatimuksia, ja sitä on käsiteltävä direktiivin mukaan.

Tuote ja/tai sen paristo on merkitty ylitruksatulla jäteastialla, katso kuva alapuolella.

Symboli merkitsee, että tuotteen osia on käsiteltävä WEEE Direktiivin mukaan. Nämä osat on ilmaistu "WEEE" -merkillä varaosaluettelossa, katso kohta Huomautukset.

Koko tuote tai sen WEEE-osat voidaan lähettää "Asiakaskeskukseen" käsiteltäväksi.

Lisätietoja löydät verkkosivuiltamme, osoitteessa <http://www.atlascopco.com/>.

Valitse **Products - Links and downloads**, ja napauta **EU RoHS and WEEE directives (vain englanniksi)**.

Turvallisuus

Käyttötiedote

Tämä tuote on tarkoitettu ohjaamaan ja valvomaan työkaluja. Muut käyttötavat ovat kiellettyjä.

EMC KÄYTTÖRAJOITUS VAIN TEOLLISUUSKÄYTTÖÖN.

Varoitus/tärkeää

- Laitetta täytyy säilyttää paikassa, joka ei ole liian kostea, kuuma tai kylmä tai pölyinen. Pidettävä poissa metallisten esineiden läheisyydestä.
- Laitteen päälle ei saa laittaa mitään esineitä.
- Älä altista voimakkaille iskuille, esim. älä pudota.
- Laitetta ei saa vetää sähköjohdosta. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.
- Laitteessa saa käyttää vain EBL-ruuvinvääntimiä. Muiden laitteiden liittäminen yksikköön saattaa aiheuttaa vikoja.
- Kun yksikköä ei käytetä pitkään aikaan, sammuta virta pääkatkaisimesta ja irrota pistoke virtalähteestä.
- Jos laite katkaisee virran virtalähteestä, virtapiiriä suojaava toiminto on saattanut katkaista virran. Kytke virtakytkin pois päältä -asentoon, odota 30 sekuntia ja kytke virta takaisin päälle.

- Jos laite ylikuumenee, sammuta virta pääkatkaisimesta, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä rauhassa. Kun laite on jäähtynyt, jos se ylikuumenee kun sitä käytetään uudelleen, lopeta käyttö valittömästi, sammuta virta pääkatkaisimesta, irrota virtajohto pistorasiasta ja toimita laite jälleenmyyjälle.

Yleiset turvamääräykset



VAROITUS

Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset ja ohjeet.

- ❗ Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.
Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Henkilövahinkojen välttämiseksi jokaisen, joka käyttää, asentaa, korjaa tai huoltaa tätä työkalua, vaihtaa siihen osia tai työskentelee sen lähetyvillä, on luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet.

Sähkökäyttöisiä laitteita käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvallisuusvarotoimia, mukaan lukien alla esitetyt, jotta vähennetään tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaara.

Tavoitteemme on valmistaa laitteita, jotka auttavat työskentelemään turvallisesti ja tehokkaasti. Tämän ja minkä tahansa muun laitteen tärkein turvallisuustekijä on SEN KÄYTTÄJÄ. Huolellisuutesi ja arviointikykyysi ovat paras suoja loukkautumista vastaan. Kaikkia mahdollisia vaaratekijöitä ei voida käsitellä tässä ohjeessa, joten tässä keskitytään niistä tärkeimpiin.

Vain koulutetut pätevät käyttäjät saavat asentaa tämän laitteen tai säätää tai käyttää sitä.

- ❗ Turvallisuuteen liittyviä lisätietoja on seuraavissa lähteissä:
 - Muut tämän laitteen mukana toimitetut opaat ja tiedotteet
 - Työnantajasi, alan ammattiliitto ja/tai ammattiyhdistys
 - Työterveyttä ja -turvallisuutta koskevia lisätietoja on saatavissa seuraavilta verkko-sivuilla:
 - <http://www.osha.gov> (Yhdysvallat)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Eurooppa)

Sähköturvallisuus



VAROITUS

Tämä laite täytyy maadoittaa.

- **Maadoitetut laitteet pitää kytkeä liitântään, joka on asennettu ja maadoitettu asiaankuuluvien määräysten mukaisesti. Älä poista maadoitustappia tai muuntele pistorasiaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita.** Jos olet epävarma pistorasian maadoituksesta, anna koulutetun sähköasentajan tarkistaa asia. Jos laitteeseen tulee sähkövika tai se rikkoutuu, maadoitus estää käyttäjää saamasta sähköiskua. Koskee vain Luokan 1 (maadoitettuja) laitteita.
- Katkaise virransyöttö ennen huoltoa.
- Näiden käyttöohjeiden laiminlyönti voi heikentää tämän laitteen turvallisuutta.
- Tee liitântä verkkovirtaan vain ohjaimen mukana toimitettua sähköjohtoa käyttäen ja liitântä ohjaimeen vain työkalun mukana toimitettua sähköjohtoa käyttäen. Älä muuta sähköjohtoja äläkä käytä niitä muihin tarkoituksiin. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa ympäristöissä.
- **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- **Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.** Laitteeseen menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa. Nämä ohjeet eivät koske laitteita, jotka on luokiteltu vesitiiviiksi tai roiskeenkestäviksi.
- Sähköisten häiriöiden vähentämiseksi aseta laite mahdollisimman kauas sähköisen häiriön lähteistä, esimerkiksi kaarihitsauslaitteista.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä koskaan kanna laitetta sähköjohdosta tai vedä johdosta pistoketta irti liitännästä. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaihda vaurioituneet johdot heti. Vaurioituneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

Hyödyllistä tietoa



Kirjaudu sisään Atlas Copco -verkkosivuille www.atlascopco.com

Sivustolla on tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista.

Alkuperäismaa

Katso tiedot tuotetarrassa.

Varaosat

Ilman tilausnumeroa olevia osia ei jaeta teknisistä syistä erikseen, sama koskee Huoltosarjojen sisältämiä osia.

Muiden kuin alkuperäisten Atlas Copco -varaosien käyttö saattaa johtaa pienentyneeseen suorituskäyttöön ja lisähuoltoon sekä johtaa, yhtiön niin katsoessa, kaikkien takuiden mitätöitymiseen.

Takuu

Ota yhteys alueesi Atlas Copco -myyntiedustajaan, jos haluat esittää jotakin tuotetta koskevan takuuväitteen. Takuu on voimassa vain, jos tuote on asennettu, voideltu, sitä on käytetty ja se on kunnostettu tuoteohjeiden mukaisesti.

Takuu ei ole voimassa, jos käy ilmi, että sähkömoottori on avattu.

Tutustu myös paikallisen Atlas Copco -yhtiön toimitusehtoihin.

ServAid

ServAid on apuohjelma, joka tarjoaa päivitettyjä tietoja seuraavista:

- Turvaohjeet
- Asennus, käyttö ja kunnossapito
- Poikkileikkauskuvat.

ServAid helpottaa tarvitsemaasi tuotetta koskevien varaosien, huoltotyökalujen ja tarvikkeiden tilaamista. Sitä päivitetään jatkuvasti uusia ja uudistettuja tuotteita koskevilla tiedoilla.

ServAid-ohjelmassa sisältöä voidaan tarkastella tietyllä kielellä mikäli käännös kyseiselle kielelle on olemassa, ja katsella tietoja käytöstä poistetuista tuotteista. ServAid-ohjelmassa on koko tuotesarjamme käsittävä laaja hakutoiminto.

ServAid on saatavilla DVD-levynä ja verkossa osoitteessa:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä Atlas Copco -myyntiedustajaan tai lähettämällä sähköpostia osoitteeseen:

servaid.support@se.atlascopco.com

Käyttöturvallisuustiedotteet MSDS/ SDS

Käyttöturvallisuustiedotteissa kuvataan Atlas Copcon toimittamien kemikaalituotteiden ominaisuudet.

Katso verkkosivuilta lisätietoja

<http://www.atlascopco.com/>.

Valitse **Tuotteet - Käyttöturvallisuustiedotteet**, ja noudata sivulla olevia ohjeita.

Τεχνικά δεδομένα

EBL Drive

Τάση εισόδου	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Κατανάλωση ισχύος	65 W
Δυνατότητα ασφάλειας	5 A / 250 V (Ενσωματωμένη)
Τάση εξόδου	Μέγ. 30 V d.c.
Μέγεθος (mm) (Π) x (Μ) x (Υ)	88 x 210 x 52
Βάρος	Περίπου 680 g
Μήκος καλωδίου AC	1,8 m
Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα	Πλάκες πρόσδεσης 2 τεμάχια Βίδες πρόσδεσης 4 τεμάχια

EBL Drive Plus

Τάση εισόδου	100-240 V a.c. (47-63Hz)
Κατανάλωση ισχύος	60 W
Δυνατότητα ασφάλειας	T3.15 A f 250 V (Ενσωματωμένη)
Τάση εξόδου	20/30 V (1.5 A Μέγ.)
Μέγεθος (mm) (Π) x (Μ) x (Υ)	114 x 215 x 52

Βάρος	1,6 kg
Μήκος καλωδίου AC	1,8 m
Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα	Πλάκες πρόσδεσης 2 τεμάχια Βίδες πρόσδεσης 4 τεμάχια

EBL RE-Drive

Τάση εισόδου	100~240 V a.c. $\pm 5\%$
Κατανάλωση ισχύος	3 A / 250 V (εντός εισόδου AC). Μία ανταλλακτική.
Δυνατότητα ασφάλειας	15 W χωρίς φορτίο
Τάση εξόδου	ΥΨΗΛΗ: 31 V d.c. $\pm 5\%$ ΧΑΜΗΛΗ: 21 V d.c. $\pm 5\%$ Συμπεριλαμβάνεται λειτουργία προστασίας από την υπερβολική τάση
Μέγεθος (mm) (Π) x (Μ) x (Υ)	127 × 238 × 76 (Μη συμπεριλαμβανομένων προεξεχουσών βιδών και μπλοκ ακροδεκτών.)
Βάρος	1,2 kg
Μήκος καλωδίου AC	1,8 m
Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα	Καλώδιο παροχής τροφοδοσίας AC Κουμπωτοί σύνδεσμοι x8

EBL RE-Module

Τάση εισόδου	20 - 31 V d.c.
Κατανάλωση ισχύος	5 W (κατά τη διάρκεια 31 V d.c. έξοδος)
Τάση εξόδου	Εξαρτάται από την συνδεδεμένη παροχή ισχύος (ίδια με την τάση εισόδου)
Μέγεθος (mm) (Π) x (Μ) x (Υ)	110 x 100 x 55 (μη συμπεριλαμβανομένων προεξεχουσών βιδών και μπλοκ ακροδεκτών.)

Βάρος	0,6 kg
Συμπεριλαμβανόμενα εξαρτήματα	1.5 m καλώδιο οδήγησης (5 ακίδων) 8 ακροδέκτες επαφής

Δηλώσεις**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Εμείς, η **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 ΣΤΟΚΧΟΛΜΗ, ΣΟΥΗΔΙΑ, δηλώνουμε ότι το προϊόν (με ονομασία, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την/τις παρακάτω Οδηγία/ες:
EMC 2014/30/EU.

Εναρμονισμένα πρότυπα που ισχύουν:
EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Το τεχνικό αρχείο διατίθεται από:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Στοκχόλμη, 1 Ιουλίου 2013

Tobias Hahn, Διευθύνων Σύμβουλος

Υπογραφή εκδότη


ΠΕΟ και ΑΗΗΕ

Πληροφορίες σχετικά με τον **Περιορισμό Επικίνδυνων Ουσιών (ΠΕΟ)**:

Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του πληρούν τις προϋποθέσεις της οδηγίας ΠΕΟ (2011/65/EU)

Πληροφορίες σχετικά με τα **Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)**:

Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του πληρούν τις προϋποθέσεις της οδηγίας ΑΗΗΕ (2012/19/EU) και πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία.

Το προϊόν ή/ και η μπαταρία του φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δείτε παρακάτω εικόνα.



Το σύμβολο δηλώνει ότι κάποια μέρη του προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία ΑΗΗΕ. Αυτά τα μέρη επισημαίνονται ως "ΑΗΗΕ" στη λίστα ανταλλακτικών, βλ. Παρατηρήσεις. Ολόκληρο το προϊόν ή τα μέρη ΑΗΗΕ μπορούν να αποσταλούν στο "Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών" της περιοχής σας για διαχείριση.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο διαδικτυακό τόπο

<http://www.atlascopco.com/>.

Επιλέξτε **Προϊόντα - Σύνδεσμοι και μεταφορές αρχείων**, και κάντε κλικ στο **Οδηγίες ΕΕ ΠΕΟ και ΑΗΗΕ (μόνο ΑΓΓΛΙΚΑ)**.

Ασφάλεια

Δήλωση χρήσης

Το παρόν προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί για την παρακολούθηση και τον έλεγχο των εργαλείων. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

ΗΜΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Προειδοποίηση/Σημαντικό

- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε περιοχή χωρίς υπερβολική υγρασία, θερμοκρασία και σκόνη. Κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη μονάδα.
- Μην την εκτίθετε σε σοβαρές αναταράξεις, όπως σε πτώσεις.
- Μην σέρνετε τη μονάδα από το καλώδιο ρευματοδότησης. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ξένα αντικείμενα, λάδι και αιχμηρά στοιχεία.
- Να συνδέετε μόνο κατσαβίδια EBL με τη μονάδα. Η σύνδεση άλλου εξοπλισμού στη μονάδα είναι δυνατό να προκαλέσει βλάβη.
- Όταν η μονάδα πρόκειται να παραμείνει εκτός χρήσης για μεγάλη περίοδο, απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας και αποσυνδέστε το βύσμα από το ρευματοδότη.

- Αν η μονάδα αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική παροχή, είναι δυνατό η λειτουργία προστασίας του κυκλώματος να έχει κόψει την παροχή. Απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας, περιμένετε 30 δευτερόλεπτα και ενεργοποιήστε την ξανά.
- Αν σημειωθεί υπερθέρμανση, ενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από το ρευματοδότη και αφήστε τον εξοπλισμό να κρυώσει από μόνος του. Αφού κρυώσει, αν η μονάδα υπερθερμανθεί κατά την επανάληψη της χρήσης της, διακόψτε αμέσως τη χρήση της, απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το καλώδιο από το ρευματοδότη και επιστρέψτε τον εξοπλισμό στον έμπορο απ' όπου τον προμηθευτήκατε.

Γενικές Οδηγίες για την Ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

- ❗ Σε περίπτωση που δεν ακολουθήσετε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/ και σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμών, όλοι όσοι χρησιμοποιούν, εγκαθιστούν, επισκευάζουν, αλλάζουν εξαρτήματα ή εργάζονται πλησίον του εν λόγω εργαλείου πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις παρούσες οδηγίες, προτού πραγματοποιήσουν οποιαδήποτε από τις παραπάνω ενέργειες.

Κατά τη χρήση ηλεκτρικού εκοπλισμού πρέπει πάντοτε να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και προσωπικού τραυματισμού.

Ο στόχος μας είναι να παράγουμε εξοπλισμό που σας βοηθά να εργάζεστε με ασφάλεια και αποδοτικότητα. Η πλέον σημαντική συσκευή ασφαλείας γι' αυτόν ή για οποιονδήποτε εξοπλισμό είστε ΕΞΕΙΣ. Η προσοχή και η καλή κρίση σας είναι η καλύτερη προστασία από τραυματισμούς. Δεν είναι δυνατόν να καλυφθούν όλοι οι πιθανοί

κίνδυνοι στο φυλλάδιο αυτό, αλλά προσπαθήσαμε να επισημάνουμε μερικούς από τους πιο σημαντικούς.

Η εγκατάσταση, η ρύθμιση και η χρήση αυτού του εξοπλισμού θα πρέπει να γίνεται μόνον από πιστοποιημένους και εκπαιδευμένους χειριστές

 Για επιπρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια συμβουλευθείτε:

- Άλλα έγγραφα και πληροφορίες που συνοδεύουν αυτό τον εξοπλισμό.
- Τον εργοδότη σας, το σωματείο, ή και τον εμπορικό σας σύλλογο.
- Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια και την υγιεινή στην εργασία από τις ακόλουθες ιστοσελίδες:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europe)

Ηλεκτρική Ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η συσκευή πρέπει να γειωθεί.

- **Ο γειωμένος εξοπλισμός πρέπει να συνδεθεί με ρευματοδότη που έχει εγκατασταθεί και γειωθεί σωστά, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Μην αφαιρείτε ποτέ με κανένα τρόπο τον πείρο της γείωσης και μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες.** Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να ελέγξει αν δεν είστε βέβαιοι αν ο ρευματοδότης είναι κατάλληλα γειωμένος. Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός υποστεί ηλεκτρονική δυσλειτουργία ή βλάβη, η γείωση προβλέπει δίοδο χαμηλής αντίστασης για να μεταφέρει τον ηλεκτρισμό μακριά από το χρήστη. Ισχύει μόνο για εξοπλισμό (γειωμένο) Κατηγορίας I.
- Αποσυνδέστε από την παροχή ισχύος πριν από τη συντήρηση.
- Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών λειτουργίας μπορεί να διακυβεύσει την ασφάλεια αυτού του εξοπλισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο που παρέχεται με τη μονάδα ελέγχου για σύνδεση με την κεντρική τροφοδοσία και το καλώδιο

που παρέχεται με το εργαλείο για σύνδεση με τη μονάδα ελέγχου. Μην τροποποιείτε τα καλώδια, ούτε και να τα χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

- Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες είναι δυνατό να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Απαγορεύεται η χρήση σε εκρηκτικά περιβάλλοντα.
- **Αποφύγετε επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως είναι οι σωλήνες, τα καλοριφέρ, οι φούρνοι και τα ψυγεία.** Υπάρξει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- **Μην εκτίθετε τον εξοπλισμό στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Αν εισέλθει νερό εντός του εξοπλισμού θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αυτή η οδηγία δεν ισχύει για εξοπλισμό που έχει χαρακτηριστεί ως υδατοστεγανός ή στεγανός κατά των ριπών νερού.
- Για ελάχιστες ηλεκτρικές παρεμβολές, τοποθετήστε τον εξοπλισμό όσο το δυνατόν πιο μακριά από πηγές ηλεκτρικού θορύβου, π.χ. από εξοπλισμό συγκόλλησης κ.λπ.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου ηλεκτροδότησης. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο ηλεκτροδότησης για να μεταφέρετε τον εξοπλισμό ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από τον ηλεκτροδότη. Τηρήστε το καλώδιο ηλεκτροδότησης μακριά από τη ζέστη, το λάδι, τα αιχμηρά άκρα ή τα κινούμενα εξαρτήματα. Αντικαθιστάτε άμεσα τα καλώδια με βλάβη. Τα καλώδια με βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Χρήσιμες πληροφορίες



Συνδεθείτε στην ιστοσελίδα της Atlas Copco www.atlascopco.com

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και τις δημοσιεύσεις μας στην ιστοσελίδα μας.

Χώρα προέλευσης

Ανατρέξτε στις πληροφορίες στην ετικέτα του προϊόντος.

Ανταλλακτικά

Ανταλλακτικά χωρίς αριθμό παραγγελίας δεν παραδίδονται ξεχωριστά για τεχνικούς λόγους.

Η χρήση ανταλλακτικών πέραν των γνήσιων της Atlas Copco μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση του εργαλείου και αυξημένη ανάγκη συντήρησης και μπορεί, κατά τη διακριτική ευχέρεια της εταιρείας, να ακυρώσει όλες τις εγγυήσεις.

Εγγύηση

Για να αξιώσετε ένα προϊόν, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Atlas Copco στην περιοχή σας. Η εγγύηση εγκρίνεται μόνο εφόσον το προϊόν έχει εγκατασταθεί, λειτουργήσει, λιπανθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Προϊόντος.

Η εγγύηση δεν θα εγκριθεί εάν διαπιστωθεί ότι ο ηλεκτροκινητήρας έχει ανοιχθεί.

Ενημερωθείτε επίσης για τους όρους παράδοσης που ισχύουν στην τοπική εταιρεία Atlas Copco.

ServAid

ServAid είναι ένα εργαλείο, το οποίο παρέχει ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, όσον αφορά:

- Οδηγίες ασφαλείας
- Οδηγίες εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης
- Ανεπτυγμένες προβολές

ServAid διευκολύνει τη διαδικασία παραγγελιών ανταλλακτικών, εργαλείων συντήρησης και εξαρτημάτων για το προϊόν της επιλογής σας. Ενημερώνεται συνεχώς με πληροφορίες σχετικά με νέα και αναθεωρημένα προϊόντα.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ServAid για να παρουσιάσετε περιεχόμενο σε μια συγκεκριμένη γλώσσα, εφόσον υπάρχουν διαθέσιμες μεταφράσεις, και για να προβάλετε πληροφορίες σχετικά με προϊόντα εκτός κυκλοφορίας. Το ServAid παρέχει μια προηγμένη λειτουργία αναζήτησης ολόκληρης της γκάμας των προϊόντων μας.

ServAid διατίθεται σε DVD και από το Διαδίκτυο:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων της Atlas Copco για την περιοχή σας ή στείλτε μας e-mail στο:

servaid.support@se.atlascopco.com

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας MSDS/ SDS

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Atlas Copco.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο διαδικτυακό τόπο

<http://www.atlascopco.com/>.

Επιλέξτε **Προϊόντα - Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας**, και ακολουθήστε τις οδηγίες της σελίδας.

Tekniska data

EBL Drive

Ingångsspänning	100–240 V a.c. (47–63 Hz)
Effektförbrukning	65 W
Avsäkringsnivå	5 A / 250 V (inbyggt)
Utgångsspänning	Max. 30 V d.c.
Storlek (mm) (L)x (B) x (H)	88 x 210 x 52
Vikt	Ca 680 g
AC-sladdlängd	1,8 m
Standardtillbehör	Fästplattor 2 st. Fästskruvar 4 st.

EBL Drive Plus

Ingångsspänning	100–240 V a.c. (47–63Hz)
Effektförbrukning	60 W
Avsäkringsnivå	T3.15 A f 250 V (inbyggt)
Utgångsspänning	20/30 V (1,5 A Max.)
Storlek (mm) (L)x (B) x (H)	114 x 215 x 52
Vikt	1,6 kg
AC-sladdlängd	1,8 m

Standardtillbehör	Fästplattor 2 st. Fästskruvar 4 st.
-------------------	--

EBL RE-Drive

Ingångsspänning	100~240 V a.c. $\pm$ 5%
Effektförbrukning	3 A / 250 V (inuti AC-ingång). En reserv.
Avsäkringsnivå	15 W obelastat
Utgångsspänning	HÖG: 31 V d.c. $\pm$ 5% LÅG: 21 V d.c. $\pm$ 5% Överbelastningsskydd inkluderat
Storlek (mm) (L) x (B) x (H)	127 x 238 x 76 (exklusive utstickande skruvar och kopplingsplint.)
Vikt	1,2 kg
AC-sladdlängd	1,8 m
Standardtillbehör	AC-strömförsörjningssladd Krimpkontakter x8

EBL RE-Modul

Ingångsspänning	20–31 V d.c.
Effektförbrukning	5 W (vid 31 V d.c. effekt)
Utgångsspänning	Beror på ansluten spänningsmatning (samma som ingångsspänningen)
Storlek (mm) (L) x (B) x (H)	110 x 100 x 55 (exklusive utstickande skruvar och kopplingsplint.)
Vikt	0,6 kg
Standardtillbehör	1,5 m sladd (5-stift) 8 kabelskor

Deklarationer**EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SVERIGE förklarar att produkten (med namn, typ och serienummer, se första sidan) överensstämmer med följande direktiv: **EMC 2014/30/EU**.

Harmoniserade standarder tillämpas:
EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Tekniskt dokument tillgängligt från:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 1 juli 2013

Tobias Hahn, VD

Utgivarens signatur


RoHS och WEEE

Information angående **Reducering av farliga ämnen (RoHS)**:

Denna produkt och dess information uppfyller kraven i RoHS-direktivet (2011/65/EU).

Information angående **Avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)**:

Denna produkt och dess information, uppfyller kraven för WEEE Directive (2012/19/EU) och måste hanteras i enlighet med direktivet.

Produkten och/eller batteriet är markerad med en överkorsad soptunna, se figuren nedan.



Symbolen indikerar att delar av produkten måste hanteras enligt WEEE-direktivet. De delar det gäller är markerade med "WEEE" i reservdelslis-

tan, se under anmärkningar.

Hela produkten eller WEEE-delarna kan skickas till ditt Kundcenter för omhändertagande.

För mer information, gå till webbplatsen <http://www.atlascopco.com/>.

Välj **Produkter - Länkar och nedladdningar** och klicka på **EU RoHS and WEEE directives (bara på ENGELSKA)**.

Säkerhet

Användningsdeklaration

Denna produkt är avsedd att användas för att övervaka och kontrollera verktyg. Ingen annan användning är tillåten.

EMC-BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNING:
ENDAST FÖR INDUSTRIELL ANVÄNDNING.

Varning/viktigt

- Förvara enheten på en plats fri från kraftig fukt, extrema temperaturer och damm. Håll den borta från metallföremål.
- Placera inte föremål ovanpå enheten.
- Utsätt den inte för kraftiga stötar såsom fall.
- Dra inte enheten i dess strömsladd. Håll sladden bort från främmande föremål, olja och vassa redskap.
- Anslut endast EBL-skruvdragare till enheten. Om du ansluter annan utrustning till enheten kan det leda till haverier.
- När enheten inte ska användas under en längre period, stäng av huvudströmbrytaren och ta ut kontakten ur eluttaget.
- Om enheten stänger av sig själv, kan kretsskyddsfunktionen ha stängt av strömförsörjningen. Stäng av strömbrytaren, vänta 30 sekunder och slå sedan på den igen.
- Om överhettning inträffar, stäng av huvudströmbrytaren, ta ur strömsladden från uttaget och låt utrustningen svalna naturligt. Om enheten, efter avsvälning, överhettas när den används igen, avbryt omedelbart användningen, stäng av huvudströmbrytaren, ta ur strömsladden från AC-eluttaget och returnera utrustningen till återförsäljaren som levererade den.

Allmänna säkerhetsföreskrifter



VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.

- ❗ Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

För att reducera risken för skador, måste alla som använder, installerar, reparerar, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg läsa och förstå dessa instruktioner innan de genomför några sådana uppgifter.

Vid användning av elektrisk utrustning, skall alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande, följas för att reducera risken för brand, elfara och personskada.

Vårt mål är att tillverka utrustning som hjälper dig att arbeta säkert och effektivt. Den viktigaste säkerhetsanordningen för denna och all annan utrustning är DU själv. Din aktsamhet och goda omdöme utgör det bästa skyddet mot skador. Alla tänkbara risker kan inte täckas in här, men vi har försökt att ta upp de viktigaste.

Endast kvalificerade och utbildade operatörer får installera, justera och använda denna utrustning.

- ❗ För ytterligare säkerhetsinformation ber vi er ta del av följande:
 - Annan dokumentation och information som medföljer denna utrustning.
 - Din arbetsgivare, fackförbund och/eller branschförbund.
 - Ytterligare information om yrkesrelaterad hälsa och säkerhet kan erhållas på följande webplatser:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Elsäkerhet



VARNING

Denna apparat måste jordas.

- **Jordad utrustning måste pluggas in i uttag som har installerats korrekt och jordats enligt motsvarande bestämmelser. Avlägsna aldrig jordningsstiftet eller modifiera stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontaktdon.** Kontrollera med en behörig elektriker om du är osäker på huruvida uttaget är korrekt jordat. Skulle denna utrustning råka ut för elektroniska fel eller haverier, utgör jordningen en ledare med lågt motstånd som leder bort strömmen från användaren. Gäller endast för Klass I-utrustning (jordad).
- Koppla ur strömmen före service.
- Underlåtenhet att följa bruksanvisningen kan försämra säkerheten för utrustningen.
- Använd endast sladden som medföljer styrenheten för att ansluta till elnätet och sladden som medföljer verktyget för att ansluta till styrenheten. Modifiera inte sladdarna och använd dem inte för andra syften. Använd endast originalreservdelar.
- Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i elfara.
- Får inte användas i explosiv miljö.
- **Undvik fysisk kontakt med jordade ytor såsom rör, element, ugnar och kylskåp.** Det finns en förhöjd risk för elektriska stötar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte utrustningen för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett utrustningen höjer risken för elektriska stötar. Denna instruktion gäller inte för utrustning som klassificeras som vattentät eller stänksäker.
- För minsta elektriska interferens, placera utrustningen så långt möjligt från elektriska bruskällor, t.ex. bågsvetsningsutrustning m.m.
- Gör inte åverkan på effektkabeln. Använd aldrig elkabeln för att bära utrustningen eller dra ur stickkontakten från uttaget. Håll elkabeln bort från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Byt omedelbart ut skadade kablar. Skadade kablar förhöjer elfaran.

Användbar information



Logga in på Atlas Copco www.atlascopco.com

Du kan hitta information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden på vår webbplats.

Ursprungsland

Se informationen på produktetiketten.

Reservdelar

Artiklar utan beställningsnummer levereras inte separat av tekniska skäl. Detsamma gäller för delar som ingår i servicesatser.

Om andra delar än originalreservdelar från Atlas Copco används kan det leda till försämrad funktion och att mer underhåll krävs. Det kan även leda till att alla garantier upphör att gälla.

Garanti

Kontakta Atlas Copcos försäljningsrepresentant i din region vid garantifrågor. Garantin gäller endast om produkten installerats, använts, smorts och genomgått service enligt produktanvisningarna.

Garantin gäller inte om det upptäcks att den elektriska motorn öppnats.

Se även de leveransvillkor som gäller hos det lokala Atlas Copco-företaget.

ServAid

ServAid är ett verktyg för att tillhandahålla uppdaterad produktinformation om:

- Säkerhetsanvisningar
- Monterings-, drift- och serviceanvisningar
- Sprängskisser

ServAid underlättar beställning av reservdelar, serviceverktyg och tillbehör för din produkt. Det uppdateras kontinuerligt med information om nya och omkonstruerade produkter.

ServAid kan användas för att vissa innehåll på ett visst språk, om det finns översättningar, och för att visa information om utgångna produkter. I ServAid finns en avancerad sökfunktion med hela vårt produktsortiment.

ServAid finns på DVD och på internet:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

För ytterligare information kontakta din återförsäljare för Atlas Copco eller skicka e-post på adressen:

servaid.support@se.atlascopco.com

Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladet beskriver kemiska produkter som säljs av Atlas Copco.

För mer information, gå till webbplatsen

<http://www.atlascopco.com/>.

Välj **Produkter – Säkerhetsdatablad**, och följ instruktionerna på sidan.

Технические данные

EBL Drive

Входное напряжение	100-240 В пер. т (47-63 Гц)
Потребляемая мощность	65 Вт
Номинал предохранителя	5 А / 250 В (встр.)
Выходное напряжение	Макс. 30 В пост. т
Размеры (мм) (Д) x (Ш) x (В)	88 x 210 x 52
Вес	Прим. 680 г
Длина шнура питания перем. тока	1,8 м
Входящие в комплект принадлежности	Пластины для крепления — 2 шт. Винты для крепления — 4 шт.

EBL Drive Plus

Входное напряжение	100-240 В пер. т (47-63 Гц)
Потребляемая мощность	60 Вт
Номинал предохранителя	T3.15 А f 250 В (встр.)
Выходное напряжение	20/30 В (макс. 1,5 А)
Размеры (мм) (Д) x (Ш) x (В)	114 x 215 x 52
Вес	1,6 кг

Длина шнура питания перем. тока	1,8 м
Входящие в комплект принадлежности	Пластины для крепления — 2 шт. Винты для крепления — 4 шт.

EBL RE-Drive

Входное напряжение	100-240 В пер. т $\pm 5\%$
Потребляемая мощность	3 А / 250 В (на входе пер. т). Один запасной.
Номинал предохранителя	15 Вт без нагрузки
Выходное напряжение	МАКС.: 31 В пост. т $\pm 5\%$ МИН.: 21 В пост. т $\pm 5\%$ Функция защиты от перегрузок включена в комплект поставки
Размеры (мм) (Д) x (Ш) x (В)	127 x 238 x 76 (Выступающие винты и клеммная коробка не включены.)
Вес	1,2 кг
Длина шнура питания перем. тока	1,8 м
Входящие в комплект принадлежности	Силовой шнур Обжимные контакты x8

EBL RE-модуль

Входное напряжение	20-31 В пост. т
Потребляемая мощность	5 Вт (при выходном напряжении 31 В пост. т)
Выходное напряжение	Зависит от подключенного источника питания (такое же, как входное напряжение)
Размеры (мм) (Д) x (Ш) x (В)	110 x 100 x 55 (Выступающие винты и клеммная коробка не включены)
Вес	0,6 кг

Входящие в комплект принадлежности Шнур ведущего элемента 1,5 м (5-контакт.)
8 обжимных контактов

Декларации

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС

Компания **Atlas Copco Industrial Technique AB**, зарегистрированная по адресу: S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN, заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих директив.

EMC 2014/30/EU.

Были применены следующие согласованные стандарты.

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Техническую информацию можно получить здесь:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Стокгольм, 01 июля 2013 г.

Тобайес Хан (Tobias Hahn), управляющий директор

Подпись заявителя



RoHS и WEEE

Информация, касающаяся Директивы об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

данное изделие и информация о нем соответствует требованиям Директивы RoHS (2011/65/EU).

Информация, касающаяся Директивы об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE):

данное изделие и информация о нем соответствует требованиям Директивы WEEE (2012/19/EU) и должно перерабатываться согласно указанной директиве.

На изделии и/или его батарее имеется маркировка в виде значка с перечеркнутой корзиной для мусора (см. рисунок ниже).



Этот значок указывает на то, что детали данного изделия должны перерабатываться в соответствии с Директивой WEEE. Такие детали в перечне запасных частей имеют пометку "WEEE" в столбце "Примечания". Отправлять изделие целиком или его детали с пометкой "WEEE" для переработки можно в местный центр обслуживания заказчиков.

Более подробная информация представлена на веб-сайте

<http://www.atlascopco.com/>.

Выберите меню **Продукты - Ссылки и загрузки**, а затем нажмите **Директивы ЕС RoHS и WEEE [EU RoHS and WEEE directives (ENGLISH only)]**.

Безопасность

Предписание по использованию

Данное изделие предназначено для контроля и управления инструментами. Любое другое использование запрещено.

ОГРАНИЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ В СВЯЗИ С ЭМС: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ.

Предупреждение / очень важная информация

- Храните прибор в сухом, прохладном, защищенном от пыли месте. Держите его подальше от металлических предметов.
- Не кладите на прибор посторонние предметы.

- Не подвергайте прибор сильным ударам, избегайте его падений.
- Не подтягивайте прибор с помощью сетевого шнура. Держите силовой шнур вдали от посторонних, промасляных и острых предметов.
- При работе с прибором пользуйтесь только отвертками EBL. Подключение другого оборудования к прибору может привести к неисправности.
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода, выключите главный выключатель питания и выньте вилку из розетки.
- Если прибор отключает электропитание, возможно это происходит, потому что срабатывает схема защитной функции. Выключите питание, подождите 30 секунд и затем снова включите его.
- Если происходит перегрев, выключите главный выключатель питания, выньте шнур питания из розетки и дайте время прибору остыть естественным путем. После охлаждения, если прибор продолжает перегреваться, немедленно прекратите его использование, выключите главный выключатель питания, извлеките шнур питания из розетки и верните прибор для отправки дилеру.

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все предупреждения по безопасной работе и все инструкции.

- ❗ Несоблюдение данных предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.
Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

Чтобы снизить риск получения травмы, все лица, занятые в процессе эксплуатации, установки, ремонта, техобслуживания, замены принадлежностей данного инструмента или работающие возле него, должны прочесть и усвоить настоящие инструкции перед выполнением любой из упомянутых задач.

При использовании электрооборудования следует всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травмы.

Нашей целью является создание оборудования, помогающего обеспечить безопасное и эффективное выполнение работ. Самым важным фактором для достижения этой цели, а также для обеспечения защиты любого оборудования является ВЫ САМИ. Ваша внимательность и серьезная оценка всех рисков являются лучшей защитой от травм. В настоящем документе невозможно охватить все вероятные опасности, но мы постарались описать некоторые наиболее важные из них.

Производить установку, регулировку и эксплуатацию данного оборудования разрешается только квалифицированному и обученному персоналу.

- ❗ **Дополнительная информация по технике безопасности:**

- Другие документы и информация, находящиеся в упаковке с данным оборудованием.
- Ваш работодатель, профсоюз и/или отраслевая ассоциация.
- Дополнительная информация по охране труда и технике безопасности представлена на следующих веб-сайтах:
 - <http://www.osha.gov> (США)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Европа)

Электробезопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный прибор должен быть заземлен.

- **Заземленное оборудование должно подсоединяться к розетке, установленной и заземленной надлежащим образом в соответствии с действующими правилами и нормами. Запрещается удалять заземляющий контакт или модифицировать вилку каким-либо образом. Не следует использовать штепсели-переходники любого вида.** Если

- у вас есть сомнения в отношении надлежащего заземления сетевой розетки, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком. В случае отказа или выхода из строя электронной части оборудования заземление обеспечивает цепь с низким сопротивлением для отвода электричества от пользователя. Применимо только к оборудованию класса I (заземленному).
- Перед проведением обслуживания отсоедините устройство от источника питания.
 - Несоблюдение инструкции по эксплуатации может сказаться на безопасности данного устройства.
 - Следует использовать только шнур питания, поставляемый с контроллером, для подключения к сети и шнур, поставляемый с инструментом, для подключения к контроллеру. Запрещается модифицировать шнуры питания или использовать их для иных целей. Используйте только оригинальные запасные части.
 - Несоблюдение данных инструкций может привести к поражению электрическим током.
 - Эксплуатация во взрывоопасной атмосфере запрещена.
 - **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи отопления, духовки и холодильники.** При заземлении вашего тела повышается риск поражения электрическим током.
 - **Не помещайте оборудование под дождь или во влажные условия.** Проникновение воды в оборудование повышает риск поражения электрическим током. Это указание не относится к оборудованию, классифицированному как водонепроницаемое или брызгостойкое.
 - Для максимального снижения воздействия электрических помех следует располагать оборудование как можно дальше от источников электрического шума, таких как оборудование для электродуговой сварки и т. д.

- С проводом питания следует обращаться только надлежащим образом. Запрещается использовать провод питания для переноски оборудования или для вытягивания вилки из розетки. Провод питания должен располагаться вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей. Следует незамедлительно заменять поврежденные провода. Поврежденные провода повышают риск поражения электрическим током.

Полезные сведения



Войдите на веб-сайт Atlas Copco: www.atlas-copco.com.

На нашем веб-сайте вы можете найти информацию о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Страна происхождения

См. информацию на этикетке изделия.

Запасные части

По техническим причинам детали без номера заказа отдельно не поставляются.

Использование нефирменных запчастей может снизить производительность инструментов Atlas Copco и увеличить объем работ по их техническому обслуживанию; кроме того, компания может по своему усмотрению аннулировать все гарантии.

Гарантия

С претензиями по поводу изделий обращайтесь к местному торговому представителю компании Atlas Copco. Гарантия действует только в том случае, если установка, эксплуатация, смазка и переборка изделия осуществлялись в соответствии с инструкцией по изделию.

Гарантия не будет действовать, если обнаружится, что электродвигатель вскрывали.

Кроме того, изучите условия поставки, действующие в местном филиале компании Atlas Copco.

Программа ServAid

ServAid — это утилита для предоставления обновленной информации об изделиях относительно:

- инструкций по технике безопасности;
- инструкций по установке, эксплуатации и техобслуживанию;
- покомпонентных изображений.

Утилита ServAid облегчает процесс заказа запасных частей, инструментов для техобслуживания и принадлежностей для выбранного вами изделия. Она постоянно обновляется информацией о новых и модернизированных изделиях.

Вы можете использовать ServAid для представления содержимого на конкретном языке (при наличии переведенных версий) и отображения информации об устаревших изделиях. ServAid обеспечивает расширенные возможности поиска по всей номенклатуре нашей продукции.

Утилита ServAid предлагается на DVD-диске и на веб-сайте:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Для получения дополнительной информации обратитесь к местному торговому представителю компании Atlas Copco или напишите нам по адресу эл. почты:

servaid.support@se.atlascopco.com

Паспорта безопасности (MSDS / SDS)

В паспортах безопасности описаны химические продукты, продаваемые компанией Atlas Copco.

Более подробная информация представлена на веб-сайте

<http://www.atlascopco.com/>.

Выберите **Продукты – Паспорта безопасности** и следуйте указаниям на странице.

Dane techniczne

EBL Drive

Napięcie wejściowe	100–240 V AC (47–63 Hz)
Pobór mocy	65 W
Dane znamionowe bezpiecznika	5 A / 250 V (wbudowany)
Napięcie wyjściowe	Maks. 30 V DC
Wymiary (mm) (szer.) x (gł.) x (wys.)	88 x 210 x 52
Waga	ok. 680 g
Długość przewodu zasilania	1,8 m
Dostarczane akcesoria	Płytki mocujące 2 szt. Wkręty mocujące 4 szt.

EBL Drive Plus

Napięcie wejściowe	100–240 V AC (47–63 Hz)
Pobór mocy	60 W
Dane znamionowe bezpiecznika	T3.15 A f 250 V (wbudowany)
Napięcie wyjściowe	20/30 V (1,5 A maks.)
Wymiary (mm) (szer.) x (gł.) x (wys.)	114 x 215 x 52
Waga	1,6 kg
Długość przewodu zasilania	1,8 m
Dostarczane akcesoria	Płytki mocujące 2 szt. Wkręty mocujące 4 szt.

EBL RE-Drive

Napięcie wejściowe	100–240 V AC ±5%
Pobór mocy	3 A / 250 V (w gnieździe zasilania AC). Jeden zapasowy.
Dane znamionowe bezpiecznika	15 W bez obciążenia
Napięcie wyjściowe	HI: 31 V DC ±5% NISKIE: 21 V DC ±5% Uwzględniono funkcję zabezpieczenia przed przeciążeniem

Wymiary (mm) (szer.) x (gł.) x (wys.)	127 × 238 × 76 (Bez uwzględnienia wystających śrub i listwy zaciskowej.)
Waga	1,2 kg
Długość przewodu zasilania	1,8 m
Dostarczane akcesoria	Przewód zasilania prądem przemiennym Styki zagniatane, 8 szt.

EBL moduł RE

Napięcie wejściowe	20–31 V DC
Pobór mocy	5 W (podczas wyjścia 31 V DC)
Napięcie wyjściowe	Zależy od podłączonego zasilacza (takie samo jak napięcie wejściowe)
Wymiary (mm) (szer.) x (gł.) x (wys.)	110 x 100 x 55 (bez uwzględnienia wys- tających śrub i listwy zaciskowej)
Waga	0,6 kg
Dostarczane akcesoria	1,5 m przewód modułu sterującego (5-stykowy) 8 zacisków zagniatanych

Deklaracje

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Firma **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 SZTOKHOLM, SZWECJA, oświadcza, że produkt (którego nazwa, typ i numer seryjny znajdują się na stronie tytułowej) spełnia wymagania następującej dyrektywy (dyrektyw): **EMC 2014/30/EU**.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Dokumentacja techniczna dostępna w:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm,
Sweden

Sztokholm, 1 lipca 2013 r.

Tobias Hahn, Dyrektor zarządzający

Podpis osoby zatwierdzającej



RoHS i WEEE

Informacje dotyczące **ograniczeń użycia substancji niebezpiecznych** (dyrektywa RoHS):
Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

Informacje dotyczące **recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych** (dyrektywa WEEE):
Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania dyrektywy WEEE (2012/19/EU) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą.

Produkt i/lub jego akumulator są oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci, patrz rysunek poniżej.



Ten symbol informuje, że części wchodzące w skład produktu muszą być utylizowane zgodnie z dyrektywą WEEE. Te części są oznaczone w wykazie części zamiennych symbolem „WEEE”, patrz Uwagi.

Cały produkt lub części oznaczone symbolem „WEEE” można przesłać do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie <http://www.atlascopco.com/>.

Wybrać kolejno **Produkty – Łąca i pobieranie**, a następnie kliknąć pozycję **EU RoHS and WEEE directives (Dyrektywy RoHS i WEEE UE – tylko w wersji ANGIELSKIEJ)**.

Bezpieczeństwo

Oświadczenie o przeznaczeniu

Niniejszy produkt jest przeznaczony do monitorowania i kontrolowania narzędzi. Używanie do innych celów jest niedozwolone.

OGRANICZENIE UŻYTKOWANIA WG EMC:
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PRZEMYSŁOWEGO.

Ostrzeżenie / ważne

- Urządzenie należy przechowywać w miejscu, w którym nie występuje nadmierna wilgotność, temperatura ani zapylenie. Trzymać z dala od przedmiotów metalowych.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na wierzchu urządzenia.
- Nie narażać na poważne wstrząsy, takie jak upuszczenie.
- Nie ciągnąć urządzenia za przewód zasilania. Trzymać przewód zasilania z dala od obcych przedmiotów, oleju i ostrych narzędzi.
- Do urządzenia można podłączać wyłącznie śrubokręty EBL. Podłączanie innego sprzętu do urządzenia może spowodować jego awarię.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi okres, należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Wyłączenie zasilania urządzenia może nastąpić w wyniku zadziałania zabezpieczenia przeciążeniowego. Należy wówczas wyłączyć wyłącznik zasilania, poczekać 30 sekund, po czym ponownie włączyć zasilanie.
- W przypadku wystąpienia przegrzania należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania, wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka sieciowego i pozostawić sprzęt do naturalnego ostygnięcia. Jeśli po ostygnięciu urządzenia ponownie przegrzewa się podczas użytkowania, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie, wyłączyć główny wyłącznik zasilania, wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka sieciowego i zwrócić urządzenie do dostawcy.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje.

- ❗ Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia. Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Aby zmniejszyć zagrożenie wystąpienia obrażeń, wszystkie osoby korzystające z tego narzędzia, wykonujące jego instalację, naprawy, przeglądy, a także osoby wymieniające jego elementy lub pracujące w jego pobliżu, powinny przed przystąpieniem do tych czynności przeczytać i zrozumieć niniejsze instrukcje.

Podczas używania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, łącznie z zamieszczonymi poniżej, aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń ciała.

Naszym celem jest produkowanie sprzętu, który pomaga użytkownikowi pracować bezpiecznie i wydajnie. Najważniejszym „urządzeniem zabezpieczającym” jest osoba obsługująca sprzęt. Wykazywana przez operatora dbałość i prawidłowa ocena sytuacji są najlepszą ochroną przed odniesieniem obrażeń ciała. Nie możemy opisać wszystkich możliwych niebezpiecznych sytuacji, lecz staraliśmy się wymienić najważniejsze.

Instalacją, regulacją lub eksploatacją tego urządzenia powinni zajmować się wyłącznie wykwalifikowani i odpowiednio przeszkoleni operatorzy.

- ❗ Dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa prosimy szukać:
 - W innych dokumentach i informatorach zapakowanych wraz z niniejszym urządzeniem.
 - U pracodawcy lub w odpowiednim stowarzyszeniu, bądź organizacji zawodowej.
 - Więcej informacji na temat bezpieczeństwa i higieny pracy można uzyskać z następujących witryn:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Bezpieczeństwo elektryczne



OSTRZEŻENIE

Niniejsze urządzenie musi być uziemione.

- **Uziemiane urządzenie należy podłączyć do gniazda elektrycznego, które zostało odpowiednio zainstalowane i uziemione zgodnie z obowiązującymi przepisami. W żadnym wypadku nie wolno usuwać bolca uziemiającego lub w jakikolwiek sposób modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczek.** W razie wątpliwości co do prawidłowości uziemienia gniazda elektrycznego należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka. Uziemienie zapewnia niskorezystancyjną drogę przepływu prądu do ziemi w celu ochrony użytkownika w przypadku wystąpienia usterki lub awarii elektronicznych podzespołów urządzenia. Dotyczy wyłącznie sprzętu klasy I (uziemianego).
- Przed przystąpieniem do serwisowania odłączyć od zasilania.
- Nieprzestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji obsługi może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo użytkowania opisywanego sprzętu.
- Do podłączania sterownika do sieci używać wyłącznie przewodu dostarczonego wraz ze sterownikiem, zaś do podłączania narzędzia do sterownika używać wyłącznie przewodu dostarczonego wraz z narzędziem. Nie wolno modyfikować przewodów ani używać ich do innych celów. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie wolno używać w miejscach, w których występuje atmosfera wybuchowa.
- **Unikać fizycznego kontaktu z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, chłodnice, piece i chłodziarki.** W przypadku uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Niniejsza instrukcja nie dotyczy urządzenia sklasyfikowanego jako wodoszczelne lub bryzgoszczelne.

- W celu ograniczenia do minimum zakłóceń elektrycznych urządzenie należy umieścić możliwie jak najdalej od potencjalnych źródeł zakłóceń elektrycznych, takich jak urządzenia do spawania elektrycznego itp.
- Należy dbać o dobry stan przewodu zasilającego. W żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać przewodu zasilającego do przenoszenia urządzenia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda elektrycznego. Przewód zasilający powinien być umieszczony z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód należy natychmiast wymienić. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Przydatne informacje



Zaloguj się na stronie firmy Atlas Copco: www.atlascopco.com

Na naszej stronie WWW można znaleźć informacje dotyczące naszych produktów, akcesoriów, części zamiennych i publikacji.

Kraj pochodzenia

Patrz informacje podane na etykiecie produktu.

Części zamienne

Ze względów technicznych części bez numerów katalogowych nie są dostarczane osobno.

Użycie części innych niż oryginalne części zamienne firmy Atlas Copco może spowodować zmniejszenie wydajności narzędzia i konieczność wykonywania większej liczby czynności obsługowych, a także, w przypadku firm, może doprowadzić do utraty wszelkich gwarancji.

Gwarancja

W celu zgłoszenia reklamacji produktu należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Atlas Copco. Gwarancja zostanie uwzględniona tylko w przypadku, gdy produkt był zmontowany, obsługiwany, smarowany i naprawiany zgodnie z jego instrukcją obsługi.

Gwarancja nie będzie respektowana, jeżeli okaże się, że był otwierany silnik elektryczny.

Prosimy również zapoznać się z warunkami dostawy przyjętymi w lokalnym oddziale firmy Atlas Copco.

ServAid

ServAid jest aplikacją przeznaczoną do uzyskiwania zaktualizowanych informacji o produkcie, dotyczących:

- instrukcji bezpieczeństwa
- instalowania, obsługi oraz instrukcji serwisowych
- rysunków złożeniowych

Aplikacja ServAid ułatwia przeprowadzanie procesu zamawiania części zamiennych, narzędzi serwisowych i akcesoriów przeznaczonych dla wybranego produktu. Jest ona ciągle aktualizowana informacjami dotyczącymi nowych i zaprojektowanych produktów.

Aplikacji ServAid można używać do prezentowania treści w określonym języku, o ile dostępne są tłumaczenia, oraz do wyświetlania informacji o produktach przestarzałych. Aplikacja ServAid oferuje funkcję zaawansowanego wyszukiwania całego asortymentu produktów.

Aplikacja ServAid jest dostępna na płycie DVD oraz w Internecie pod adresem:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Atlas Copco lub wysłać e-mail na adres:

servaid.support@se.atlascopco.com

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych MSDS/SDS

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych opisują produkty chemiczne sprzedawane przez firmę Atlas Copco.

Więcej informacji można znaleźć na stronie <http://www.atlascopco.com/>.

Wybierz kolejno **Products — Safety Data Sheets** (Produkty — Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych) i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na tej stronie.

Technické údaje

EBL pohon

Vstupné napätie	100-240 V AC (47-63 Hz)
Spotreba energie	65 W
Kapacita poistiek	5 A / 250 V (zabudované)
Výstupné napätie	Max. 30 V DC
Veľkosť (mm) (Š) x (D) x (V)	88 x 210 x 52
Hmotnosť	Približne 680 g
Dĺžka AC kábla	1,8 m
Zahrnuté príslušenstvo	Pripojovacie platne 2 kusy Pripojovacie skrutky 4 kusy

EBL Pohon Plus

Vstupné napätie	100-240 V AC (47-63Hz)
Spotreba energie	60 W
Kapacita poistiek	T3.15 A f 250 V (zabudované)
Výstupné napätie	20/30 V (1,5 A Max.)
Veľkosť (mm) (Š) x (D) x (V)	114 x 215 x 52
Hmotnosť	1,6 kg
Dĺžka AC kábla	1,8 m
Zahrnuté príslušenstvo	Pripojovacie platne 2 kusy Pripojovacie skrutky 4 kusy

EBL RE-pohon

Vstupné napätie	100~240 V AC ±5 %
Spotreba energie	3 A / 250 V (vnútorný AC vstup). Jeden voľný.
Kapacita poistiek	15 W bez záťaže
Výstupné napätie	VYSOKÉ: 31 V DC ±5 % NÍZKE: 21 V DC ±5 % Vrátane funkcie ochrany proti preťaženiu

Veľkosť (mm) (Š) x (D) x (V)	127 × 238 × 76 (Nezahŕňa výstupné skrutky a radovú svorkovnicu.)
Hmotnosť	1,2 kg
Dĺžka AC kábla	1,8 m
Zahrnuté príslušenstvo	Napájací kábel Kontakty x8

EBL RE-modul

Vstupné napätie	20-31 V DC
Spotreba energie	5 W (počas 31 V DC výstupu)
Výstupné napätie	Závisí od pripojeného zdroja napájania (rovnako ako vstupné napätie)
Veľkosť (mm) (Š) x (D) x (V)	110 x 100 x 55 (nezahŕňa výstupné skrutky a radovú svorkovnicu)
Hmotnosť	0,6 kg
Zahrnuté príslušenstvo	1.5 m kábel pohonu (5- kolíkový) 8 terminálov

Vyhlásenia

VYHLÁSENIE O ZHODE EC

My, spoločnosť Atlas Copco Industrial Technique AB, S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN, vyhlasujeme, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(ými) smernicou(ami):

EMC 2014/30/EU.

Aplikované harmonizované štandardy:

**EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006,
EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/
A2:2008, EN61000-6-2:2005,
IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/
A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004,
IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008,
IEC61000-4-11:2004.**

Technický súbor si vyžiadať u:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm,
Sweden

Štokholm, 1. júla 2013

Tobias Hahn, Managing Director

Podpis vydavateľa



RoHS a WEEE

Informácie týkajúce sa **Obmedzenia používania určitých nebezpečných látok (RoHS)**:

Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú požiadavky Smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) (2011/65/EU).

Informácie ohľadom **Odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE)**:

Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú požiadavky Smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení WEEE (2012/19/EU) a musíte s nimi zaobchádzať v súlade s touto smernicou.

Tento výrobok a/alebo batéria sú označené prečiarknutým odpadkovým košom, vid' nižšie uvedený obrázok.



Tento symbol indikuje, že s dielmi výrobku musíte zaobchádzať v súlade so smernicou WEEE. Tieto diely sú v zozname náhradných dielov označené ako "WEEE", vid' časť Poznámky.

Celý výrobok, alebo diely WEEE, môžete zaslať zákazníkemu centru na manipuláciu.

Bližšie informácie nájdete na webovej stránke <http://www.atlascopco.com/>.

Zvoľte **Výrobky - Odkazy a st'ahovania**, a kliknite na **EU RoHS a WEEE smernice (iba v ANGLICKOM jazyku)**.

Bezpečnosť

Účel použitia

Tento výrobok je určený na monitorovanie a kontrolu nástrojov. Iné použitie nepovolené.

EMC OBMEDZENIE POUŽITIA: IBA PRE PRIEMYSELNÉ POUŽITIE.

Upozornenie / Dôležité

- Jednotku skladujte na mieste bez extrémnej vlhkosti, extrémnych teplôt a prachu. Umiestnite ju mimo dosahu kovových predmetov.
- Na hornú časť jednotky nekladte žiadne predmety.
- Jednotku nevystavujte silným nárazom napr. pri páde.
- Jednotku neťahajte za sieťový kábel. Kábel umiestnite mimo dosahu iných predmetov, oleja a ostrých predmetov.
- Používajte iba EBL skrutkovače. Pripojenie iných zariadení k jednotke môže spôsobiť zlyhanie.
- Ak sa jednotku nechystáte použiť na dlhšiu dobu, vypnite hlavný vypínač a vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- Ak jednotka vypne napájanie prúdom, môže to byť spôsobené aktivovaním funkcie obvodovej ochrany. Vypnite vypínač, počkajte 30 sekúnd a potom ho opäť zapnite.
- V prípade prehriatia vypnite hlavný vypínač, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky a nechajte zariadenie vychladnúť prirodzenou cestou. Po vychladnutí, ak sa jednotka opäť nahreje pri použití, okamžite ju prestaňte používať, vypnite hlavný vypínač, vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky a vráťte zariadenie predajcovi.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny.

- ⓘ Nedodržanie varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

Na zníženie rizika zranenia, všetky osoby, ktoré používajú, inštalujú, opravujú, vymieňajú príslušenstvo alebo pracujú v blízkosti tohto nástroja, si musia prečítať a pochopiť tieto pokyny predtým, než vykonajú akúkoľvek takúto úlohu.

Pri použití elektrického vybavenia treba vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osoby.

Naším cieľom je vyrábať nástroje, ktoré vám pomôžu pracovať bezpečne a efektívne. Najdôležitejším bezpečnostným prvkom akéhokoľvek nástroja ste VY. Vaša starostlivosť a dobrý úsudok sú najlepšou ochranou proti zraneniu. Nie je možné tu pokryť všetky možné riziká, ale pokúsili sme sa zvýrazniť tie najdôležitejšie.

Tento nástroj smú inštalovať, nastavovať alebo používať iba kvalifikovaní a školení operátori.

ⓘ Pre ďalšie informácie o bezpečnosti slúžia:

- Ďalšie dokumenty a informácie pribalené k tomuto nástroju.
- Váš zamestnávateľ, odbory a / alebo odchodné združenie.
- Ďalšie informácie o zdraví a bezpečnosti na pracovisku nájdete na nasledujúcich webových stránkach:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Európa)

Elektrická bezpečnosť



VAROVANIE

Tento nástroj musí byť uzemnený.

- **Uzemnený nástroj musí byť zapojený do zásuvky, ktorá bola správne nainštalovaná a uzemnená podľa príslušných nariadení. Nikdy neodstraňujte uzemňovací kolík ani nijak nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte rozdvójky.** Ak si nie ste istí, či je zásuvka správne uzemnená, nechajte ju skontrolovať kvalifikovanému elektrikárovi. Ak majú nástroje poruchu v súvislosti s elektrinou alebo nefungujú, uzemnenie poskytuje cestu s nízkym odporom na odvedenie elektriny od užívateľa. Týka sa iba triedy I (uzemnené).
- Pred servisovaním odpojiť od napájania.
- Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže ovplyvniť bezpečnosť tohto zariadenia.
- Na zapojenie do zásuvky používajte iba kábel dodaný s ovládačom, na zapojenie do ovládača používajte iba kábel dodaný s nástrojom. Káble nijakým spôsobom neupravujte ani ich nepoužívajte na iný než určený účel. Používajte iba originálne náhradné diely.

- Neuposlúchnutie týchto pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nesmie sa používať vo výbušnom prostredí.
- **Vyhnite sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.** V prípade, že vaše telo je uzemnené, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým prúdom.
- **Nástroje nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** Preniknutie vody do nástroja zvyšuje riziko úderu elektrickým prúdom. Tieto inštrukcie sa nevzťahujú na nástroje klasifikované ako vodotesné alebo kryté.
- Minimálne elektrické rušenie dosiahnete umiestnením spotrebiča čo najďalej od zdrojov elektrického šumu, napr. oblúkových zváračiek a pod.
- Elektrický prístroj nepreťažujte. Nástroj nikdy neneste ani nevyťahujte zo zásuvky elektrickej siete za kábel. Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené káble okamžite vymeňte. Poškodené káble zvyšujú riziko úderu elektrickým prúdom.

Užitočné informácie



Prihláste sa na stránku Atlas Copco www.atlas-copco.com

Nájdete tam informácie ohľadom výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a správy uverejnené na našej webovej stránke.

Krajina pôvodu

Príslušná informácia je uvedená na etikete.

Náhradné súčiastky

Súčiastky bez objednávacieho čísla sa z technických dôvodov nedodávajú samostatne.

Použitie iných ako originálnych náhradných dielov Atlas Copco môže viesť k zníženému výkonu nástroja a zvýšeným nárokom na údržbu a môže viesť, podľa uváženia spoločnosti, aj k strate akejkoľvek záruky.

Záruka

Pri reklamácií výrobku kontaktujte obchodného zástupcu spoločnosti Atlas Copco pre vašu oblasť. Záruka bude uznaná, len ak bol výrobok nainštalovaný, prevádzkovaný, mazaný a kontrolovaný podľa produktových pokynov.

Záruka nebude uznaná, ak sa zistí, že elektrický motor bol otváraný.

Prosím pozrite si tiež dodacie podmienky uplatňované miestnou spoločnosťou Atlas Copco.

Funkcia ServAid

ServAid je nástroj na poskytovanie aktualizovaných informácií o výrobku s ohľadom na:

- Bezpečnostné pokyny
- Inštalačné, prevádzkové a servisné pokyny
- Zvýraznené zobrazenia

ServAid pomáha procesu objednania náhradných dielov, servisných nástrojov a príslušenstva pre výrobok vášho výberu. Je nepretržite aktualizovaný informáciami o nových a novo navrhnutých výrobkoch.

ServAid môžete použiť na prezentovanie obsahu v konkrétnom jazyku, za predpokladu, že sú k dispozícii preklady, a na zobrazenie informácií o zastaraných výrobkoch. ServAid ponúka možnosť rozšíreného vyhľadávania v celom produktovom rade.

ServAid je k dispozícii na DVD disku a na webe:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Bližšie informácie získate od predajcu spoločnosti Atlas Copco alebo na e-mailovej adrese:

servaid.support@se.atlascopco.com

Bezpečnostné dátové listy MSDS/ SDS

Tieto bezpečnostné dátové listy popisujú chemické produkty predávané spoločnosťou Atlas Copco.

Bližšie informácie nájdete na webovej stránke <http://www.atlascopco.com/>.

Zvoľte **Produkty - Bezpečnostné dátové listy**, a postupujte podľa pokynov na stránke.

Technické údaje

EBL Drive

Vstupní napětí	100-240 V st (47-63 Hz)
Spotřeba energie	65 W
Kapacita pojistky	5 A / 250 V (vestavěná)
Výstupní napětí	Max. 30 V ss
Velikost (mm) (Š) x (T) x (V)	88 x 210 x 52
Hmotnost	Přibl. 680 g
Délka napájecí šňůry sítě střídavého napájení	1,8 m
Příbalené příslušenství	Montážní desky, 2 kusy Montážní šrouby, 4 kusy

EBL Drive Plus

Vstupní napětí	100-240 V st (47-63 Hz)
Spotřeba energie	60 W
Kapacita pojistky	T3,15 A f 250 V (vestavěná)
Výstupní napětí	20/30 V (1,5 A max.)
Velikost (mm) (Š) x (T) x (V)	114 x 215 x 52
Hmotnost	1,6 kg
Délka napájecí šňůry sítě střídavého napájení	1,8 m
Příbalené příslušenství	Montážní desky, 2 kusy Montážní šrouby, 4 kusy

EBL RE-Drive

Vstupní napětí	100~240 V st $\pm 5\%$
Spotřeba energie	3 A / 250 V (v přívodu střídavého napájení). Jedna náhradní.
Kapacita pojistky	15 W bez zátěže
Výstupní napětí	VYSOKÉ: 31 V ss $\pm 5\%$ NÍZKÉ: 21 V ss $\pm 5\%$ Zařízení je vybaveno funkcí ochrany proti přetížení
Velikost (mm) (Š) x (T) x (V)	127 x 238 x 76 (Nezahrnuje vyčnívající šrouby a svorkovnici.)
Hmotnost	1,2 kg

Délka napájecí šňůry sítě střídavého napájení	1,8 m
Příbalené příslušenství	Napájecí šňůra sítě střídavého napájení Kontakty s dutinkou pro zamačkávaný spoj

EBL RE modul

Vstupní napětí	20-31 V ss
Spotřeba energie	5 W (při výstupním stejnosměrném napětí 31 V ss)
Výstupní napětí	Závisí na připojeném zdroji napájení (stejně jako vstupní napětí)
Velikost (mm) (Š) x (T) x (V)	110 x 100 x 55 (nezahrnuje vyčnívající šrouby a svorkovnici)
Hmotnost	0,6 kg
Příbalené příslušenství	Šňůra pohonu 1,5 m (5 kolíků) 8 zamačkávacích svorek

Prohlášení

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, společnost **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, ŠVÉDSKO, prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední strana) splňuje požadavky následujících směrnic:
EMC 2014/30/EU.

Použité harmonizované normy:
EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Technická dokumentace je k dispozici u:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 1. července 2013

Tobias Hahn, generální ředitel

Podpis vystavitele


RoHS a WEEE

Informace týkající se **omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS)**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) (2011/65/EU).

Informace týkající se **odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE)**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Směrnice WEEE (2012/19/EU) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Produkt anebo jeho baterie jsou označeny symbolem přeškrtnutého odpadkového koše, viz obrázek níže.



Symbol indikuje, že produkt obsahuje součásti, se kterými musí být nakládáno v souladu se směrnicí WEEE. Tyto součásti jsou v seznamu náhradních dílů označeny „WEEE“, viz poznámky pod seznamem.

Celý produkt, nebo jeho součásti označené „WEEE“, je možné odeslat ke zpracování do „Zákaznického střediska“.

Další informace naleznete na webové stránce <http://www.atlascopco.com/>.

Zvolte **Products (Produkty) – Links and downloads (Odkazy a soubory ke stažení)** a klepněte na **EU RoHS and WEEE directives (ENGLISH only) (Směrnice EU RoHS a WEEE (pouze v ANGLIČTINĚ))**.

Bezpečnost**Prohlášení o použití**

Tento produkt je určen k použití při monitorování a řízení nástrojů. Žádné jiné použití není povoleno.

OMEZENÍ POUŽITÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY (EMC):
POUZE PRO PRŮMYSLOVÉ POUŽITÍ.

Varování / důležité

- Jednotku skladujte na místě chráněném před nadměrnou vlhkostí, vysokými teplotami a prachem. Uchovávejte ji odděleně od kovových předmětů.
- Na horní stranu jednotky nestavte žádné předměty.
- Nevystavujte jednotku prudkým nárazům, například při pádu.
- Netahejte jednotku za napájecí šňůru. Šňůru ved'te mimo cizí předměty, maziva a ostré nástroje.
- K jednotce připojujte pouze šroubováky EBL. Připojení jiného zařízení k jednotce může způsobit její poruchu.
- Pokud nebude jednotka používána delší dobu, vypněte vypínač síťového napájení a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Pokud jednotka vypne napájení, může funkce ochrany obvodu napájecí obvod přerušit. Vypněte vypínač napájení, počkejte 30 sekund a opět jej zapněte.
- Pokud stav přehřátí přetrvává, vypněte síťový vypínač, vytáhněte zástrčku napájecí šňůry ze zásuvky a nechte zařízení zchladnout. Pokud se po zchlazení jednotka při dalším použití opět přehřeje, okamžitě ji přestaňte používat, vypněte síťový vypínač, vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky sítě střídavého napájení a zařízení vraťte prodejci, který zařízení dodal.

Obecné bezpečnostní pokyny**VAROVÁNÍ**

Přečtěte si veškerá bezpečnostní varování a veškeré pokyny.

- ❗ Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.
Uschovejte veškeré texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

Aby se omezilo riziko úrazu, musí si každý, kdo používá, montuje, opravuje nástroj, provádí jeho údržbu, mění na něm příslušenství nebo pracuje v jeho blízkosti, před prováděním jakékoliv takové práce přečíst tyto pokyny a porozumět jim.

Při používání elektrických zařízení musí být za účelem omezení rizika vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiného úrazu vždy dodržována základní bezpečnostní opatření, včetně následujících.

Naším cílem je vyrábět nástroje, které vám pomohou pracovat bezpečně a efektivně. Nejdůležitějším bezpečnostním zařízením pro toto nebo jakékoliv jiné zařízení jste VY. Vaše opatrnost a dobrý úsudek jsou nejlepší ochranou před úrazem. Na tomto místě nelze popsat všechna potenciální nebezpečí, pokusili jsme se však zdůraznit některá nejvýznamnější.

Toto zařízení smějí instalovat, seřizovat nebo používat jen kvalifikovaní a vyškolení pracovníci.

 Další bezpečnostní pokyny naleznete v následujících dokumentech nebo si je vyžádejte u následujících osob či organizací:

- Jiné dokumenty a informace přibalené k tomuto zařízení.
- Váš zaměstnavatel, odborové anebo obchodní sdružení.
- Další informace o ochraně zdraví a bezpečnosti zaměstnanců lze získat na následujících webových stránkách:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Evropa)

Elektrická bezpečnost



VAROVÁNÍ

Tento přístroj musí být uzemněný.

- **Uzemněné zařízení musí být připojeno do zásuvky, která byla řádně namontována a uzemněna v souladu s platnými předpisy. Nikdy neodstraňujte zemnicí kolík ani žádným jiným způsobem neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky.** Pokud si nejste jisti, zda je zásuvka správně uzemněna, nechte ji zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem. V případě, že bude za-

řízení nesprávně elektronicky fungovat nebo dojde k jeho poruše, uzemnění poskytne nízkoodporovou dráhu pro odvedení elektrického napětí pryč od uživatele. Platí pouze pro zařízení třídy I (uzemněné).

- Před prováděním údržby odpojte napájení.
- Nedodržení těchto provozních pokynů může zhoršit bezpečnost tohoto zařízení.
- K připojení řídicí jednotky k elektrické síti používejte výhradně šňůru dodanou s řídicí jednotkou a k připojení nástroje k řídicí jednotce používejte výhradně šňůru dodanou s nástrojem. Šňůry žádným způsobem neupravujte, ani je nepoužívejte k jiným účelům. Používejte výhradně originální náhradní díly.
- Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nesmí být použito ve výbušném prostředí.
- **Vyvarujte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** V případě, že je vaše tělo uzemněné, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte zařízení dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Tento pokyn neplatí pro zařízení klasifikovaná jako vodotěsná nebo chráněná proti stříkající vodě.
- Z důvodu omezení elektrického rušení umístěte zařízení co nejdále od zdrojů elektrického rušení, jako jsou například zařízení na svařování elektrickým obloukem atd.
- Dávejte pozor při manipulaci s napájecí šňůrou. Nikdy nepoužívejte napájecí šňůru k přenášení zařízení, ani za ni netahejte, abyste odpojili její zástrčku ze zásuvky. Napájecí šňůru ved'te mimo zdroje tepla, ostré hrany a pohyblivé díly. Poškozenou napájecí šňůru okamžitě vyměňte. Poškozené šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Užitečné informace



Navštivte stránky společnosti Atlas Copco www.atlascopco.com

Informace týkající se našich výrobků, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na našich webových stránkách.

Země původu

Informace naleznete na štítku produktu.

Náhradní díly

Díly bez objednáčímho čísla nejsou z technických důvodů dodávány samostatně.

Použití jiných náhradních dílů než originálních dílů od společnosti Atlas Copco může způsobit snížení výkonu nástroje a zvýšení nároků na údržbu a podle rozhodnutí výrobce také neplatnost všech záruk.

Záruka

Chcete-li výrobek reklamovat, kontaktujte prodejního zástupce společnosti Atlas Copco ve vaší oblasti. Záruka bude schválena pouze v případě, že výrobek byl nainstalován, provozován, bylo prováděno jeho mazání a byla na něm prováděna celková údržba podle pokynů týkajících se produktu.

Reklamacce nebude schválena, pokud se zjistí, že byl otevřen elektrický motor.

Viz prosím také dodací podmínky místní společnosti Atlas Copco.

ServAid

ServAid je softwarový nástroj, který poskytuje následující aktualizované informace o produktech:

- Bezpečnostní pokyny
- Pokyny týkající se instalace, provozu a údržby
- Nákreby rozebraných zařízení

ServAid usnadňuje proces objednávání náhradních dílů, servisních nástrojů a příslušenství pro vámi vybrané produkty. Je neustále aktualizován informacemi o nových i přepracovaných produktech.

Softwarový nástroj ServAid můžete použít k prohlížení obsahu ve zvoleném jazyce (za předpokladu, že jsou k dispozici příslušné překlady), i k zobrazení informací o zastaralých produktech. Softwarový nástroj ServAid je vybaven funkcí pokročilého vyhledávání v kompletní řadě našich produktů.

Softwarový nástroj ServAid je k dispozici na disku DVD a na webové stránce:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Další informace si vyžádejte u svého prodejního zástupce společnosti Atlas Copco, nebo nám napište na e-mailovou adresu:

servaid.support@se.atlascopco.com

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/SDS

Materiálové bezpečnostními listy popisují chemické produkty prodávané společností Atlas Copco.

Další informace naleznete na webové stránce <http://www.atlascopco.com/>.

Vyberte **produkty – Materiálové bezpečnostními listy** a postupujte podle pokynů uvedených na stránce.

Műszaki adatok

EBL Drive

Bemenő feszültség	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Energiafogyasztás	65 W
Biztosíték	5 A / 250 V (Beépített)
Kimenő feszültség	Max. 30 V d.c.
Méret (mm-ben) (SZÉ) x (MÉ) x (MA)	88 x 210 x 52
Tömeg	Körülb. 680 g
Váltakozó áramú kábel hossza	1,8 m
Mellékelt tartozékok	Tartozék-lemez, 2 db Tartozék-csavar, 4 db

EBL Drive Plus

Bemenő feszültség	100-240 V a.c. (47-63Hz)
Energiafogyasztás	60 W
Biztosíték	T3.15 A f 250 V (Beépített)
Kimenő feszültség	20/30 V (1,5 A Max.)
Méret (mm-ben) (SZÉ) x (MÉ) x (MA)	114 x 215 x 52
Tömeg	1,6 kg
Váltakozó áramú kábel hossza	1,8 m

Mellékelt tartozékok	Tartozék-lemez, 2 db Tartozék-csavar, 4 db
----------------------	---

EBL RE-Drive

Bemenő feszültség	100~240 V a.c. $\pm 5\%$
Energiafogyasztás	3 A / 250 V (az AC bemeneten belül). Egy tartalék.
Biztosíték	15 W terhelés nélkül
Kimenő feszültség	Magas: 31 V d.c. $\pm 5\%$ ALACSONY: 21 V d.c. $\pm 5\%$ Túlfeszültség-védelemmel ellátva
Méretetek (mm-ben) (SZÉ) x (MÉ) x (MA)	127 x 238 x 76 (Csavarokon és bevezető kábelfejen kívül.)
Tömeg	1,2 kg
Váltakozó áramú kábel hossza	1,8 m
Mellékelt tartozékok	AC-tápkábel Hullámos csatlakozók x8

EBL RE-Modul

Bemenő feszültség	20 - 31 V d.c.
Energiafogyasztás	5 W (31 V d.c. teljesítmény alatt)
Kimenő feszültség	A csatlakoztatott elektromos betáp függvénye (azonos a bemenő feszültséggel)
Méretetek (mm-ben) (SZÉ) x (MÉ) x (MA)	110 x 100 x 55 (a kiálló csavarok és az érintkező-blokk nélkül)
Tömeg	0,6 kg
Mellékelt tartozékok	1,5 m meghajtott kábel (5-tűs) 8 krimpelő érintkező

Nyilatkozatok**EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

We, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SVÉDORSZÁG teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék, (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) amelyre jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelel a következő direktíváknak:

EMC 2014/30/EU.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

A műszaki leírást tartalmazó fájl itt elérhető:
Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 2013. július 1.

Tobias Hahn, ügyvezető igazgató

A kiadó aláírása


RoHS és WEEE

Tájékoztatás a **Veszélyes anyagok kiküszöböléséről** (RoHS):

Ez a termék és tájékoztatója megfelel az RoHS irányelvnek (2011/65/EU).

Tájékoztatás az **Elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékokra vonatkozó direktíváról** (WEEE):

Ez a termék és tájékoztatója megfelel a WEEE irányelvnek (2012/19/EU) és az irányelv előírásainak megfelelően kell kezelni.

A termék és/vagy az akkumulátor áthúzott kuka jellel van ellátva, lásd az alábbi ábrát.



Ez a jelzést azt jelenti, hogy a termék alkatrészeit a WEEE irányelvnek megfelelően kell kezelni. "WEEE" jelzéssel vannak ezen alkatrészek a

pótalkatrész listán ellátva, lásd Megjegyzések. A teljes terméket vagy WEEE részeit az "Ügyfélközpontba" küldheti hulladékkezelés céljából.

További információkért a

<http://www.atlascopco.com/> című webhelyet keresse fel.

Válassza ki a **Termékek - Hivatkozások és letöltések** menüpontot, majd kattintson az **EU RoHS és WEEE irányelvek sorra (csak ANGOL)**.

Biztonság

Használatra vonatkozó nyilatkozat

Ezt a terméket szerszámok ellenőrzéséhez és vezérléséhez tervezték. A berendezés bármilyen más célú használata tilos.

EMC HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK:
KIZÁRÓLAG IPARI HASZNÁLATRA.

Figyelem / fontos

- Az egységet ne tárolja poros, túl nagy nedvességtartalmú, vagy szélsőséges hőmérsékletű helyen. Tartsa távol fémtárgyaktól.
- Ne helyezzen tárgyakat az egység tetejére.
- Ne tegye ki az egységet ütősnek, ne ejtse el.
- Ne próbálja a tápkábeltől fogva húzni. A tápkábelt tartsa távol idegen tárgyaktól, olajtól és helyes tárgyaktól.
- Kizárólag EBL csavarhúzókat csatlakoztasson az egységhez. Eltérő berendezés csatlakoztatása az egység meghibásodását eredményezi.
- Ha az egységet hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a fő kapcsolót és távolítsa el a dugaszt a tápkimenetből.
- Ha az egység lekapcsolja a tápáramot, lehet, hogy az áramkörvédő funkció kapcsolta ki az áramot. Kapcsolja ki a tápkapcsolót, várjon 30 másodpercet, majd kapcsolja be újra.
- Az egység túlmelegedése esetén kapcsolja ki a fő tápkapcsolót, húzza ki a tápkábelt az aljzatból és várja meg, hogy az egység magától lehűljön. Ha az egység hűtés után újra felmelegedik, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt az AC csatlakozóból és szállítsa el a berendezést a márkakereskedőhöz.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELEM

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést.

- ❗ A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Olvassa el és a jövőben is tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást.

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében bárkinek, aki azt a szerszámot összeszereli, javítja, karbantartja, azon alkatrészt cserél vagy annak közelében dolgozik, el kell olvasnia és meg kell értenie az ebben a dokumentumban leírtakat, a munka megkezdése előtt.

Az elektromos berendezések használatakor minden körülmények között be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, a tűzveszély, áramütésveszély vagy személyi sérülések megelőzése érdekében.

Célunk, hogy olyan berendezéseket gyártsunk, melyekkel biztonságosan és hatékonyan lehet dolgozni. Ehhez és bármely szerszámhoz a legfontosabb biztonsági berendezés ÖN. Az Ön figyelme és ítélőképessége jelenti a legjobb védelmet bármilyen sérülés ellen. Minden lehetséges veszélyt nem lehet itt felsorolni, de megpróbáltuk a legfontosabbakat kiemelni.

Kizárólag képesített és betanított kezelőknek szabad beszerelni, beállítani vagy működtetni ezt a berendezést.

- ❗ További biztonsági információkat talál:

- Olvassa el a berendezéshez mellékelt további dokumentumokat és tájékoztatókat.
- Az Ön munkáltatójához, a szakszervezethez és/vagy szakmai egyesülethez.
- További szakmai egészségügyi és biztonsági információkat a következő weboldalakon talál:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Európa)

Elektromos biztonság



FIGYELEM

Ezt a berendezést földelni kell.

- **A földelt berendezéseket olyan aljzathoz kell csatlakoztatni, amely a vonatkozó előírásoknak megfelelően felszerelt és földelt. Ne távolítsa el a földelőtűt és ne módosítsa a dugaszt semmilyen formában. Ne használjon átalakítókat.** Villanszerelővel ellenőriztesse a csatlakozódugaszt, ha nem tudja megállapítani, hogy az megfelelő testeléssel rendelkezik-e. A berendezés elektromos rendszerének meghibásodása vagy leállása esetén a földelés egy alacsony ellenállású útvonala jelent az áram továbbhaladásához, így az nem a felhasználón halad át. Kizárólag I. osztályú (földelt) berendezéssel használható.
- Szervizelés előtt válassza le a tápforrásról.
- A használati utasítások be nem tartása befolyásolhatja a berendezés biztonságát.
- Kizárólag a vezérlőhöz adott tápkábelt csatlakoztassa a hálózathoz, és csak a szerszámgéphez tartozó kábelt csatlakoztassa a vezérlőhöz. Ne módosítsa a kábeleket és ne használja egyéb célokra. Kizárólag eredeti cse-realkatrészeket használjon.
- Ezen utasítások be nem tartása áramütéshez vezethet.
- Nem használható robbanékony környezetben.
- **Kerülje a fizikai érintkezést a testelt vagy földelt felületekkel, például a csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és fagyasztókkal.** Az elektromos áramütés veszélye fokozottan magas, ha teste földelve van.
- **Ne tegye ki a berendezést esőnek vagy nedvességnek.** Ha a berendezésbe víz jut, megnövekedik az áramütés veszélye. Ez az utasítás nem vonatkozik a vízállónak vagy cseppállóknak minősített berendezésekre.
- A lehető legkisebb elektromos interferencia érdekében, a berendezést helyezze a lehető legtávolabb az elektromos zajt képező berendezésektől, például hegesztő berendezésektől, stb.
- Óvja a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a berendezés felemeléséhez és ne próbálja a kábeltől kihúzni a csatlakozódugaszt. A tápkábelt tartsa távol a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült tápkábelt haladéktalanul cserélje ki. A sérült tápkábel fokozottan növeli az áramütés veszélyét.

Hasznos információk



A www.atlascopco.com címen jelentkezzen be az Atlas Copco weboldalra.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és közzétett anyagainkra vonatkozó tudnivalókat találhat a webhelyünkön.

Származási ország

Kérjük, hogy típustáblát nézze meg.

Tartozékok

A megrendelési számmal nem rendelkező tartozékokat technikai okokból önállóan nem szállítjuk.

Az eredeti Atlas Copco gyártmányon kívül bármely más pótalkatrész használata ronthatja a szerszám működését és növelheti a karbantartási szükségletet, és a vállalat szabályzatától függően érvényteleníthet minden garanciát.

Jótállás

Termék igényléséhez lépjen kapcsolatba területi Atlas Copco üzletkötőjével. A jótállás csak akkor érvényes, ha a termék telepítése, működtetése, kenése és nagyjavítása az eszközzel együtt szállított kezelési utasításnak megfelelően történik.

A jótállás érvényessége megszűnik, amennyiben kiderül, hogy az elektromos motort megnyitották.

Kérjük, tekintse meg még a helyi Atlas Copco cég saját szállítási feltételeit is.

ServAid

A ServAid segédprogram a következő termékinformációk frissítésére szolgál:

- Biztonsági előírások
- Beszerelési, üzemelési és szerviz útmutató
- Robbantott rajzok

A ServAid segítséget nyújt a cserealkatrészek, szerviz szerszámok és kiegészítők megrendelését a termékéhez. Az adatbázist folyamatosan frissítjük az új és frissített termékek információival.

A ServAid segítségével az adatokat más nyelveken is megtekintheti, amennyiben a fordítás rendelkezésre áll, és korábbi termékek információit is megjelenítheti. A ServAid részletes keresési funkciójával a teljes termékválasztékban kereshet.

A ServAid DVD lemezen és online is elérhető:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

További részletekért, lépjen kapcsolatba az Atlas Copco értékesítési képviselőjével vagy küldjön e-mailt a következő címre:

servaid.support@se.atlascopco.com

Biztonsági adatlapok MSDS/SDS

A biztonsági adatlapok az Atlas Copco által értékesített vegyi termékek leírását tartalmazzák.

További információkért, lásd az

<http://www.atlascopco.com/>.

Válassza a **Products (termékek) - Safety Data Sheets (biztonsági adatlapok)** menüpontot és kövesse az utasításokat.

Technični podatki

EBL Drive

Vhodna napetost	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Poraba energije	65 W
Kapaciteta varovalke	5 A / 250 V (vgrajeno)
Izhodna napetost	Maks. 30 V d.c.
Velikost (mm) (Š)x (G) x (V)	88 x 210 x 52
Teža	Pribl. 680 g
Dolžina AC kabla	1,8 m
Priloženi dodatki	Pritrdilne plošče - 2 kosa Pritrdilni vijaki - 4 kosi

EBL Drive Plus

Vhodna napetost	100-240 V a.c. (47-63Hz)
Poraba energije	60 W
Kapaciteta varovalke	T3.15 A f 250 V (vgrajeno)
Izhodna napetost	20/30 V (1,5 A maks.)

Velikost (mm) (Š)x (G) x (V)	114 x 215 x 52
Teža	1,6 kg
Dolžina AC kabla	1,8 m
Priloženi dodatki	Pritrdilne plošče - 2 kosa Pritrdilni vijaki - 4 kosi

EBL RE-Drive

Vhodna napetost	100~240 V a.c. ±5 %
Poraba energije	3 A / 250 V (znotraj vtičnice za izmenični tok). Ena rezerva.
Kapaciteta varovalke	15 W brez obremenitve
Izhodna napetost	HI: 31 V d.c. ±5 % LOW: 21 V d.c. ±5 % Vključena je funkcija zaščite pred obremenitvijo
Velikost (mm) (Š)x (G) x (V)	127 × 238 × 76 (Štrleči vijaki in blok priključkov nista vključena.)
Teža	1,2 kg
Dolžina AC kabla	1,8 m
Priloženi dodatki	Kabel za AC električno napajanje Ženski konektorji x8

EBL RE-Modul

Vhodna napetost	20 - 31 V d.c.
Poraba energije	5 W (med izhodom 31 V d.c.)
Izhodna napetost	Odvisna od priključenega električnega napajanja (enaka kot vhodna napetost)
Velikost (mm) (Š)x (G) x (V)	110 x 100 x 55 (ne vključuje štrlečih vijakov in bloka priključkov)
Teža	0,6 kg
Priloženi dodatki	1,5-metrski napajalni kabel (5-polni) 8 stiskalnih priključkov

Izjave

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Družba **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, ŠVEDSKA s tem izjavlja, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko - glejte naslovno stran) skladen z naslednjimi direktivami:

EMC 2014/30/EU.

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Tehnična datoteka je na voljo pri:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 01.07.13

Tobias Hahn, izvršni direktor

Podpis izdajatelja



RoHS in OEE0

Informacije glede **Omejitev uporabe nevarnih snovi (RoHS)**:

ta izdelek in informacije o njem izpolnjujejo zahteve direktive RoHS (2011/65/EU).

Informacije glede **Odpadne električne in elektronske opreme (OEE0)**:

ta izdelek in informacije o njem izpolnjujejo zahteve direktive OEE0 (2012/19/EU) in ga je treba odstraniti v skladu z direktivo.

Izdelek in/ali njegova baterija sta označena s prečrtanim smetnjakom; glejte spodnjo sliko.



Simbol označuje, da moramo dele iz izdelka odstraniti v skladu z direktivo OEE0. Ti deli so označeni kot »OEE0 (WEEE)« na seznamu nadomestnih delov, glejte pod Opombe.

Celoten izdelek ali dele OEE0 lahko pošljete v svoj »Center za pomoč strankam«, kjer bodo poskrbeli za odstranitev.

Za dodatne informacije si oglejte spletno mesto <http://www.atlascopco.com/>.

Izberite **Products (Izdelki) - Links and downloads (Povezave in prenosi)** in kliknite **EU RoHS and WEEE directives (Direktivi ES RoHS in OEE0 (Samo v angleščini))**.

Varnost

Izjava o uporabi

Ta izdelek je namenjen za uporabo za spremljanje in nadzorovanje orodij. Druge uporabe niso dovoljene.

OMEJITEV UPORABE NA TEMELJU ELEKTROMAGNETNE ZDRUŽLJIVOSTI: SAMO ZA INDUSTRIJSKO UPORABO.

Opozorilo/pomembno

- Enoto shranite na mestu brez čezmerne vlage, toplote ali zaprašenosti. Ne približujte je kovinskim predmetom.
- Na vrh enote ne nameščajte predmetov.
- Ne izpostavljajte močnim udarcem, kot so padci.
- Enote ne vlecite za električni kabel. Kabla ne približujte tujim predmetom, oljem in ostrim orodjem.
- Na enoto priključite samo izvijače EBL. Priključitev druge opreme na enoto lahko povzroči odpoved.
- Če enote ne boste uporabljali dlje časa, izklopite glavno napajalno stikalo in odstranite vtič iz električne vtičnice.
- Če enota izklopi električno napajanje, je napajanje morda izklopila zaščitna funkcija vezja. Električno stikalo izklopite, počakajte 30 sekund in ga nato ponovno vklopite.
- Če pride do pregrevanja, izklopite glavno električno stikalo, odstranite električni napajalni kabel iz vtičnice in omogočite opremi, da se ohladi na naraven način. Po hlajenju morate uporabo opreme prekiniti, če se pregreva, odklopiti glavno napajalno stikalo, odstraniti

električni napajalni kabel iz vtičnice za izmenični tok in vrniti opremo trgovcu, od katerega ste jo nabavili.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila.

- ❗ Če opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, mora vsakdo, ki bo uporabljal, nameščal, popravljaj, vzdrževal, menjal dodatno opremo na, ali delal v bližini tega orodja, prebrati in razumeti ta navodila, preden začne opravljati katerokoli od navedenih dejanj.

Med uporabo električne opreme morate vedno upoštevati osnovne varnostne previdnostne ukrepe, ki so med drugim navedeni tudi spodaj, s katerimi zmanjšate tveganje požara, električnega udara in osebnih poškodb.

Naš cilj je proizvodnja opreme, ki vam pomagajo delati varno in učinkovito. Najpomembnejša varnostna naprava za to ali katerokoli drugo opremo ste VI sami. Vaša preudarna skrb in presoja sta najboljše zagotovilo za preprečevanje poškodb. V tem priročniku ni mogoče pokriti vseh možnih nevarnosti, vendar smo poskusili poudariti nekatere od važnejših.

Opremo naj nameščajo, nastavljajo in uporabljajo le usposobljeni strokovnjaki.

- ❗ Za dodatne varnostne informacije si pomagajte z:

- Druge dokumente in podatke, ki so priloženi opremi.
- Vašim delodajalcem, sindikatom in/ali panožnim združenjem.
- Dodatne varnostne informacije in informacije s področja medicine dela lahko dobite na naslednjih spletnih straneh:
 - <http://www.osha.gov> (ZDA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Evropa)

Električna varnost



OPOZORILO

Aparat mora biti ozemljen.

- **Ozemljena oprema mora biti priklopljena v vtičnico, ki je bila pred tem nameščena in ozemljena skladno z ustreznimi predpisi. Ozemljitvenega pola nikoli ne odstranite, vtiča pa ne spreminjajte na noben način. Ne uporabljajte adapterskih vtičev.** Če imate kakršne koli dvome glede pravilne ozemljitve vtičnice, naj jo pregleda usposobljen električar. Če pride na opremo do elektronskih motenj ali okvare, predstavlja ozemljitev pot z nizkim uporom, ki prevaja elektriko stran od uporabnika. Velja samo za I. razred (ozemljena) opreme.
- Pred servisiranjem izvedite odklop z električnega napajanja.
- Če teh navodil za uporabo ne upoštevate, lahko ogrozite varnost opreme.
- Za priklop na električno omrežje uporabljajte samo kabel, dostavljen s krmilnikom, za priklop orodja na krmilnik pa samo kabel, dostavljen z orodjem. Kablov ne spreminjajte ali uporabljajte za druge namene. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Če tega navodila ne upoštevate, lahko povzročite električni udar.
- Izdelka se ne sme uporabljati v eksplozivnih atmosferah.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so pipe, radiatorji, pečice in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Opreme ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Voda, ki vstopi v opremo, poveča tveganje električnega udara. To navodilo se ne nanaša na opremo, ki spada v skupino vodotesne ali na pljusk odporne opreme.
- Za čim manj električnih motenj namestite opremo daleč stran od možnih virov električnega šuma, npr. opreme za oblačno varjenje itd.
- Električnega kabla ne smete uporabljati na silo. Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje opreme ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približujte virom toplote, olju, ostrim robovom ali premičnim delom.

Poškodovane kable takoj zamenjajte.
Poškodovani kabli povečajo tveganje električnega udara.

Koristne informacije



Glejte spletno stran Atlas Copco www.atlascopco.com.

Tu lahko najdete informacije o naših izdelkih, dodatkih, rezervnih delih in izdanem materialu na naši spletni strani.

Država izvora

Glejte informacije na oznaki izdelka.

Rezervni deli

Deli brez številke naročila iz tehničnih razlogov niso dostavljeni ločeno.

Uporaba drugih rezervnih delov kot originalnih delov podjetja Atlas Copco ima lahko za posledico zmanjšano kvaliteto delovanja orodja in povišanje stroškov vzdrževanja. Lahko pa tudi, po odločitvi podjetja, razveljavi garancijo.

Garancija

Izdelek zahtevajte pri trgovskem zastopniku družbe Atlas Copco v vašem območju. Garancija je veljavna, le če je bil izdelek nameščen, upravljan, mazan in remontiran skladno z navodili za uporabo, ki so priložena.

Garancija ne bo odobrena, če se ugotovi, da je bil električen motor razdrt.

Prosimo, pogledajte si tudi dobavne pogoje, ki jih predvideva lokalno podjetje Atlas Copco.

ServAid

ServAid je pripomoček za posodobljene informacij o izdelku, ki zadevajo:

- Varnostna navodila
- Navodila za namestitev, uporabo in servisiranje
- Razstavljen pogled

ServAid olajša postopek naročanja rezervnih delov, servisnih orodij in dodatkov za izdelek po vaši izbiri. Pripomoček se neprestano posodablja z informacijami o novih in na novo oblikovanih izdelkih.

ServAid lahko uporabite, da predstavite vsebino v točno določenem jeziku, če so na voljo prevodi, in da prikazete informacije o zastarelih izdelkih. ServAid omogoča napredno funkcijo iskanja po našem celotnem razponu izdelkov.

ServAid je na voljo na DVD in preko spleta:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Za nadaljnje informacije stopite v stik s prodajnim predstavnikom ali pa nam pišite na elektronski naslov:

servaid.support@se.atlascopco.com

Varnostni listi MSDS/SDS

V varnostnem listu so opisi kemičnih izdelkov, ki jih prodaja družba Atlas Copco.

Za več informacij si oglejte spletno mesto

<http://www.atlascopco.com/>.

Izberite **Products** (Izdelki) - **Safety Data Sheets** (Varnostni listi), in upoštevajte navodila na spletni strani.

Date tehnice

EBL Drive

Tensiune de intrare	100-240 V C.A. (47-63 Hz)
Consum electric	65 W
Capacitate siguranță	5 A / 250 V (integrat)
Tensiune de ieșire	Max. 30 V C.C.
Dimensiuni (mm) (l) x (L) x (h)	88 x 210 x 52
Greutate	Aprox. 680 g
Lungime cablu de alimentare CA	1,8 m
Accesorii incluse	Suporturi montare - 2 bucăți Șuruburi montare - 4 bucăți

EBL Drive Plus

Tensiune de intrare	100-240 V C.A. (47-63 Hz)
Consum electric	60 W
Capacitate siguranță	T3,15 A f 250 V (integrat)
Tensiune de ieșire	20/30 V (1,5 A max.)
Dimensiuni (mm) (l) x (L) x (h)	114 x 215 x 52
Greutate	1,6 kg
Lungime cablu de alimentare CA	1,8 m
Accesorii incluse	Suporturi montare - 2 bucăți Șuruburi montare - 4 bucăți

EBL RE-Drive

Tensiune de intrare	100~240 V C.A. ±5%
Consum electric	3 A / 250 V (în racordul de CA). Una bucată de rezervă.
Capacitate siguranță	15 W la gol
Tensiune de ieșire	MAX: 31 V C.C. ±5% MIN: 21 V C.C. ±5% Funcție de protecție la suprasarcină inclusă
Dimensiuni (mm) (l) x (L) x (h)	127 × 238 × 76 (Fără șuruburile proeminente și regleta).
Greutate	1,2 kg
Lungime cablu de alimentare CA	1,8 m
Accesorii incluse	cablu de alimentare CA Contacte sertizate x8

EBL RE-Modul

Tensiune de intrare	20 - 31 V C.C.
Consum electric	5 W (în timpul ieșirii de 31 V C.C.)
Tensiune de ieșire	În funcție de sursa conectată (la fel ca tensiunea de intrare)

Dimensiuni (mm) (l) x (L) x (h)	110 x 100 x 55 (nu include șuruburile proeminente și regleta)
Greutate	0,6 kg
Accesorii incluse	Cablu conector de 1,5 m (5 pini) 8 mufe sertizate

Declarații**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE**

Noi, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, SUECIA, declarăm că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea directivă / următoarele directive:

EMC 2014/30/EU.

Standarde armonizate aplicate:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Fișier tehnic disponibil din:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 01.07.13

Tobias Hahn, director general

Semnătura emitentului


RoHS și WEEE

Informații referitoare la **Restricționarea substanțelor periculoase (RoHS)**:

Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele Directivei privind RoHS (2011/65/EU).

Informații referitoare la **deșeurile echipamentelor electrice și electronice (WEEE)**:

Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele Directivei privind WEEE (2012/19/EU) și trebuie tratate conform acesteia.

Produsul și/sau bateria acestuia sunt marcate cu pictograma unui coș de gunoi tăiat cu un "X" (consultați imaginea de mai jos).



Acest simbol indică faptul că piesele produsului trebuie tratate conform noii Directive privind WEEE. Aceste piese sunt indicate ca "WEEE" în lista pieselor de schimb (vezi "Observații"). Produsul integral sau piesele WEEE pot fi trimise pentru gestionare la departamentul de relații cu clienții.

Pentru informații suplimentare, consultați site-ul web

<http://www.atlascopco.com/>.

Selectați **Products** (produse) - **Links and downloads** (legături și descărcări) și faceți clic pe **EU RoHS and WEEE directives** (Directivele UE privind RoHS și WEEE - disponibile numai în limba ENGLEZĂ).

Siguranța

Declarație privind utilizarea

Acest produs este destinat monitorizării și controlului mașinilor. Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

RESTRICȚIE DE UTILIZARE EMC: EXCLUSIV PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Atenție/Important

- Depozitați unitatea într-un loc fără exces de umiditate, temperatură și praf. A se păstra la distanță de obiectele metalice.
- Nu puneți obiecte pe unitate.
- A nu se expune la șocuri mari precum cele provocate de căderi.
- Nu trageți unitatea de cablul de alimentare electrică. Țineți cablul de alimentare la distanță de obiecte străine, uleiuri și articole ascuțite.
- La unitate trebuie conectate exclusiv șurubelnițe EBL. Conectare altor echipamente la unitate poate provoca defectarea acesteia.

- Dacă unitatea nu va fi utilizată o perioadă îndelungată, decuplați întrerupătorul principal și scoateți ștecherul din priză.
- Dacă unitatea întrerupe alimentarea electrică, este posibil ca funcția protectoare a unității să fie cauza. Decuplați întrerupătorul electric, așteptați 30 de secunde, apoi recuplați-l.
- Dacă se produce supraîncălzirea, decuplați întrerupătorul principal, scoateți ștecherul din priză și lăsați echipamentul să se răcească natural. Dacă acesta se supraîncălzește în cursul unei noi utilizări după ce a fost lăsat să se răcească, întrerupeți imediat utilizarea, decuplați întrerupătorul principal, scoateți ștecherul din priză de CA și returnați echipamentul furnizorului.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile referitoare la siguranță.

- ⓘ În cazul nerespectării avertismentelor și instrucțiunilor este posibilă producerea unei electrocutări și/sau unei vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Pentru a reduce riscul de vătămare, toți cei care utilizează, instalează, repară, întrețin, înlocuiesc accesorii sau lucrează lângă unealtă trebuie să citească și să înțeleagă aceste instrucțiuni înainte de a efectua orice operațiune.

La utilizarea echipamentelor electrice, pentru reducerea riscului de producere a unui incendiu, electrocutării și vătămarilor corporale, trebuie întotdeauna adoptate măsurile de precauție elementare, printre care următoarele.

Scopul nostru este producerea unor echipamente care să vă ajute să lucrați în siguranță și eficient. Cel mai important dispozitiv de siguranță pentru utilizarea oricărui echipament sunteți DUMNEAVOASTRĂ. Atenția și gândirea constituie cea mai bună protecție împotriva vătămarilor. Nu putem detalia aici toate situațiile periculoase, dar am încercat să evidențiem câteva din cele mai importante.

Acest echipament trebuie asamblat, reglat și utilizat exclusiv de către operatori având pregătirea și calificarea necesară.

- ❗ Pentru informații suplimentare referitoare la siguranță consultați:
- Celelalte documente și informații incluse împreună cu echipamentul.
 - Firma, sindicatul, sau asociația profesională din care faceți parte.
 - Informații suplimentare referitoare la riscurile ocupaționale și la siguranță puteți obține de pe următoarele situri web:
 - <http://www.osha.gov> (SUA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Siguranța electrică



ATENȚIE

Acest aparat trebui împământată.

- **Echipamentele împământate trebuie cuplate la o priză instalată corespunzător și împământată conform reglementărilor în vigoare. Nu îndepărtați pinul de masă și nu modificați ștecherul în niciun mod. Nu folosiți adaptoare.** Dacă aveți dubii cu privire la împământarea corespunzătoare a prizei adresați-vă unui electrician calificat. Dacă echipamentul suferă disfuncționalități sau defecțiuni de natură electrică, circuitul de împământare asigură o cale de rezistență minimă pentru scurgerea curentului electric pe lângă utilizator. Valabil pentru echipamentele de Clasa I (împământate).
- Anterior desfășurării operațiilor de service, deconectați sursa electrică.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate afecta siguranța echipamentului.
- Pentru conectarea la rețea folosiți exclusiv cablul furnizat împreună cu controlerul, iar pentru conectarea la controler folosiți cablul furnizat împreună cu unealta. Nu modificați cablurile și nu le utilizați în alte scopuri. Utilizați exclusiv piese de schimb originale.
- În cazul nerespectării acestor instrucțiuni este posibilă producerea unei electrocutări.

- A nu se utiliza în atmosfere explozive.
- **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, precum conducte, calorifere, aragazuri și frigidere.** Riscul de electrocutare sporește în cazul în care corpul este legat la masă.
- **Nu expuneți echipamentul la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei echipament sporește riscul de electrocutare. Aceste instrucțiuni nu sunt aplicabile în cazul echipamentelor clasificate va fiind impermeabile sau rezistente la apă.
- Pentru reducerea interferențelor electrice la minimum, puneți echipamentul cât mai departe de sursele de zgomot electric, de exemplu, echipamente de sudură cu arc electric.
- Nu forțați cablul electric. Nu folosiți niciodată cablul electric pentru transportul echipamentului sau pentru a-l decupla de la priză. Țineți cablul la distanță de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți imediat cablurile electrice deteriorate. Cablurile deteriorate sporesc riscul de electrocutare.

Informații utile



Logați-vă în Atlas Copco www.atlascopco.com

Pe site-ul nostru puteți găsi informații referitoare la produse, accesorii, piese de schimb și publicații.

Țara de origine

Consultați informațiile de pe eticheta produsului.

Piese de schimb

Piesele de schimb fără număr de comandă nu pot fi livrate separat din motive tehnice.

Utilizarea unor piese de schimb, altele decât cele originale poate duce la scăderea performanței, la costuri ridicate de întreținere, la intensificarea nivelului de vibrații și, în funcție de opțiunea companiei, chiar la pierderea garanției.

Garanție

Pentru a reclama un produs contactați reprezentatul local de vânzări Atlas Copco. Garanția va fi aprobată numai dacă produsul a fost instalat, utilizat, lubrifiat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile.

Dacă se observă, că motorul electric a fost deschis garanția nu va fi aprobată.

Vă rugăm, consultați și condițiile de livrare aplicate de reprezentantul local Atlas Copco.

ServAid

ServAid este un utilitar care asigură informații actualizate despre produse, precum:

- Instrucțiuni de siguranță
- Instrucțiuni de instalare, utilizare și service
- Imagini explodate

ServAid facilitează procesul de comandă a pieselor de schimb, uneltelor și accesoriilor de service pentru produsul ales. Utilitarul este permanent actualizat cu informații referitoare la produse noi și re-proiectate.

Puteți utiliza ServAid pentru prezentarea de conținut într-o anumită limbă, dacă este disponibilă traducerea. Totodată, utilitarul poate fi folosit pentru vizionarea de informații despre produse mai vechi. ServAid oferă o funcție avansată de căutare în întreaga gamă de produse.

ServAid este disponibil pe DVD și pe internet la:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Pentru informații suplimentare contactați reprezentantul comercial Atlas Copco sau trimiteți-ne mesaje e-mail la:

servaid.support@se.atlascopco.com

Fișe tehnice de securitate MSDS/ SDS

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice comercializate de Atlas Copco.

Pentru informații suplimentare, consultați site-ul web

<http://www.atlascopco.com/>.

Selectați **Produse - Fișe tehnice de securitate** și urmați instrucțiunile din pagină.

Teknik veriler

EBL Drive

Giriş voltajı	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Güç tüketimi	65 W
Sigorta kapasitesi	5 A / 250 V (Yerleşik)
Çıkış voltajı	Maks. 30 V d.c.
Boyut (mm) (G) x (D) x (Y)	88 x 210 x 52
Ağırlık	Yaklaşık 680 g
AC Kablo Uzunluğu	1,8 m
Bulunan aksesuarlar	Bağlantı plakası 2 adet Bağlantı vidası 4 adet

EBL Drive Plus

Giriş voltajı	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Güç tüketimi	60 W
Sigorta kapasitesi	T3.15 A f 250 V (Yerleşik)
Çıkış voltajı	20/30 V (1,5 A Maks.)
Boyut (mm) (G) x (D) x (Y)	114 x 215 x 52
Ağırlık	1,6 kg
AC Kablo Uzunluğu	1,8 m
Bulunan aksesuarlar	Bağlantı plakası 2 adet Bağlantı vidası 4 adet

EBL RE-Drive

Giriş voltajı	100~240 V a.c. ±%5
Güç tüketimi	3 A / 250 V (iç AC girişi). Bir yedek.
Sigorta kapasitesi	15 W yüksüz
Çıkış voltajı	YÜKSEK: 31 V d.c. ± %5 DÜŞÜK: 21 V d.c. ±%5 Aşırı yük koruma fonksiyonu dahil
Boyut (mm) (G) x (D) x (Y)	127 x 238 x 76 (Çıkan vidalar ve terminal bloğu hariç.)
Ağırlık	1,2 kg
AC Kablo Uzunluğu	1,8 m

Bulunan aksesuarlar	Güç besleme kablosu
	Sıkma kontaklar x8

EBL RE-Modülü

Giriş voltajı	20 - 31 V d.c.
Güç tüketimi	5 W (31 V d.c. çıkış sırasında)
Çıkış voltajı	Bağlı olan güç kaynağına dayalıdır (giriş voltajı ile aynı)
Boyut (mm) (G) x (D) x (Y)	110 x 100 x 55 (çıkan vidaları ve terminal bloğunu içermez)
Ağırlık	0,6 kg
Bulunan aksesuarlar	1,5 m sürücü kablosu (5 pinli) 8 klipsli terminal

Beyanlar

AB UYGUNLUK BİLDİRİMİ

Bizler, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLM, İSVEÇ olarak, ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler) ile uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EMC 2014/30/EU.

Geçerli eşdeğer standartlar:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Teknik dosyanın edinilebileceği yer:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, İsveç

Stockholm, 1 Temmuz 2013

Tobias Hahn, İdare Müdürü

Düzenleyenin imzası



RoHS ve WEEE

Tehlikeli Maddelerin Sınırlanması (RoHS) ile ilgili bilgiler:

Bu ürün ve bilgileri, RoHS Direktifi (2011/65/EU) gereksinimlerini karşılamaktadır.

Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili bilgiler:

Bu ürün ve bilgileri, WEEE Direktifi (2012/19/EU) gereksinimlerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

Ürün ve/veya bataryası üzerinde çarpı işareti olan bir çöp kutusu etiketine sahiptir, aşağıdaki resme bakınız.



Sembol, ürünün içindeki parçalara WEEE Yönergesine göre müdahale edilmesi gerektiğini bildirir. Bu parçalar Yedek parça listesinde “WEEE” olarak belirtilmiştir; Açıklamalar bölümüne bakınız.

Mevcut ürün veya WEEE parçaları, müdahale için “Müşteri Merkezi”ne gönderilebilir.

Daha fazla bilgi için, web sitesini ziyaret edin:

<http://www.atlascopco.com/>.

Products - Links and downloads öğelerini seçin ve **EU RoHS and WEEE directives (ENGLISH only)** üzerine tıklayın.

Güvenlik

Kullanım beyanı

Bu ürün, aletleri görüntülemek ve kontrol etmek üzere kullanılmak için tasarlanmıştır. Başka kullanıma izin verilmemektedir.

EMC KULLANIM KISITLAMASI: SADECE ENDÜSTRİYEL KULLANIM İÇİNDİR.

Uyarı / önemli

- Üniteyi aşırı nem, sıcaklık ve toz içermeyen bir yerde saklayın. Metalik nesnelerden uzak tutun.
- Nesneleri ünitenin üzerine yerleştirmeyin.
- Düşme gibi aşırı darbelere maruz bırakmayın.
- Üniteyi güç kablosundan çekmeyin. Kabloyu yabancı nesneler, yağ ve keskin parçalardan uzak tutun.

- Üniteye sadece EBL tornavidalar takın. Üniteye başka ekipman takılması arızaya neden olabilir.
- Ünite uzun süre kullanılmayacaksa, ana güç düğmesini kapatın ve fişi güç prizinden çıkartın.
- Ünite güç beslemesini kapatırsa, devre koruma fonksiyonu gücü kapatmış olabilir. Ardından gücü kapatın, 30 saniye bekleyin ve tekrar açın.
- Aşırı ısınma oluşursa, ana güç düğmesini kapatın, güç beslemesi kablosunu prizden çıkartın ve ekipmanın doğal olarak soğumasını sağlayın. Ünite tekrar kullanılırken aşırı ısınır soğuduktan sonra hemen kapatın, ana güç düğmesini kapatın, güç besleme kablosunu prizden çıkarın ve ekipmanı satın aldığınız bayiye iade edin.

Genel Güvenlik Talimatları



UYARI

Bütün güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.

- Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bütün uyarıları ve talimatları ileride kullanmak için saklayın.

Yaralanma riskini azaltmak için, bu aleti kullanan, kurulumunu, tamirini, bakımını yapan, aksesuarlarını değiştiren ya da yakınında çalışan herkesin, söz konusu bu tür işleri yapmadan önce bu talimatları okumuş ve anlamış olması gerekmektedir.

Elektrikli ekipman kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için aşağıdakiler dahil olmak üzere temel güvenlik tedbirlerine uyulmalıdır.

Amacımız güvenli ve etkin çalışmanıza yardımcı ekipman üretmektir. Bu veya herhangi bir ekipman için en önemli güvenlik aygıtı SİZSİNİZ. Yaralanmaya karşı en iyi koruma sizin dikkat ve özeninizdir. Tüm olası güvenlik tehlikelerinin burada ele alınması mümkün değildir ancak bazı önemli noktaları vurgulamaya çalıştık.

Bu ekipmanı sadece uzman ve eğitilmiş operatörler monte etmeli, ayarlamalı veya kullanmalıdır.

- Ek güvenlik bilgileri için aşağıdakilere başvurun:

- Bu ekipmanla birlikte verilen belgeler ve bilgiler.
- İşvereniniz, sendikanız ve / veya ticari birliğiniz.
- Diğer iş sağlığı ve güvenliği bilgilerine aşağıdaki web sitelerinden ulaşılabilir:
 - <http://www.osha.gov> (ABD)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Avrupa)

Elektrik güvenliği



UYARI

Bu cihaz topraklanmalıdır.

- **Topraklanmış ekipman doğru monte edilmiş ve ilgili mevzuata göre topraklanmış bir prize takılmalıdır. Asla topraklama pimini çıkartmayın veya fişi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Prizin doğru topraklanıp topraklanmadığı konusunda herhangi bir şüpheniz varsa, uzman bir elektrikçiye danışın. Ekipmanda elektronik arıza görülmesi durumunda, topraklama elektriktirliği kullanıcıdan uzaklaştırmak için bir alçak direnç sağlar. Sadece Sınıf I (topraklı) ekipman için geçerlidir.
- Bakım öncesinde güç kaynağı bağlantısını kesin.
- Bu kullanım talimatlarına uymamak bu ekipmanın güvenliğini tehlikeye atabilir.
- Şebeke elektriğine bağlantı için sadece kontrolörle birlikte verilen kablo ve kontrolöre bağlantı için sadece aletle birlikte verilen kablo kullanın. Kablolarda değişiklik yapmayın veya kabloları başka amaçlar için kullanmayın. Sadece orjinal yedek parça kullanın.
- Bu talimatların uygulanmaması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.
- **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere fiziksel temastan kaçının.** Vücudunuz toprağa temas ediyorsa elektrik çarpması riski daha yüksektir.

- **Ekipmanı yağmur veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Bir ekipmana giren su, elektrik çarpma riskini artırır. Bu talimat, su geçirmez olarak sınıflandırılan bir ekipman için geçerli değildir.
- Minimum elektrik paraziti için, ekipmanı ark kaynağı ekipmanı gibi elektrik paraziti kaynağından olabildiğince uzağa yerleştirin.
- Güç kablosunu zorlamayın. Güç kablosunu asla ekipmanı taşımak veya bir fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Güç kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı kabloları hemen değiştirin. Hasarlı kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

Faydalı bilgiler



Atlas Copco www.atlascopco.com adresini ziyaret edin

Web sitemizde ürünlerimiz, aksesuarlar, yedek parçalar hakkında bilgileri ve yayınlanmış makaleleri bulabilirsiniz.

Menşei ülke

Lütfen ürün etiketindeki bilgilere bakın.

Yedek parçalar

Sipariş numarası bulunmayan parçalar teknik nedenlerden dolayı ayrı olarak sipariş edilememektedir.

Atlas Copco dışında yedek parçaların kullanılması alet performansında düşüşe, bakım masraflarının artmasına ve şirketin değerlendirmesi sonucunda tüm garantilerin geçersiz kalmasına neden olabilir.

Garanti

Ürünle ilgili garanti talepleriniz için bölgenizdeki Atlas Copco satış sorumlusu ile iletişime geçin. Ürünün, Ürün Talimatlarına uygun olarak kurulmuş, kullanılmış, yağlanmış ve bakılmış olması durumunda garanti onaylanacaktır.

Elektrik motorunun açıldığı belirlenirse garanti onaylanmaz.

Ayrıca yerel Atlas Copco şirketi tarafından uygulanan teslimat koşullarına bakınız.

ServAid

ServAid aşağıdakilerle ilgili olarak güncel ürün bilgilerini sunmak için bir yardımcı programdır:

- Güvenlik talimatları
- Montaj, Kullanım ve Servis talimatları
- Genişletilmiş görünüm

ServAid tercih ettiğiniz ürün için yedek parçaların, servis aletlerinin ve aksesuarlarının sipariş sürecini kolaylaştırır. Yeni ve yeniden tasarlanan ürünlere ait bilgilerle sürekli güncellenir.

ServAid'i çevirilerin mevcut olması durumunda belirli bir dilde içerik sunmak için ve artık kullanılmayan ürünler hakkındaki bilgileri görüntülemek için kullanabilirsiniz. ServAid, tüm mevcut ürün grubumuz için gelişmiş bir arama işlevini sunar.

ServAid, DVD ve web yoluyla sunulur:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Daha fazla bilgi için Atlas Copco satış temsilcinize başvurun ya da aşağıdaki adrese e-posta gönderin:

servaid.support@se.atlascopco.com

Güvenlik Veri Sayfaları MSDS/SDS

Güvenlik veri sayfaları Atlas Copco tarafından satılan kimyasal ürünleri tanımlar.

Daha fazla bilgi için, web sitesini ziyaret edin:

<http://www.atlascopco.com/>

Ürünler - Güvenlik Veri Sayfaları ögesini seçin ve sayfa üzerindeki talimatları izleyin.

Технически данни

EBL Drive

Входящо напрежение	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
Консумация на ел. енергия	65 W
Капацитет на бушоните	5 A / 250 V (Вграден)
Изходящо напрежение	Макс. 30 V d.c.
Размер (mm) (W) x (B) x (H)	88 x 210 x 52
Тегло	Прибл. 680 g
Дължина на захранващия кабел	1.8 m

Включени аксесоари	Прикрепящи пластини 2 части
	Прикрепящи винтове 4 части

EBL Drive Plus

Входящо напрежение	100-240 V a.c. (47-63Hz)
Консумация на ел. енергия	60 W
Капацитет на бушоните	T3.15 A f 250 V (Вграден)
Изходящо напрежение	20/30 V (1,5 A Макс.)
Размер (mm) (W)x (B) x (H)	114 x 215 x 52
Тегло	1,6 kg
Дължина на захранващия кабел	1.8 m
Включени аксесоари	Прикрепящи пластини 2 части
	Прикрепящи винтове 4 части

EBL RE-Drive

Входящо напрежение	100~240 V a.c. ±5%
Консумация на ел. енергия	3 A / 250 V (вътрешен вход за променлив ток). Един резервен.
Капацитет на бушоните	15 W без натоварване
Изходящо напрежение	HI: 31 V d.c. ±5% НИСЪК: 21 V d.c. ±5% Включена функция за защита от претоварване
Размер (mm) (W)x (B) x (H)	127 × 238 × 76 (Без изпъкналите винтове и блока с терминалите.)
Тегло	1,2 kg
Дължина на захранващия кабел	1.8 m
Включени аксесоари	Захранващ кабел Кримпвани контакти x8

EBL RE-Module

Входящо напрежение	20 – 31 V d.c.
Консумация на ел. енергия	5 W (по време на 31 V d.c. изход)
Изходящо напрежение	Зависи от свързаното захранване (същото като входящото напрежение)
Размер (mm) (W)x (B) x (H)	110 x 100 x 55 (не включва изпъкналите винтове и блока с терминалите)
Тегло	0,6 kg
Включени аксесоари	1,5 m кабел на задвижващ механизъм (5-пинов) инструмент за кримпване на терминали x8

Декларации**ЕК ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА
СЪОТВЕТСТВИЕ**

Ние, **Atlas Copco Industrial Technique AB**,
S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN
декларираме, че продуктът (за наименование,
вид и сериен номер, вижте предната страница)
отговаря на следните Директиви:
EMC 2014/30/EU.

Приложени хармонизирани стандарти:
**EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006,
EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/
A2:2008, EN61000-6-2:2005,
IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/
A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004,
IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008,
IEC61000-4-11:2004.**

Техническото досие е на разположение в:
Мениджър отдел "Качество", Atlas Copco Tools,
Стокхолм, Швеция
Стокхолм, 01.07.2013г.

Тобиас Хан, Управител

Подпис на издаващото лице



Ограничаване на опасните вещества (RoHS) и Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE)

Информация относно **Ограничение на опасните вещества (RoHS)**:

Този продукт и неговата информация отговарят на изискванията на директивата RoHS (2011/65/EU).

Информация относно **Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE)**:

Този продукт и неговата информация отговарят на изискванията на директивата WEEE (2012/19/EU) и трябва да се третира в съответствие с директивата.

Продуктът и/или неговата батерия са маркирани със зачеркната кофа за боклук, вижте фигурата по-долу.



Символът показва, че частите в продукта трябва да се третират в съответствие с директивата WEEE. Тези части са обозначени като "WEEE" в списъка с резервни части, вижте в Забележки.

Целият продукт или WEEE частите могат да бъдат изпратени на вашия "Център за клиенти" за обработка.

За повече информация се консултирайте с уебсайта

<http://www.atlascopco.com/>.

Изберете **Продукти - Линкове и изтегляния**, и кликнете върху **европейски Директиви RoHS и WEEE (на български)**.

Безопасност

Декларация за употреба

Този продукт е предназначен да се използва за мониторинг и контрол на инструменти. Не е разрешена друга употреба.

ОГРАНИЧЕНИЕ ЗА УПОТРЕБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ КОМИТЕТ ПО МОНИТОРИНГ: САМО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА.

Предупреждение / важно

- Съхранявайте уреда на място, защитено от прекомерна влажност, температура и прах. Дръжте уреда далеч от метални предмети.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не излагайте уреда на прекомерно натоварване, например изпускане.
- Не влачете уреда за захранващия кабел. Дръжте кабела далеч от чужди предмети, масло и остри инструменти.
- Свързвайте само EBL отвертки към уреда. Свързването на друго оборудване към уреда може да доведе до повреда.
- Когато уредът няма да се използва дълго време, изключете главния ключ за захранването и извадете щепсела от контакта.
- Ако уредът изключи електрозахранването, може да се наложи защитната функция на веригата да изключи уреда. Изключете ключа за захранването, изчакайте 30 секунди, след което отново го включете.
- Ако се получи прегряване, изключете главния ключ за захранването, извадете захранващия кабел от контакта и оставете оборудването само да се охлади. След охлаждане, ако уредът прегрее, след като бъде използван отново, незабавно спрете употреба, изключете главния ключ за захранването, извадете щепсела от контакта с променлив ток и върнете оборудването на доставчика.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

- ❗ Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

За да се намали рискът от нараняване, всеки който използва, инсталира, поправя, поддържа, сменя принадлежности или работи в близост до този инструмент трябва да прочете и разбере тези инструкции преди да изпълни някоя от тези задачи.

Когато се използва електрическо оборудване, трябва винаги да се спазват определени мерки за безопасност, включително следните, за да се намали рискът от пожар, токов удар или телесна повреда.

Нашата цел е да произвеждаме оборудване, което ви помага да работите безопасно и ефективно. Най-важното средство за безопасност за това или за което и да било друго оборудване сте вие самите. Вашата грижа и добра преценка са най-добрата защита против нараняване. Тук не могат да бъдат разгледани всички възможни рискове, но ние сме се опитали да подчертаем някои от най-важните.

Оборудването може да се сглобява, настройва и използва само от квалифицирано и подготвено обслужващо лице.

- ❗ За да получите допълнителна информация за безопасност, се консултирайте с:

- Допълнителната документация, предоставена с оборудването.
- Вашия работодател, професионален съюз и/или търговска асоциация.
- Допълнителна информация за здравето и безопасността на работното място може да бъде получена от следните интернет адреси:
 - <http://www.osha.gov> (САЩ)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Европа)

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Апаратът трябва да бъде заземен.

- **Заземеното оборудване трябва да бъде включено в контакт, който е правилно монтиран и заземен съгласно съответните разпоредби. Никога не отстранявайте щифта за заземяване и не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптери.** Проверете при квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Ако оборудването претърпи електронна повреда или срыв, земята дава път на ниско съпротивление, за да пренесе електричеството далеч от потребителя. Приложимо само при оборудване от Клас 1 (заземено).
- Изключете от захранването преди обслужване.
- Неспазването на тези инструкции за работа може да навреди на безопасността на това оборудване.
- Използвайте само кабела, доставен с контролера, за свързване към захранването и кабела, доставен с инструмента, за свързване с контролера. Не модифицирайте кабелите и не ги използвайте за други цели. Използвайте оригинални резервни части.
- Неспазването на тези инструкции може да доведе до токов удар.
- Не трябва да се използва в експлозивна среда.
- **Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, фурни и хладилници.** Има висок риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- **Не излагайте оборудването на дъжд или влажни атмосферни условия.** Навлизането на вода в оборудването ще повиши риска от токов удар. Това упътване не важи за оборудване, класифицирано като херметизирано или непромокаемо.
- За минимална електрическа интерференция, поставете оборудването възможно най-далеч от източници на електрически шум, напр. електродъгово заваръчно оборудване.
- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да пренасяте оборудването или за да издърпате

щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, остри ръбове или подвижни части. Незабавно подменяйте повредените кабели. Повредените кабели повишават риска от токов удар.

Полезна информация



Посетете www.atlascopco.com на Atlas Copco

Можете да намерите информация относно нашите продукти, принадлежности, резервни части и публикации на нашия уебсайт.

Произход на продукта

Моля, разгледайте информацията върху етикета на продукта.

Резервни части

Части без номер на поръчка не се доставят отделно по технически причини.

Използването на резервни части, които не са оригинални части на Atlas Copco, може да доведе до намалена функционалност на машината и по-голяма техническа поддръжка, както и, по преценка на компанията, до анулиране на всички гаранции.

Гаранция

За рекламация на продукт се свържете с търговския представител на Atlas Copco за вашия район. Гаранцията ще бъде одобрена, само ако продуктът е бил монтиран, е функционирал, е бил смазван и му е бил извършван основен преглед в съответствие с инструкциите на Продукта.

Гаранцията няма да бъде одобрена, ако се установи, че електромоторът е бил отварян.

Вижте също условията за доставка, които се прилагат от компанията Atlas Copco за съответния район.

ServAid

ServAid е полезна функция, която осигурява информация за обновен продукт относно:

- Инструкции за безопасност

- Инструкции за Монтиране, Функциониране и Сервиз

- Увеличен изглед

ServAid улеснява поръчването на резервни части, сервизни инструменти и аксесоари на продукти по ваш избор. Информацията за нови и обнови продукти постоянно се обновява.

Можете да използвате ServAid за да представите съдържанието на определен език, ако е направен превод на него, и да покажете информация за остарели продукти. ServAid предлага усъвършенствана функция на търсене за цялата наша продуктова гама.

ServAid е на разположение върху DVD и от интернет.

<http://servaidweb.atlascopco.com>

За повече информация се обърнете към представител "Продажби" на Atlas Copco или по ел. поща на:

servaid.support@se.atlascopco.com

Информационни листи за безопасност MSDS/SDS

Информационните листи за безопасност описват химическите продукти, които се предлагат от Atlas Copco.

За повече информация посетете уебсайта <http://www.atlascopco.com/>.

Изберете **Продукти - Информационни листи за безопасност** и следвайте инструкциите на страницата.

Tehnički podaci

EBL Drive

Ulazni napon	100 - 240 V izmjenične struje (47 - 63 Hz)
Utrošak snage	65 W
Kapacitet osigurača	5 A / 250 V (ugrađeni)
Izlazni napon	Maks. 30 V istosmjernje struje
Veličina (mm) (Š) x (D) x (V)	88 x 210 x 52
Težina	Približno 680 g
Duljina AC kabela	1,8 m

Uključeni pribor Priključne ploče 2 kom
 Priključni vijci 4 kom

EBL Drive Plus

Ulazni napon 100 - 240 V izmjenične
 struje (47 - 63 Hz)
 Utrošak snage 60 W
 Kapacitet osigurača T3.15 A f 250 V
 (ugrađeni)
 Izlazni napon 20/30 V (1,5 A maks.)
 Veličina (mm)
 (Š) x (D) x (V) 114 x 215 x 52
 Težina 1,6 kg
 Duljina AC kabela 1,8 m
 Uključeni pribor Priključne ploče 2 kom
 Priključni vijci 4 kom

EBL RE-Drive

Ulazni napon 100 ~ 240 V izmjenične
 struje $\pm 5\%$
 Utrošak snage 3 A / 250 V (unutarnji
 ulaz AC). Jedan rez-
 ervni.
 Kapacitet osigurača 15 W nije pod
 opterećenjem
 Izlazni napon VISOKI: 31 V istosm-
 jerne struje $\pm 5\%$
 NISKI: 21 V istosmjerne
 struje $\pm 5\%$
 Uključena funkcija za-
 štite od preopterećenja
 Veličina (mm)
 (Š) x (D) x (V) 127 x 238 x 76
 (Ne uključuje vijke koji
 proviruju i blok
 stezaljki.)
 Težina 1,2 kg
 Duljina AC kabela 1,8 m
 Uključeni pribor Kabel za AC napajanje
 Zgnječeni kontakti x8

EBL RE-Module

Ulazni napon 20 - 31 V istosmjerne
 struje

Utrošak snage 5 W (tijekom 31 V is-
 tosmjerne struje izlaza)
 Izlazni napon Ovisi o priključenom na-
 pajanju
 (isti kao i ulazni napon)
 Veličina (mm)
 (Š) x (D) x (V) 110 x 100 x 55
 (Ne uključuje vijke koji
 proviruju i blok
 stezaljki.)
 Težina 0,6 kg
 Uključeni pribor 1,5 m kabel ploče (5-
 iglični)
 8 zgnječenih stezaljki

Izjave

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EZ-a

MI, Atlas Copco Industrial Technique AB, S-105 23 STOCKHOLM, ŠVEDSKA izjavljujemo da je proizvod (s imenom, vrstom i serijskim brojem, vidi prednju stranicu) u skladu sa sljedećim direktivama:

EMC 2014/30/EU.

Harmonizirane primijenjene norme:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Tehnička datoteka raspoloživa je kod:

Menadžer za kvalitetu, Atlas Copco Industrial Technique AB, Stockholm, Švedska

Stockholm, 1. srpnja 2013

Tobias Hahn, direktor

Potpis izdavatelja



RoHS i WEEE

Informacije o sljedećemu **Ograničenje opasnih tvari (RoHS):**

Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima direktive RoHS (2011/65/EU).

Informacije o sljedećemu **Otpad koji je električna i elektronička oprema (WEEE)**:

Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima direktive WEEE (2012/19/EU) i morate ga odlagati u skladu s tom direktivom.

Proizvod i/ili njegova baterija označeni su prekrizhenom kantom za smeće, vidi donju sliku.



Simbol označava da dijelove u proizvodu morate odlagati u skladu s direktivom WEEE. Ti su dijelovi označeni kao "WEEE" na popisu zamjenjivih dijelova, vidi donje napomene.

Cijeli proizvod ili dijelove označene s WEEE možete poslati u "Servisni centar" na odlaganje.

Za više informacija posjetite stranicu

<http://www.atlascopco.com/>.

Odaberite **Proizvodi - Poveznice i preuzimanja** i kliknite na **direktive EU-a RoHS i WEEE (samo ENGLESKI)**.

Sigurnost

Izjava o uporabi

Ovaj je proizvod namijenjen nadzoru alata i upravljanju alatom. Nije dopuštena druga uporaba.

OGRANIČENJA UPORABE NA TEMELJU ELEKTROMAGNETSKE USKLAĐENOSTI: SAMO ZA INDUSTRIJSKU UPORABU.

Upozorenje/važno

- Spremite jedinicu na mjesto bez prekomjerne vlažnosti, temperature i prašine. Držite je daleko od metalnih predmeta.
- Ne stavljajte predmete na vrh jedinice.
- Ne izlažite snažnim udarcima kao npr. padu.
- Ne vucite jedinicu za kabel za napajanje. Držite kabel daleko od stranih predmeta, ulja i oštih rubova.
- Spajajte samo EBL odvijače na jedinicu. Spajanje druge opreme može izazvati zakazivanje jedinice.
- Kada se jedinica ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite glavnu sklopku za napajanje i uklonite utikač iz utičnice za napajanje.

- Ako jedinica isključuje napajanje, funkcija zaštite kruga možda je isključila napajanje. Isključite napajanje, pričekajte 30 sekundi i ponovno ga uključite.
- Ako se pojavi pregrijavanje, isključite glavnu sklopku za napajanje, uklonite kabel za napajanje iz utičnice i ostavite opremu da se prirodno ohladi. Nakon se hlađenja jedinica ponovno pregrijava pri uporabi, odmah prekinite uporabu, isključite glavnu sklopku za napajanje, uklonite kabel za napajanje iz AC ulaza i vratite opremu prodavatelju opreme.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

- ⓘ Ako se ne pridržavate upozorenja i uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.
Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

Radi smanjenja rizika od ozljeda svi koji upotrebljavaju, instaliraju, servisiraju, održavaju, mijenjaju pribor ili rade u blizini ovog alata moraju pročitati i razumjeti ove upute prije obavljanja svakog zadatka.

Kada upotrebljavate električnu opremu, trebate se pridržavati sigurnosnih mjera opreza, uključujući sljedeće da smanjite rizik od požara, strujnog udara i ozljeda.

Naš je cilj izrađivati opremu kojom se radi sigurno i učinkovito. Najvažniji sigurnosni uređaj za ovu ili neku drugu opremu ste VI. Vaša briga i dobra prosudba najbolja su zaštita od ozljeda. Sve moguće opasnosti ovdje se ne mogu obuhvatiti, ali smo pokušali istaknuti neke koje su bitne.

Ovu opremu smije ugrađivati, namještati ili upotrebljavati samo kvalificirano i obučeno osoblje.

-  Za dodatne sigurnosne informacije pogledajte u:
- Ostali dokumente i informacije upakirane s ovom opremom.
 - Svojem poslodavcu, sindikatu i/ili trgovačkom udruženju.
 - Druge informacije o zdravlju i sigurnosti na radnom mjestu možete dobiti na sljedećim internetskim stranicama:
 - <http://www.osha.gov> (SAD)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Električna sigurnost



UPOZORENJE

Ovaj uređaj mora biti uzemljen.

- **Uzemljena oprema mora biti utaknuta u utičnicu koja je odgovarajuće ugrađena i uzemljena u skladu s trenutnim propisima. Nikada ne uklanjajte iglicu za uzemljenje i ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne upotrebljavajte adaptore za utikač.** Provjerite s ovlaštenim električarom ako sumnjate da utičnica nije odgovarajuće uzemljena. Ako bi oprema imala elektronički kvar ili prestanak rada, uzemljenje osigurava put niskog otpora da odvede elektricitet od korisnika. Primjenjuje se samo na opremu razreda I (uzemljenu).
- Prije servisiranja odvojite uređaj od napajanja.
- Ako se ne pridržavate ovih radnih uputa, možete ugroziti sigurnost ove opreme.
- Upotrijebite samo kabel isporučen s upravljačkim uređajem za spajanje na mrežno napajanje, a kabel isporučen s alatom za spajanje na upravljački uređaj. Ne mijenjajte kabele i ne upotrebljavajte ih u druge svrhe. Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove.
- Ako se ne pridržavate ovih uputa, može doći do strujnog udara.
- Ne smije se upotrebljavati u eksplozivnoj atmosferi.

- **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama kao što su npr. cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je tijelo uzemljeno.
- **Ne izlažite opremu kiši ili vlazi.** Voda koja prodire u opremu povećava rizik od strujnog udara. Ova se uputa ne odnosi na opremu klasičiranu kao vodootpornu ili otpornu na prskanje.
- Za minimalnu električnu interferenciju postavite opremu što dalje od izvora električne buke, npr. opreme za varenje sa svjetlosnim lukom itd.
- Ne djelujte silom na mrežni kabel. Nikada ne upotrebljavajte mrežni kabel za nošenje opreme ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite mrežni kabel daleko od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Odmah zamijenite oštećene kabele. Oštećeni kabele povećavaju rizik od strujnog udara.

Korisne informacije



Prijavite se na Atlas Copco www.atlascopco.com.

Možete pronaći informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima na našoj internetskoj stranici.

Zemlja podrijetla

Pogledajte informacije na naljepnici proizvoda.

Zamjenski dijelovi

Dijelovi bez kataloškog broja ne isporučuju se odvojeno iz tehničkih razloga.

Uporaba zamjenskih dijelova koji nisu originalni dijelovi Atlas Copco može smanjiti učinkovitost alata i povećati održavanje te može prema odluci proizvođača učiniti jamstvo ništavnim.

Jamstvo

Obratite s prodajnom predstavniku proizvođača Atlas Copco u svojem području da ostvarite jamstvo na proizvod. Jamstvo se odobrava samo ako je proizvod ugrađen, upotrebljavan, podmazivan i pregledan u skladu s uputama za proizvod.

Jamstvo ne vrijedi ako se utvrdi da je električni motor otvaran.

Pogledajte i uvjete isporuke koji se primjenjuju na lokalno društvo Atlas Copco.

ServAid

ServAid je aplikacija za ažuriranje informacija o proizvodu u sljedećem:

- Sigurnosne upute
- Upute za ugradnju, rad i servisiranje
- Prošireni pregledi

ServAid olakšava postupak naručivanja zamjen-skih dijelova, servisnih alata i pribora za odabrani proizvod. On se stalno ažurira informacijama o novim i izmijenjenim proizvodima.

ServAid možete upotrijebiti za prikaz sadržaja na određenom jeziku, pod uvjetom da su prijevođa raspoloživi, kao i za prikaz prikaz informacija o zastarjelim proizvodima. ServAid omogućuje naprednu funkciju pretraživanja cjelokupne linije proizvoda.

ServAid je raspoloživ na DVD-u i na internetu:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Za dodatne informacije obratite se prodajnom predstavniku proizvođača Atlas Copco ili e-poštom na:

servaid.support@se.atlascopco.com.

Sigurnosno-tehnički listovi MSDS/ SDS

Sigurnosno-tehnički list opisuje kemijske proizvode koje prodaje Atlas Copco.

Za više informacija posjetite stranicu

<http://www.atlascopco.com/>.

Odaberite **Proizvodi - Sigurnosno-tehnički listovi** i slijedite upute na stranici.

Tehnilised andmed

EBL Drive

Sisendpinge	100-240 VAC (47-63 Hz)
Võimsustarve	65 W
Kaitsme suurus	5 A / 250 V (sisseehtatud)

Väljundpinge	Max. 30 VDC
Suurus (mm) (L) x (S) x (K)	88 x 210 x 52
Kaal	Ligik. 680 g
Vahelduvvoolujuhtme pikkus	1.8 m
Kaasasolevad lisa-tarvikud	Kinnitusplaadid, 2 tk Kinnituskruvid, 4 tk

EBL Drive Plus

Sisendpinge	100-240 VAC (47-63Hz)
Võimsustarve	60 W
Kaitsme suurus	T3.15 A f 250 V (sisseehtatud)
Väljundpinge	20/30 V (1,5 A Max.)
Suurus (mm) (L) x (S) x (K)	114 x 215 x 52
Kaal	1.6 kg
Vahelduvvoolujuhtme pikkus	1.8 m
Kaasasolevad lisa-tarvikud	Kinnitusplaadid, 2 tk Kinnituskruvid, 4 tk

EBL RE-Drive

Sisendpinge	100~240 VAC ±5%
Võimsustarve	3 A / 250 V (vahelduvvoolu sisendi sees). Üks tagavara.
Kaitsme suurus	15 W ilma koormuseta olukorras
Väljundpinge	KÕRGE: 31 VDC ±5% MADAL: 21 VDC ±5% Ülekoormuse kaitse funktsioon kaasas
Suurus (mm) (L) x (S) x (K)	127 × 238 × 76 (Ei sisalda väljaulatuvaid kruvisid ega klemmiplokki.)
Kaal	1.2 kg
Vahelduvvoolujuhtme pikkus	1.8 m
Kaasasolevad lisa-tarvikud	Vahelduvvoolujuhe Gofreeritud kontaktid x8

EBL RE-Module

Sisendpinge	20 - 31 VDC
Võimsustarve	5 W (31 VDC väljundi ajal)
Väljundpinge	Sõltub ühendatud vooluvarustusest (sama nagu sisendpinge)
Suurus (mm) (L) x (S) x (K)	110 x 100 x 55 (ei sisalda väljaulatuvaid kruvisid ega klemmiplokki.)
Kaal	0.6 kg
Kaasasolevad lisatarvikud	1.5 m draiveri juhe (5-kontaktiga) 8 kaablikinga

Deklaratsioon**EL VASTAVUSKINNITUS**

Meie, Atlas Copco Industrial Technique AB, S-105 23 STOCKHOLM, ROOTSI teatame, et toode (esilehel toodud nime, tüübi ja seerianumbriga) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga: **EMC 2014/30/EU**.

Kohandatud harmoonitud standardid:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Tehnilise faili hoidja:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stockholm, 1. juuli 2013

Tobias Hahn, tegevdirektor

Väljaandja allkiri


RoHS ja WEEE

Ohtlike ainete piiramist (RoHS) puudutav teave: käesolev toode ja selle teave vastab RoHS direktiivi (2011/65/EU) nõuetele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid

(WEEE) puudutav teave:

käesolev toode ja selle teave vastab WEEE direktiivile (2012/19/EU) ning seda tuleb käsitseda vastavalt direktiivile.

Toode ja/või selle aku on märgistatud ristiga läbi tõmmatud prügikastiga nagu alloleval joonisel näidatud.



Sümbol näitab, et tootes olevaid osi tuleb käsitseda vastavalt WEEE direktiivile. Varuosade loendis on sellised osad tähistatud kirjega "WEEE".

Kogu toote või WEEE osad võib saata käsitsemiseks oma "Kliendikeskusesse".

Lisateabe saamiseks tutvuge veebilehega

<http://www.atlascopco.com/>.

Valige **Products (Tooted) - Links and downloads (Lingid ja alalaadimised)** ning klõpsake **EU RoHS and WEEE directives (ELi RoHS ja WEEE direktiivid)** (ainult inglise keeles).

Ohutus**Avaldus kasutamise kohta**

See toode on nähtud ette tööriistade jälgimise ja juhtimise otstarbel kasutamiseks. Sellest erinevad kasutamised on keelatud.

ELEKTROMAGNETILISE SOBIVUSE KASUTAMISPIIRANG: AINULT TÖÖSTUSLIKUKS KASUTAMISEKS.

Hoiatus / tähtis

- Hoidke seadet liigse niiskuse, temperatuuri ja tolmuta kohas. Hoidke seade eemal metallist esemetest.
- Ärge asetage esemeid seadme peale.
- Kaitske seadet tugevate löökide, näiteks kukkumise eest.
- Ärge vedage seadet toitejuhet pidi. Hoidke juhe eemal võõresemetest, õlist ja teravatest objektidest.
- Ühendage seadmega ainult EBL-kruvikeerajaid. Teiste tarvikute seadmele kinnitamine võib tuua kaasa rikke.

- Kui seadet ei kasutata pika aja vältel, lülitage pealüliti välja ning eemaldage pistik pistikupesast.
- Kui seade lülitab ise vooluvarustuse välja, siis võib selle põhjuseks olla vooluahela kaitsefunktsiooni rakendumine. Lülitage toitelüliti välja, oodake 30 sekundit ning lülitage seejärel uuesti sisse.
- Ülekuumenemise korral lülitage pealüliti välja, tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ning laske seadmel loomulikult moel maha jahtuda. Maha jahtumise järel, kui seade kuumeneb uuesti kasutamise korral uuesti üle, lõpetage koheselt seadme kasutamine, lülitage pealüliti välja, eemaldage toitejuhe pistikupesast ning tagastage seade edasimüüjale.

Üldised ohutusjuhised



HOIATUS

Lugege kõik ohutushoiatused ja kõik juhised läbi.

- Hoiatuste ja juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsised kehavigastused. Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbi vaatamiseks alles.

Vigastuste ohu vähendamiseks peavad kõik seda tööriista kasutavad, paigaldavad, hooldavad, selle juures lisatarvikuid vahetavad või läheduses töötavad isikud mõistma käesolevaid juhiseid enne iga sellise ülesande teostamist.

Elektriseadmete kasutamisel tuleb süttimise, elektrilöögi või kehavigastuse vältimiseks pidada alati kinni põhilistest sh järgmistest ettevaatusabinõudest.

Meie eesmärk on valmistada seadmeid, mis aitavad teil töötada ohutult ja tõhusalt. Kõige olulisem ohutusvahend nii selle kui ka muude seadmete puhul olete te ise. Teie hool ja hea otsustusvõime on parim kaitse vigastuste vastu. Kõiki võimalikke ohte ei suuda me siin hõlmata, kuid toome esile mõned olulisemad.

Antud seadet võivad paigaldada, reguleerida ja kasutada üksnes kvalifitseeritud ja väljaõppinud töötajad.

- Lisateabe saamiseks ohutuse kohta küsige nõu või tutvuge:

- seadmega kaasasolevate muude dokumentide ja teabega;
- oma tööandjalt, ühingult ja/või ametühingult.
- Lisateavet töötervishoiu ja ohutuse kohta saate veebisaitidelt:
 - <http://www.osha.gov> (USA)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Euroopa)

Elektriohutus



HOIATUS

Käesolev aparaat peab olema maandatud.

- **Maandatud seade peab olema ühendatud pistikupesasse, mis on asjakohaste eeskirjade kohaselt õigesti paigaldatud ja maandatud. Mitte mingil juhul ei tohi maanduskontakti eemaldada ega pistikut mingil moel muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid.** Kui teil on pistikupesa õige maanduse osas kahtlusi, paluge kvalifitseeritud elektrikul see üle kontrollida. Juhul, kui seadet peaks tabama elektrooniline tõrge või töökorra minek, tagab maandus madala takistusega elektrivoolu kasutajast eemale juhtimiseks. Puudutab ainult Klass I (maandatud) seadmeid.
- Lahutage enne hooldamist vooluvarustusest.
- Nende kasutusjuhiste eiramine võib halvendada selle seadme ohutust.
- Kasutage vooluvõrku ühendamiseks ainult juhtseadmega kaasasolevat juhet ning tööriista ja juhtseadme ühendamiseks kaasasolevat juhet. Ärge muutke juhtmeid ega kasutage neid muudel eesmärkidel. Kasutage ainult ehtsaid varuosi.
- Nende juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi.
- Ei tohi kasutada plahvatusohtlikus õhustikus.
- **Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega.** Elektrilöögi oht suureneb, kui teie keha on maandatud.

- **Ärge jätke seadet vihma kätte või märgadesse tingimustesse.** Seadmesse tungiv vesi suurendab elektrilöögi ohtu. Antud juhul ei kehti vee- või pritsmekindlana klassifitseeritud seadmetele.
- Väikseima elektrilise segamise tagamiseks asetage seade elektrilise müra allikatest, nagu kaarkeevitusseadmed jms, võimalikult kaugele.
- Ärge kasutage toitejuhet valesti. Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks või pistiku pe-sast välja tõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Vahetage kahjustatud juhtmed koheselt välja. Kahjustatud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

Kasulik teave



Logige sisse Atlas Copco veebilehele www.atlascopco.com

Meie veebilehelt leiate te teavet meie toodete, tarvikute, tagavaraosade ja avaldatud materjalide kohta.

Päritolumaa

Palun vaadake tootesildil olevat teavet.

Varuosad

Tellimisnumbrita varuosi ei saadeta tehnilistel põhjustel eraldi.

Mitteoriginaalsete varuosade kasutamine võib põhjustada tööriista tootlikkuse vähenemise ning suurendada hoolduskulusid ning võib kaasa tuua ettevõttepoolse garantii katkemise.

Garantii

Toote osas pretensioonide esitamiseks pöörduge oma piirkonna Atlas Copco müügiesindaja poole. Garantiid tunnistatakse juhul, kui toode on paigaldatud, kasutatud, määratud ja remonditud vastavalt toote juhendile.

Garantiid ei tunnistata, kui tuvastatakse, et elektrimootorit on avatud.

Tutvuge palun ka kohaliku Atlas Copco ettevõtte poolt kehtestatud tarnetingimustega.

ServAid

ServAid on vahend uuendatud tooteteabe andmiseks järgmistel teemadel:

- Ohutusjuhised
- Paigaldamis-, kasutamise- ja hooldusjuhised
- Skeemid ja joonised

ServAid hõlbustab teie valitud tootele tagavaraosade, hooldustööriistade ning tarvikute tellimisprotsessi. Seda uuendatakse pidevalt teabega uute ja täiustatud toodete kohta.

Võite kasutada ServAidi sisu esitamiseks konkreetset keeles tingimusel, et tõlked on olemas, ning kuvada teavet vanade tootmisest kõrvaldatud toodete kohta. ServAid pakub kaasaegset otsingufunktsionaalsust kogu meie tootevaliku ulatuses.

ServAid on saadaval DVD-l ja veebis:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Lisateabe saamiseks pöörduge palun oma Atlas Copco müügiesindaja poole või saatke meile e-kiri aadressile:

servaid.support@se.atlascopco.com

Ohutuskaardid MSDS/SDS

Ohutuskaardid kirjeldavad Atlas Copco poolt müüdavaid keemiatooteid.

Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<http://www.atlascopco.com/>.

Valige **Tooted - Ohutuskaardid** ja järgige lehel toodud juhiseid.

Techniniai duomenys

EBL Drive

Įvesties įtampa	100–240 V kint. sr. (47–63 Hz)
Maitinimo sąnaudos	65 W
Saugiklio galia	5 A / 250 V (integruota)
Išvesties įtampa	Maks. 30 V past. sr.
Dydis (mm) (Pl.)x (Pagr.) x (A)	88 x 210 x 52
Svoris	Maždaug 680 g
Kintamosios srovės laido ilgis	1,8 m

Priedami priedai	Priedo plokštės, 2 vienetai
	Priedo varžtai, 4 vienetai

EBL Drive Plus

Įvesties įtampa	100–240 V kint. sr. (47–63Hz)
Maitinimo sąnaudos	60 W
Saugiklio galia	T3.15 A f 250 V (integruotas)
Išvesties įtampa	20/30 V (1,5 A maks.)
Dydis (mm) (Pl.)x (Pagr.) x (A)	114 x 215 x 52
Svoris	1,6 kg
Kintamosios srovės laido ilgis	1,8 m
Priedami priedai	Priedo plokštės, 2 vienetai
	Priedo varžtai, 4 vienetai

EBL RE pavara

Įvesties įtampa	100–240 V kint. sr. ±5 %
Maitinimo sąnaudos	3 A / 250 V (kintamosios srovės įvado viduje). Vienas atsarginis.
Saugiklio galia	15 W be apkrovos
Išvesties įtampa	AUKŠTA: 31 V past. sr. ±5 % ŽEMA: 21 V past. sr. ±5 % Su apsaugos nuo perkrovos funkcija
Dydis (mm) (Pl.)x (Pagr.) x (A)	127 × 238 × 76 (Be išsikišančių varžtų ir gnybtų bloko.)
Svoris	1,2 kg
Kintamosios srovės laido ilgis	1,8 m
Priedami priedai	Kintamosios srovės tiekimo laidas Gofruoti kontaktai x8

EBL RE modulis

Įvesties įtampa	20–31 V past. sr.
Maitinimo sąnaudos	5 W (esant 31 V past. sr. išvesčiai)
Išvesties įtampa	Priklausomai nuo prijungto maitinimo tiekimo (tokia pati, kaip ir įvesties įtampa)
Dydis (mm) (Pl.)x (Pagr.) x (A)	110 x 100 x 55 (be išsikišančių varžtų ir gnybtų bloko)
Svoris	0,6 kg
Priedami priedai	1,5 m suktuvo laidas (5 kontaktų) 8 gofruoti gnybtai

Deklaracijos**EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Mes, **Atlas Copco Industrial Technique AB**, S-105 23 STOCKHOLMAS, ŠVEDIJA, pareiškiamo, kad gaminys (tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as): **EMC 2014/30/EU**.

Taikyti darnieji standartai:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

Techninę bylą galima gauti iš:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

Stokholmas, 2013 m. liepos 1 d.

Tobias Hahn, vykdomasis direktorius

Deklaranto parašas



RoHS ir EEĖA

Informacija apie **pavojingų medžiagų naudojimo apribojimus** (RoHS):

Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka RoHS direktyvos reikalavimus (2011/65/EU).

Informacija apie **elektrinės ir elektroninės įrangos atliekas** (EEĖA):

Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka EEĖA direktyvos reikalavimus (2012/19/EU) ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Šis gaminys ir (arba) jo akumulatorius yra pažymėti perbrauktos šiukšlinės ženklu, žr. paveikslėlį žemiau.



Simbolis nurodo, kad gaminio dalys turi būti tvarkomos pagal EEĖA direktyvos nuostatas. Šios dalys atsarginių dalių sąrašė nurodomos kaip EEĖA, žr. skyriuje „Pastabos“.

Visą gaminį arba EEĖA dalis galima išsiųsti į mūsų „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

Daugiau informacijos ieškokite svetainėje

<http://www.atlascopco.com/>.

Pasirinkite **Products (gaminiai) - Links and downloads (nurododos ir atsisiuntimai)**, tada spustelėkite **EU RoHS and WEEE directives (ES RoHS ir EEĖA direktyvos) (tik ANGLŲ KALBA)**.

Sauga

Naudojimo deklaracija

Šis gaminys yra skirtas stebėti ir valdyti įrankius. Draudžiama naudoti šį gaminį kitam.

ELEKTROMAGNETINIO SUDERINAMUMO (EMC) NAUDOJIMO APRIBOJIMAI: ☐ TIK PRAMONINIAM NAUDOJIMUI.

Įspėjimas / svarbu

- Sandėliuokite įrenginį vietoje, kurioje nėra pernelyg drėgna, temperatūra nėra itin aukšta ar žema, nesikaupia daug dulkių. Laikykite jį atokiai nuo metalinių daiktų.
- Nedėkite daiktų ant įrenginio viršaus.

- Saugokite įrenginį nuo didelių smūgių, nenumeskite.
- Netempkite įrenginio už maitinimo laido. Laikykite laidą atokiai nuo svetimkūnių, alyvos ir aštrių padargų.
- Prie įrenginio prijunkite tik EBL atsuktuvus. Jei prie įrenginio prijungsite kitą įrangą, jis gali sugesti.
- Jei įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laikotarpį, išjungite pagrindinį maitinimo jungiklį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Jei įrenginys išjungia elektros tiekimą, gali būti, kad suveikė apsauginė grandinės funkcija. Išjunkite maitinimo jungiklį, palaukite 30 sekundžių, tada vėl įjunkite.
- Jei įrenginys perkaito, išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, ištraukite elektros laidą iš lizdo ir leiskite įrenginiui natūraliai atvėsti. Jei atvėšęs įrenginys vėl perkaito po naudojimo, nedelsdami nutraukite jo naudojimą, išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį, ištraukite elektros laidą iš kintamosios srovės lizdo ir grąžinkite įrangą ją pristačiusiam platintojui.

Bendrosios saugos instrukcijos



ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

- ⓘ Jei nesilaikysite įspėjimų ir instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) galimi rimti sužalojimai. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad prireikus galėtumėte perskaityti.

Kad sumažintumėte susižalojimo pavojų, kiekvienas naudojantis, montuojantis, taisantis, prižiūrintis, keičiantis priedus arba dirbantis šalia prietaiso asmuo turi perskaityti ir suprasti šias instrukcijas prieš atlikdamas kurią nors iš šių užduočių.

Kad būtų sumažinta gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo rizika, naudojant elektros įrangą visada būtina laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant toliau išvardintas.

Mūsų tikslas – gaminti įrangą, kuri padėtų jums dirbti saugiai ir efektyviai. Jūs esate labiausiai atsakingas už šios ar bet kurios kitos įrangos saugų naudojimą. Jūsų atsargumas ir sveika nuovoka yra

geriausia apsauga nuo sužalojimų. Čia negalime aptarti visų galimų pavojų, bet pabrėžiame keletą svarbiausių.

Tik kvalifikuotas ir apmokytas operatorius turi sumontuoti, reguliuoti ir naudoti šią įrangą.

 Papildomos saugos informacijos ieškokite:

- Kitus dokumentus ir informaciją, pateiktą kartu su šia įranga.
- Savo darbdavį, profesinę sąjungą ir (arba) prekybos asociaciją.
- Daugiau darbų saugos informacijos galite gauti šiuose tinklalapiuose:
 - <http://www.osha.gov> (JAV)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Europa)

Elektros sauga



ĮSPĖJIMAS

Aparatas turi būti įžemintas.

- Įžemintą įrangą reikia prijungti prie elektros lizdo, kuris yra tinkamai įrengtas ir įžemintas pagal atitinkamas taisykles. Niekada nenuimkite įžeminimo kaiščio ir niekaip nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių adapterio kištukų. Jei kyla abejonų dėl tinkamo elektros lizdo įžeminimo, pasirūpinkite, kad tai kvalifikuotas elektrikas patikrintų. Jei naudojant įrangą netinkamai veikia ar sugenda elektronika, įžeminimas užtikrina mažos varžos kelią, kuriuo elektros srovė nuvedama nuo naudotojo. Taikoma tik I klasės (įžemintai) įrangai.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus atjunkite maitinimą.
- Nesilaikant šių naudojimo instrukcijų galima pakenkti šios įrangos saugai.
- Prijungdami prie maitinimo šaltinio naudokite su valdikliu pateiktą laidą, o prijungdami įrankį prie valdiklio – su valdikliu pateikiamą laidą. Nemodifikuokite laidų ir nenaudokite jų kitais tikslais. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Jei nesilaikysite šių instrukcijų, galite patirti elektros smūgį.
- Negalima naudoti sprogiuose atmosferose.

- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite įrangą nuo lietaus ar drėgmės. Į įrangą patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų. Ši instrukcija netaikoma įrangai, kuri klasifikuojama kaip nepralaidi vandeniui arba atspari aptaškymui.
- Kad elektros trukdžiai būtų minimalūs, padėkite įrangą kuo toliau nuo elektros įrangos triukšmo šaltinių, pvz., lankinio suvirinimo įrangos ir pan.
- Saugokite elektros laidą. Niekada neneškite įrangos už laido ir netraukite kištuko iš lizdo laikydami už laido. Laikykite elektros laidą atokiai nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Nedelsdami pakeiskite apgadintus laidus. Dėl apgadintų laidų padidėja elektros smūgio pavojus.

Naudinga informacija



Prisijunkite prie „Atlas Copco“ svetainės adresu: www.atlascopco.com

Čia rasite informacijos apie mūsų gaminius, priedus, atsargines dalis ir paskelbtą medžiagą.

Kilmės šalis

Žr. informaciją gaminio etiketėje.

Atsarginės dalys

Dėl techninių priežasčių dalys atskirai, be užsakymo numerio, netiekiamos.

Naudojant ne originalias „Atlas Copco“ atsargines dalis, gali sumažėti įrankio našumas, gali dažniau reikėti remonto ir, kompanijos sprendimu, gali būti nebetaikomos jokios garantijos.

Garantija

Jei turite skundą dėl gaminio, kreipkitės į savo regiono „Atlas Copco“ prekybos atstovą. Garantija taikoma tik jei gaminys buvo sumontuotas, naudojamas, suteptas ir prižiūrimas laikantis gaminio instrukcijų.

Garantija netaikoma, jei buvo atidarytas elektrinis variklis.

Taip pat žr. vietinės „Atlas Copco“ bendrovės taikomas pristatymo sąlygas.

„ServAid“

ServAid“ atnaujintos gaminio informacijos teikimo įrankis, kuriame rasite:

- Saugos instrukcijos
- sumontavimo, eksploatacijos ir priežiūros instrukcijas;
- išardytų detalių vaizdus.

Naudodamiesi „ServAid“ galėsite lengviau užsakyti pasirinktų gaminių atsargines dalis, remonto įrankius ir priedus. Informacija apie naujus ir perkurtus gaminius yra nuolat atnaujinama.

Galite naudoti „ServAid“, kad peržiūrėtumėte turinį tam tikra kalba, jei yra vertimas, ir galėtumėte matyti informaciją apie nebenaudojamus gaminius. „ServAid“ siūlo pažangią viso gaminių diapazono paieškos funkciją.

„ServAid“ rasite DVD ir žiniatinklyje:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Jei pageidaujate daugiau informacijos, kreipkitės į „Atlas Copco“ atstovą arba parašykite mums el. laišką adresu:

servaid.support@se.atlascopco.com

Saugos duomenų lapai MSDL/SDL

Saugos duomenų lapuose aprašomi „Atlas Copco“ parduodami cheminiai gaminiai.

Daugiau informacijos ieškokite svetainėje

<http://www.atlascopco.com/>.

Pasirinkite **Products** (gaminiai) - **Safety Data Sheets** (saugos duomenų lapai) ir laikykitės puslapyje pateikiamų nurodymų.

Tehniskie dati

EBL Drive

Ieejas spriegums	100-240 V maiñstr. (47-63 Hz)
Elektroenergijos patėriñš	65 W
Drošinātāja nomināls	5 A / 250 V (iebūvēts)
Izejas spriegums	Maks. 30 V līdzstr.

Izmēri (mm) (W) x (B) x (H)	88 x 210 x 52
Svars	Aptuv. 680 g
Mainīstr. vada garums	1,8 m
Komplektācijā iekļautie piederumi	Stiprināšanas plāksnes, 2 gabali Stiprināšanas skrūves, 4 gabali

EBL Drive Plus

Ieejas spriegums	100-240 V maiñstr. (47-63Hz)
Elektroenergijos patėriñš	60 W
Drošinātāja nomināls	T3.15 A f 250 V (iebūvēts)
Izejas spriegums	20/30 V (1,5 A maks.)
Izmēri (mm) (W) x (B) x (H)	114 x 215 x 52
Svars	1,6 kg
Mainīstr. vada garums	1,8 m
Komplektācijā iekļautie piederumi	Stiprināšanas plāksnes, 2 gabali Stiprināšanas skrūves, 4 gabali

EBL RE-Drive

Ieejas spriegums	100~240 V maiñstr. ±5%
Elektroenergijos patėriñš	3 A / 250 V (maiñstr. kontaktligzdas iekšpusē). Viena rezerve.
Drošinātāja nomināls	15 W bez slodzes
Izejas spriegums	AUGSTS: 31 V līdzstr. ±5% ZEMS: 21 V līdzstr. ±5% Iestrādāta pārslodzes aizsardzības funkcija
Izmēri (mm) (W) x (B) x (H)	127 × 238 × 76 (Neskaitot izvirkzītas skrūves un sadales kārbu.)
Svars	1,2 kg
Mainīstr. vada garums	1,8 m

- Nevelciet ierīci aiz tās barošanas vada. Turiet vadu atstātus no priekšmetiem, eļļas un asiem darba uzgaļiem.
- Pieslēdziet ierīci tikai EBL skrūvgriežus. Citu ierīču pieslēgšana ierīcei var izraisīt kļūmes.
- Ja ierīce netiks ilgstoši lietota, atslēdziet galveno barošanas slēdzi un atvienojiet kontaktspaudni no kontaktligzdas.
- Ja ierīce atslēdz barošanu, iespējams, ka barošanu ir atslēgusi ķēdes aizsargfunkcija. Izslēdziet barošanas slēdzi, pagaidiet 30 sekundes un atkal ieslēdziet.
- Ja notiek pārkaršana, izslēdziet galveno barošanas slēdzi, atvienojiet barošanas vadu no kontaktligzdas un ļaujiet iekārtai dabiski atdzist. Pēc dzesēšanas, ja ierīce atkal pārkarst, kamēr to izmanto, nekavējoties apturiet lietošanu, izslēdziet barošanas slēdzi, atvienojiet barošanas vadu no maiņstrāvas kontaktligzdas un atgrieziet iekārtu piegādātājam pārstāvim.

Vispārīgas drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas.

- Ja brīdinājumi un instrukcijas netiek ievērotas, tas var izraisīt elektriskos triecienus, aizdegšanos un/vai smagas traumas. Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas nākotnes uzziņām.

Lai samazinātu ievainojuma risku, visiem, kas lieto, uzstāda, labo, apkopj, maina piederumus, vai strādā šī instrumenta tuvumā, pirms šo darbu sākšanas jāizlasa un jāizprot šie norādījumi.

Kad izmantojat elektroiekārtas, vienmēr jāievēro pamata drošības noteikumi, ieskaitot šīs, lai mazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena un traumu risku.

Mūsu mērķis ir ražot tehniku, kas palīdz strādāt droši un efektīvi. Vissvarīgākā drošības ietaise šim vai jebkuram instrumentam esat JŪS. Jūsu piesardzība un veselais saprāts ir vislabākā aizsardzība pret traumām. Nav iespējams šajā dokumentā uzskaitīt visus iespējamos riskus, tomēr esam centušies izcelt visbūtiskākos.

Šo iekārtu drīkst uzstādīt, regulēt un lietot tikai kvalificēti un apmācīti operatori.

- Papildu drošības informāciju skatiet:

- Citus dokumentus un informāciju, kas pievienota šai iekārtai.
- Pie sava darba devēja, arodbiedrības un/vai profesionālās asociācijas.
- Vairāk informācijas par arodveselību un drošību var iegūt šādās tīmekļa vietnēs:
 - <http://www.osha.gov> (ASV)
 - <http://europe.osha.eu.int> (Eiropa)

Elektrodrošība



BRĪDINĀJUMS

Šai iekārtai jābūt zemētai.

- **Zemētai iekārtai jābūt pieslēgtai kontaktligzdai, kas ir pareizi uzstādīta un sazemēta saskaņā ar atbilstošajiem noteikumiem. Nekādā gadījumā nedemontējiet un nemodificējiet zemējuma kontaktu. Neizmantojiet adaptera spraudņus.** Nodrošiniet, lai kvalificēts elektriķis pārbauda kontakta zemējuma, ja par to ir šaubas. Ja iekārtai rodas elektroniskas kļūmes vai defekti, zemējums nodrošina zemas pretestības ceļu, lai novadītu elektrību prom no lietotāja. Attiecas tikai uz I klases (zemētām) iekārtām.
- Pirms apkopes veikšanas atvienojiet no barošanas.
- Neievērojot šos lietošanas norādījumus, šī aprīkojuma drošība var būt apdraudēta.
- Izmantojiet tikai kontrolera komplektācijas vadu, lai pieslēgtos elektrotīklam, un tikai instrumenta komplektācijas vadu, lai pieslēgtos controllerim. Nemodificējiet vadus un neizmantojiet citiem mērķiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Šo instrukciju neievērošana var izraisīt elektrotriecienu.
- Nedrīkst lietot sprādzienbīstamā atmosfērā.
- **Izvairieties no fiziska kontakta ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, krāsnīm un ledusskapjiem.** Pastāv palielināts elektrotrieciena risks, ja jūsu ķermenis ir sazemēts.

- **Nepakļaujiet iekārtu lietus vai mitruma iedarbībai.** Ūdens, kas iekļūst iekārtā, palielinās elektrotrieciena risku. Šī instrukcija neattiecas uz iekārtām, kas klasificētas kā ūdensdrošas vai šļakatu drošas.
- Lai mazinātu elektriskos traucējumus, novietojiet iekārtu pēc iespējas tālu no elektrisko trokšņu avotiem, piemēram, lokmetināšanas iekārtām utt.
- Rīkojieties ar barošanas vadu uzmanīgi. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu, lai pārnēsātu iekārtu vai izvilktu kontaktspraudni no ligzdas. Turiet barošanas vadu atstatus no siltuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Nekavējoties bojātos vadus. Bojāti vadi palielina elektrotrieciena risku.

Noderīga informācija



Reģistrējieties Atlas Copco vietnē www.atlascopco.com

Jūs varat atrast informāciju par mūsu izstrādājumiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem mūsu vietnē.

Izcelsmes valsts

Lūdzu, skatiet informāciju produkta datu uzlīmē.

Rezerves daļas

Tehnisku iemeslu dēļ daļas bez pasūtīšanas numura netiek atsevišķi piegādātas.

Citu, nevis Atlas Copco oriģinālo rezerves daļu lietošanas rezultātā var samazināties instrumenta ražīgums un pieaugt tehniskās apkopes apjoms, kā arī pēc uzņēmuma ieskatiem var tikt zaudētas visas garantijas.

Garantija

Ja rodas kādas prasības saistībā ar izstrādājumu, vērsieties pie Atlas Copco tirdzniecības pārstāvja. Garantija tiks apstiprināta vienīgi tad, ja izstrādājums ir uzstādīts, ekspluatēts, eļļots un remontēts saskaņā ar produkta instrukcijām.

Garantija tiks atcelta, ja tiks konstatēts, ka elektromotors ir ticis atvērts.

Skatiet arī vietējā Atlas Copco uzņēmuma piegādes noteikumus.

ServAid

ServAid ir utilīta, kas nodrošina atjauninātu produkta informāciju par:

- Drošības instrukcijas
- Uzstādīšanas, ekspluatācijas un apkopes norādījumi
- Izjauktie detaļu skati

ServAid atvieglo rezerves daļu, apkopes instrumentu un piederumu pasūtīšanas procesu jūsu izvēlētajam produktam. Tas tiek pastāvīgi papildināts ar informāciju par jaunajiem un modernizētajiem produktiem.

Varat izmantot ServAid, lai piekļūtu saturam noteiktā valodā, ja ir pieejams tulkojums, un lai skatītu informāciju par novecojušiem produktiem. ServAid piedāvā uzlabotu meklēšanas funkcionalitāti visam mūsu izstrādājumu klāstam.

ServAid ir pieejams DVD un tīmeklī:

<http://servaidweb.atlascopco.com>

Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu Atlas Copco tirdzniecības pārstāvi vai ar mums, izmantojot e-pasta adresi:

servaid.support@se.atlascopco.com

Drošības datu lapas MSDS/SDS

Drošības datu lapas apraksta ķīmiskos produktus, ko tirgo Atlas Copco.

Lai iegūtu plašāku informāciju, skatiet vietni <http://www.atlascopco.com/>.

Izvēlieties **Produkti - Drošības datu lapas** un izpildiet lapā norādītās instrukcijas.

技术数据

EBL Drive

输入电压	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
功率消耗	65 W
保险丝容量	5 A / 250 V (内置)
输出电压	最大30 V d.c.
尺寸 (mm)	88 x 210 x 52
(宽) x (长) x (高)	

重量	约680 g
AC 电源线长度	1.8 m
所含附件	固定板 2 片 固定板螺丝 4 颗

尺寸 (mm) (宽) x (长) x (高)	110 x 100 x 55 (不含凸出螺钉及接线板)
重量	0.6 kg
所含附件	1.5 m 驱动线 (5 针) 8 个压接端子

EBL Drive Plus

输入电压	100-240 V a.c. (47-63Hz)
功率消耗	60 W
保险丝容量	T3.15 A f 250 V (内 置)
输出电压	20/30 V (最大 1.5 A)
尺寸 (mm) (宽) x (长) x (高)	114 x 215 x 52
重量	1.6 kg
AC 电源线长度	1.8 m
所含附件	固定板 2 片 固定板螺丝 4 颗

EBL RE-Drive

输入电压	100~240 V a.c. ±5%
功率消耗	3 A / 250 V (AC 进口 内部)。一个备件。
保险丝容量	在空载状态下 15 W
输出电压	高 : 31 V d.c. ±5% 低 : 21 V d.c. ±5% 具备超载保护功能
尺寸 (mm) (宽) x (长) x (高)	127 × 238 × 76 (不含凸出螺钉及接线板。)
重量	1.2 kg
AC 电源线长度	1.8 m
所含附件	AC 电源线 挤压接头 x8

EBL RE-Module

输入电压	20 - 31 V d.c.
功率消耗	5 W (31 V d.c. 输出功率期间)
输出电压	取决于所连接的电源 (与输入电压相同)

声明

电气一致性声明

我们 (Atlas Copco Tools AB, S-105 23 STOCKHOLM, SWEDEN) 声明, 本产品 (名称、型号和序列号, 请见首页) 符合以下指令:

EMC 2014/30/EU.

应用的协调标准:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/A2:2008, EN61000-6-2:2005, IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004, IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008, IEC61000-4-11:2004.

如需技术文件, 请联系:

质量经理, Atlas Copco Tools, Stockholm, Sweden

2013 年 7 月 1 日, 斯德哥尔摩

常务董事 Tobias Hahn

签名



RoHS 和 WEEE

涉及《关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质指令》(RoHS) 的信息:

本产品及其信息符合 RoHS 指令 (2011/65/EU) 的相关要求。

涉及《关于报废电子电气设备指令》(WEEE) 的信息:

本产品及其信息符合 WEEE 指令 (2012/19/EU) 的相关要求, 且务必按照指令进行处理。

本产品及/或其电池使用了打叉垃圾桶标识, 请参阅下图。



该标识表示产品的部件须按照 WEEE 指令进行处理。备件列表中的此类部件标注了“WEEE”字样，请参阅下面的附注。您可将产品整体或 WEEE 部件发送至您的“客户中心”进行处理。

有关更多信息，请参阅网站

<http://www.atlascopco.com/>。

选择 **Products (产品) - Links and downloads (链接和下载)**，单击 **EU RoHS and WEEE directives (ENGLISH only) (欧盟 RoHS 和 WEEE 指令 (仅英文))**。

安全

使用声明

此产品主要用于监控和控制工具。不允许用作其他用途。

EMC 限制使用：仅适合于工业应用场合。

警告 / 须知

- 将装置储存在一个避免过度潮湿、温度过高及灰尘过多的地方。使其远离金属物体。
- 请勿将物体放置在装置顶端。
- 避免诸如落下等剧烈冲击。
- 请勿通过其电源线拖拉装置。保持电源线远离外部物体、油及锋利工具。
- 仅将 EBL 螺丝刀连接至装置。将其他设备连接至装置可能引起故障。
- 当长期不使用装置时，请关闭主电源开关并将插头从电源插座中拔下。
- 如果装置关闭电源连接器，则电路保护功能可能切断电源。关闭电源开关，等待 30 秒再打开。
- 如果出现过热现象，则要关闭主电源开关，将电源线从电源插座中拔下并让设备自然冷却。冷却后，如果再次使用时装置仍过热，则关闭主电源开关，将电源线从 AC 插座中拔下并将设备退还至供应商。

常规安全说明

△

警告

阅读所有安全警告和所有说明。

- ❗ 不遵守警告和说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。
- 保存所有警告和说明以备日后参考。

为降低人身伤害的风险，所有使用、安装、修复、维护、更换附件或在此工具附近作业的人员在执行任何此类工作之前都必须阅读并理解这些说明。

在使用电气设备时，应采取以下基本安全预防措施以防止火灾、触电和人身伤害等风险。

我们的目标是帮您生产安全高效的设备。本设备或其他任何设备的最重要安全装置就是您。你的小心是避免事故的最好保护。此处无法尽述所有的危险，但我们会重点描述当中的重要危险。

只有专业的经过培训的人员才有权安装、调节或者使用此设备。

❗ 更多安全信息请参见：

- 随该设备附带的其他文件和资料。
- 您的雇主、工会和/或行业协会。
- 更详细的职业卫生和安全信息可由以下网站获得：
- <http://www.osha.gov> (美国)
- <http://europe.osha.eu.int> (欧洲)

螺丝刀安全警告—电气安全

△

警告

此装置必须接地。

- 接地设备必须将插座插入插槽内，且已按照相关规定妥善安装插槽并进行接地处理。请勿移除接地棒或作任何改动。请勿使用转接插头。若有任何疑问，请咨询具备相关资格的电气技师以确定插座是否正确接地。设备出现电子故障或中断时，地面会形成一个低阻力通道引导电流远离用户。仅适用于 I 类（接地）设备。
- 维修前从电源断开连接。
- 不遵守操作说明可能影响本设备的安全性。
- 仅使用控制器随附的电源线连接电源，并使用工具随附的电源线连接控制器。请勿改动电源线或将其用作其他用途。仅使用原装替换零件。
- 违反这些说明可能导致触电。
- 不得在具有爆炸性危险的环境中使用。
- 避免与接地表面（例如管道、散热器、炉灶和冰箱）发生身体接触。身体接地时，电击风险会增加。

- 请勿将设备暴露于雨中或潮湿的环境下。设备进水将增加电击风险。此说明不适用于防水或防溅型设备。
- 要使电子干扰降至最低，须将设备尽可能远离电弧焊等各种电气噪声源。
- 请勿滥用电源线。不得使用电源线运载设备，也不得使用电源线将插头从插座拔出。电源线应远离热源、油料、锐边或移动部件。立即更换受损电源线。受损电源线会增加触电风险。

有用的信息



登录 Atlas Copco 网站：www.atlascopco.com

您可以从我们的网站上找到关于我们产品、附件、备件和已发布事件的信息。

原产地

请参见产品标签上的信息。

备件

由于技术上的原因，没有定货号的部件不单独订购。

使用非Atlas Copco原装的备件可能会导致工具性能降低并增加保养成本。在这种情况下本公司有权对此类产品不予保修。

质保

请联系您当地的 Atlas Copco 销售代表索要产品。只有在产品的安装、操作、润滑和大修均根据“产品说明”进行时，质保才有效。

如果工具的电机被打开过，将不会获得保修。

请同时查阅当地Atlas Copco公司的货物运送条件。

ServAid

ServAid 是一款可提供与以下内容有关的更新产品信息的实用程序：

- 安全说明
- 安装、操作和服务说明
- 分解图

ServAid 可方便您所选产品的零件、服务工具和配件的订购流程。它会不断更新为最新和重新设计的产品信息。

您可以使用 ServAid 以特定的语言呈现内容（如果存在各种翻译版本），并显示有关过时产品的信息。ServAid 提供了一项针对整个产品系列的高级搜索功能。

ServAid 位于 DVD 及以下网页上：

<http://servaidweb.atlascopco.com>

要了解进一步信息，请联系您的 Atlas Copco 销售代表，也可以向我们发送电子邮件：

servaid.support@se.atlascopco.com

安全数据表 MSDS/SDS

安全数据表介绍了 Atlas Copco 出售的化学产品。

有关更多信息，请参阅网站

<http://www.atlascopco.com/>

选择产品 - 安全数据表，并按照页面上的说明操作。

기술 데이터

EBL 드라이브

입력 전압	100-240 V a.c. (47-63 Hz)
소비 전력	65W
퓨즈 용량	5 A / 250 V (내장)
출력 전압	최대 30 V d.c.
크기(mm) (W)x (B) x (H)	88 x 210 x 52
중량	약 680 g
AC 코드 길이	1.8 m
포함된 부속품	설치판 2개 설치 나사 4개

EBL 드라이브 플러스

입력 전압	100-240 V a.c. (47-63Hz)
소비 전력	60W
퓨즈 용량	T3.15 A f 250 V (내장)
출력 전압	20/30 V (1.5 A 최대)
크기(mm) (W)x (B) x (H)	114 x 215 x 52
중량	1.6 kg
AC 코드 길이	1.8 m

포함된 부속품

설치판 2개
설치 나사 4개

EBL RE-드라이브

입력 전압
소비 전력

100~240 V a.c. $\pm 5\%$
3 A / 250 V (AC 인입구
내). 예비 1개.

퓨즈 용량
출력 전압

15 W (무부하 시)
HI: 31 V d.c. $\pm 5\%$
저: 21 V d.c. $\pm 5\%$
과부하 보호 기능 포함

크기(mm)
(W)x (B) x (H)

127 x 238 x 76
(돌출 나사 및 단자 블
럭 미포함)

중량
AC 코드 길이
포함된 부속품

1.2 kg
1.8 m
AC 전원 코드
크림프 접점 8개

EBL RE-모듈

입력 전압
소비 전력
출력 전압

20 - 31 V d.c.
5 W (31 V d.c. 출력 시)
연결된 전원 공급 장치
에 따라 다름
(입력 전압과 동일)

크기(mm)
(W)x (B) x (H)

110 x 100 x 55
(돌출 나사 및 단자 블
럭 미포함)

중량
포함된 부속품

0.6 kg
1.5 m 드라이버 코드(5
핀)
크림프 단자 8개

선언

EC 적합성 선언

스웨덴 스톡홀름 S-105 23에 소재한 Atlas Copco Industrial Technique AB는 해당 제품(이름, 유형, 일련 번호 포함, 첫 페이지 참조)이 다음 규정을 준수함을 선언합니다.

EMC 2014/30/EU.

합의 표준 적용:

EN55014-1:2006/A1:2009, EN61000-3-2:2006,
EN61000-3-3:2008, EN55014-2:1997/A1:2001/

A2:2008, EN61000-6-2:2005,
IEC61000-4-2:2008, IEC61000-4-3:2006/
A1:2007/A2:2010, IEC61000-4-4:2004,
IEC61000-4-5:2005, IEC61000-4-6:2008,
IEC61000-4-11:2004.

다음의 기술문서 파일:

Quality Manager, Atlas Copco Tools, Stockholm,
Sweden

스톡홀름, 2013 년 7월 1일

Tobias Hahn, Managing Director



발행자 서명

RoHS 및 WEEE

유해물질 제한(RoHS) 관련 정보:

본 제품 및 해당 정보는 RoHS 규정(2011/65/EU)의 요건을 충족합니다.

폐전기전자제품(WEEE) 관련 정보:

본 제품 및 해당 정보는 WEEE 규정(2012/19/EU)의 요건을 충족하며 규정에 따라 취급해야 합니다.

제품 및/또는 제품 내 배터리에는 사선이 그려진 휴지통 표시가 있습니다. 아래 그림을 참조하십시오.



이 기호는 제품 내부의 부품을 WEEE 규정에 따라 취급해야 함을 의미합니다. 이러한 부품은 예비 부품 목록에 “WEEE”라고 표시되어 있습니다. 비고를 참조하십시오.

제품 전체 또는 WEEE 부품은 가까운 “고객센터”로 보내 취급할 수 있습니다.

자세한 정보는 웹사이트

<http://www.atlascopco.com/>을 참조하십시오.

제품 - 링크 및 다운로드를 선택하고 EU RoHS 및 WEEE 규정(영문판)을 클릭하십시오.

안전

용도 선언

본 제품은 공구를 모니터링 및 제어하는 데 사용하도록 되어 있습니다. 다른 용도는 허용되지 않습니다.

사용 시 EMC 제한: 산업용으로만 사용.

경고 / 중요

- 습기, 온도 및 먼지가 심하지 않은 곳에 유닛을 보관하십시오. 금속성 물체에 가까이 하지 마십시오.
- 유닛 상단에 물체를 올려 놓지 마십시오.
- 떨어뜨리는 등 심한 충격에 노출하지 마십시오.
- 전원 코드로 유닛을 잡아당기지 마십시오. 이물질, 오일 및 날카로운 물체 근처에 전선을 두지 마십시오.
- EBL 스크류드라이버만 유닛에 연결하십시오. 다른 장비를 유닛에 연결하면 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 유닛을 장기간 사용하지 않을 때는 주전원 스위치를 끄고 전원 콘센트에서 플러그를 빼십시오.
- 유닛이 전원 공급을 차단하는 경우, 회로 보호 기능이 전원을 차단할 수 있습니다. 전원 스위치를 끄고 30초 기다린 후 다시 켜십시오.
- 과열이 발생하면 주전원 스위치를 끄고 콘센트에서 전원 코드를 분리한 다음 장비가 식을 때까지 기다리십시오. 식은 후에 다시 사용하는 동안 유닛이 과열되면 즉시 사용을 중단하고 주전원 스위치를 끈 다음 AC 콘센트에서 전원 코드를 분리하고 장비를 해당 대리점에 반품하십시오.

일반 안전 지침

△

경고

안전 경고와 모든 지침을 빠짐없이 읽어 주십시오.

- ❗ 경고와 지침을 따르지 않을 경우 감전, 화재 또는 심각한 부상의 위험이 있습니다. 추후에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

상해 위험을 줄이기 위해 부속품을 사용, 설치, 수리, 유지보수 또는 교체하는 사람이나 본 공구 주변에서 작업하는 사람은 해당 작업을 수행하기에 앞서 반드시 본 지침을 읽고 이해해야 합니다.

전자 장비를 사용할 때는 화재, 감전 및 신체 상해의 위험을 줄이기 위해 다음을 포함한 기본 안전 주의 사항을 준수해야 합니다.

당사의 목표는 안전하고 효율적으로 작업할 수 있는 장비를 생산하는 것입니다. 이 장비를 포함하여 모든 장비에 대한 가장 중요한 안전 장치는 귀하입니다. 귀하의 사려와 좋은 판단이 상해에 대한 최상의 보호입니다. 가능한 위험들을 여기서 모두 다룰 수는 없으나, 가장 중요한 것 몇 가지를 강조하려고 했습니다.

유자격의 교육 받은 작업자만이 이 장비를 설치, 조절 및 사용해야 합니다.

❗ 추가의 안전 정보는 다음을 참조하십시오.

- 이 장비와 함께 포장된 기타 문서 및 정보.
- 노동조합 및/또는 동업 조합
- 그 밖의 노동 위생 및 안전 정보는 아래 웹 사이트에서 확인하실 수 있습니다.
 - <http://www.osha.gov> (미국)
 - <http://europe.osha.eu.int> (유럽)

전기 안전

△

경고

본 장비는 반드시 접지해야 합니다.

- 접지된 장비는 해당 규정에 따라 올바르게 설치 및 접지된 소켓에 연결해야 합니다. 어떤 식으로든 접지 핀을 제거하거나 플러그를 변형하지 마십시오. 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 콘센트가 올바르게 접지되었는지 의심되는 경우 자격있는 전기 기사에게 확인합니다. 장비가 전자적으로 오동작 또는 파손될 가능성이 있는 경우 접지가 저저항 경로를 제공하여 사용자로부터 전기가 멀리 흐르게 합니다. 클래스 I 장비 (접지된 장비)에만 적용 가능.
- 서비스를 수행하기 전에 먼저 전원 공급 장치를 분리하십시오.
- 이러한 작동 지침을 준수하지 않으면 장비의 안전을 유지할 수 없습니다.
- 주전원에 연결할 때는 반드시 컨트롤러와 함께 제공된 전선을 사용하고 컨트롤러에 연결할 때는 반드시 공구와 함께 제공된 전선을 사용하십시오. 전선을 변형하거나 전선을 다른 용도로 사용하지 마십시오. 순정 교체 부품만 사용하십시오.
- 본 지침을 따르지 않을 경우 감전의 위험이 있습니다.

- 폭발성 대기에서 사용해서는 안 됩니다.
- 파이프, 라디에이터, 오븐, 냉각 장치와 같은 접지면에 신체가 닿지 않도록 주의하십시오. 신체가 접지될 경우 감전 위험이 증가합니다.
- 장비가 빗물 또는 습한 환경에 노출되지 않도록 하십시오. 장비가 젖을 경우 감전 위험이 증가합니다. 이 지침은 방수 또는 물 튀김 보호로 분류된 장비에는 적용되지 않습니다.
- 전기 간섭을 최소화하려면 장비를 전기적 노이즈를 발생시키는 장비(예: 아크 용접 장비)에서 최대한 멀리 배치합니다.
- 전원 리드선을 함부로 다루지 마십시오. 절대로 전원 리드선을 사용하여 장비를 운반하거나 소켓에서 플러그를 빼지 마십시오. 열, 오일, 날카로운 모서리 또는 가동 부품 근처에 전원 리드선을 두지 마십시오. 손상된 리드선은 즉시 교체합니다. 리드선이 손상되면 감전 위험이 증가합니다.

유용한 정보



Atlas Copco(www.atlascopco.com)에 로그인합니다.

제품, 액세서리, 예비 부품 및 발행물에 대한 정보를 홈페이지에서 찾을 수 있습니다.

원산지 국가

제품 라벨의 정보를 참조하시기 바랍니다.

예비 부품

주문 번호가 없는 부품은 기술적인 이유 때문에 별도로 배송되지 않습니다.

순정 Atlas Copco 교체 부품 이외의 부품을 사용하면 공구 성능이 떨어지고 유지보수 작업이 증가할 수 있으며 당사의 재량으로 모든 보증을 무효화할 수 있습니다.

보증

제품에 대한 클레임은 귀하가 있는 지역의 Atlas Copco 영업 담당자에게 문의 하십시오. 제품 지침에 따라 제품을 설치, 작동, 운할 및 검사했을 때만 보증이 승인됩니다.

전기 모터의 개방으로 장애가 발생한 경우, 보증은 승인되지 않습니다.

지역 Atlas Copco가 적용하는 납품 조건을 참조하시기 바랍니다.

ServAid

ServAid는 다음에 대해 업데이트된 제품 정보를 제공하기 위한 유틸리티입니다.

- 안전 지침
- 설치, 작동 및 서비스 지침
- 분해 조립도

ServAid는 선택한 제품에 대한 예비 부품, 서비스 공구 및 부속품의 발주 절차를 용이하게 합니다. 신제품 및 재설계 제품의 정보가 계속 업데이트됩니다.

ServAid를 활용하여 특정 언어(내용이 번역된 경우에 한함)로 내용을 표시하게 하고 구형 제품에 관한 정보를 표시하게 할 수 있습니다. ServAid는 당사의 전체 제품군에 대한 고급 검색 기능을 제공합니다.

ServAid는 DVD 및 웹에서 이용할 수 있습니다.

<http://servaidweb.atlascopco.com>

자세한 정보는 가까운 Atlas Copco 영업 담당자에게 문의하거나 다음 주소로 이메일을 보내 주십시오.

servaid.support@se.atlascopco.com

안전 보건 자료 MSDS/SDS

안전 보건 자료는 Atlas Copco에서 판매한 화학 제품을 설명합니다.

자세한 정보는 다음 웹사이트를 참조하십시오:

<http://www.atlascopco.com/>

제품 - 안전 보건 자료를 선택한 뒤, 페이지의 지침을 따르십시오.

Original Product Information

Traduction de l'information produit originale

Übersetzung der Original-Produktinformationen

Traducción de la información de producto original

Tradução das Informações do produto originais

Traduzione delle informazioni sul prodotto originali

Vertaling van oorspronkelijke productinformatie

Oversættelse af original produktinformation

Oversettelse av original produktinformasjon

Käännös alkuperäisistä tuoteselosteista

Μετάφραση πρωτότυπων Πληροφοριών Προϊόντος

Översättning av ursprunglig produktinformation

Перевод исходной информации о продукции

Tłumaczenie oryginalnych Informacji o produkcie

Preklad originálnych informácií o výrobku

Překlad originálních informací o produktu

Eredeti termékadatok fordítása

Prevod izvirnih informacij o izdelku

Traducerea informațiilor originale ale produsului

Orijinal Ürün Bilgisi çevirisi

Превод на оригинална продуктова информация

Prijevod originalnih informacija o proizvodu

Algse tooteteabe tõlge

Originalios gaminio informacijos vertimas

Orģinālās produkta informācijas tulkojums

原产品信息的译文

원본 제품 정보 번역

Atlas Copco

**Atlas Copco Industrial
Technique AB**
SE-10523 STOCKHOLM
Sweden
Telephone: +46 8 743 95 00
Telefax: +46 8 644 90 45
www.atlascopco.com

© Copyright 2012, Atlas Copco Industrial Technique AB. All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Out of respect to wildlife and nature, our technical literature is printed on environmentally friendly paper.